

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

LEHENDAKARITZA

*Azterlan eta Lege Araubide
Zuzendaritza
Prospekzio Soziologikoen Kabinetea*

PRESIDENCIA

*Dirección de Estudios y
Régimen Jurídico
Gabinete de Prospección Sociológica*

Etengabeko Ikaskuntza EAEn
El Aprendizaje Permanente en la CAPV

2008ko azaroa
Noviembre 2008

http://www.euskadi.net/estudios_sociologicos

Aurkibidea / Índice

SARRERA / INTRODUCCIÓN	1		
LABURPENA / SÍNTESIS	5		
A – ETENGABEKO IKASKUNTZAREN KONTZEPTUA / CONCEPTO DE APRENDIZAJE PERMANENTE	8		
• Kontzeptuaren ezagutza / Conocimiento del concepto	9		
• Zertan datza / En qué consiste	10		
• Zerekin lotzen da / Con qué se relaciona	11		
• Zein da bere helburu nagusia / Cuál es su objetivo principal	12		
• Noiz arte irauten du / Hasta cuándo dura	14		
B – AURRETIKO ESKARMENTUA PRESTAKUNTZAN / EXPERIENCIA PREVIA EN FORMACIÓN	15		
• Azken urtean ikastaroren bat egin izana / Realización de algún curso en el último año	16		
• Azken ikastaroaren gaia / Tema del último curso	17		
• Azken ikastaroaren lotura lana edo ikasketekin / Relación del último curso con el trabajo o estudios	20		
• Azken ikastaroa egiteko arrazoiak / Razones para realizar el último curso	21		
• Azken ikastaroaren ezaugarriak / Características del último curso:			
o Aurrez aurrekoa edo bestelakoa / Presencial o de otro tipo	25		
o Teorikoa edo praktikoa / Teórico o práctico	26		
o Hizkuntza / Idioma	27		
o Ordutegia / Horario	28		
o Informazioa / Información	29		
o Antolatzailea / Organizador	31		
o Ordainketa / Pago	34		
o Baliagarritasuna / Utilidad	35		
• Azken urtean ikastarorik ez egiteko arrazoiak / Razones para no realizar ningún curso en el último año	36		
• Azken urteko eskarmentua eta arrazoiak (laburpena) / Experiencia del último año y razones (resumen)	38		
C – ETORKIZUN HURBILEAN TREBATZEKO INTERESA / INTERÉS EN FORMARSE EN UN FUTURO CERCANO	39		
• Hurrengo hilabeteetan ikastarorik egiteko asmoa / Intención de realizar algún curso en los próximos meses	40		
• Hurrengo ikastaroaren gaia / Tema del próximo curso	41		
• Hurrengo ikastaroaren lotura lana edo ikasketekin / Relación del próximo curso con el trabajo o estudios	44		
• Hurrengo ikastaroa egiteko arrazoiak / Razones para realizar el próximo curso	45		
• Hurrengo ikastarorako hobetsitako ezaugarriak / Características preferidas para el próximo curso:			
o Aurrez aurrekoa edo bestelakoa / Presencial o de otro tipo	48		
o Teorikoa edo praktikoa / Teórico o práctico	49		
o Hizkuntza / Idioma	50		
o Ordaintzeko prestasuna / Disposición al pago	51		
o Lan orduz kanpo egiteko prestasuna / Disposición a hacerlo fuera de horas de trabajo	52		
• Hurrengo hilabeteetan ikastarorik ez egiteko arrazoiak / Razones para no realizar ningún curso en los próximos meses	53		
• Hurrengo hilabeteetan trebatzeko asmoa eta arrazoiak (laburpena) / Intención de formarse en los próximos meses y razones (resumen)	55		

**D – FORMAZIOARI BURUZKO IRITZIAK ETA INFORMAZIOA /
OPINIONES E INFORMACIÓN EN RELACIÓN A LA FORMACIÓN. 56**

- **Formazioari emandako garrantzia /**
Importancia concedida a la formación..... 57
- **Ikastaroen eskaintzaren balorazioa /**
Valoración de la oferta de cursos..... 58
- **Ikastaroei buruzko informazioaren balorazioa /**
Valoración de la información sobre cursos..... 59
- **Formazioarekin lotutako ekimenen ezagutza /**
Conocimiento de iniciativas relacionadas con la formación..... 60
- **Lanbide Heziketako ikastetxeetako ikastaroen ezagutza /**
Conocimiento de los cursos de los centros de Formación Profesional 61

ZEHAZTASUN TEKNIKOAK / FICHA TÉCNICA..... 62

Sarrera / Introducción

Helburuak eta Informazioaren Iturria / Objetivos y origen de la Información

Ikerketa honen **helburua** da aztertzea EAeko herritar helduek zer ulertzen duten Etengabeko Ikaskuntzaz, zenbateraino egiten dituzten edo egin nahi dituzten ikaskuntza jarduerak eta nolako informazioa duten formazioari buruz.

Lan honetako emaitzak **2008ko urrian** telefonoz egindako banakako elkarrizketetan egindako galderetatik datoz eta Eusko Jaurlaritzaren **Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren Etengabeko Ikaskuntzako Zuzendaritzaren eskaerari** ematen diote erantzuna.

El **objetivo** de este estudio es analizar qué entienden las ciudadanas y ciudadanos adultos de la CAPV por Aprendizaje Permanente, en qué medida realizan o pretenden realizar actividades de aprendizaje y qué información tienen sobre cuestiones relacionadas con la formación.

Los resultados de este trabajo proceden de unas preguntas realizadas a través de entrevista telefónica individual en **octubre de 2008** y responden a una **petición de la Dirección de Aprendizaje Permanente del Departamento de Educación, Universidades e Investigación** del Gobierno Vasco.

Kolektibokako azterketa / Análisis por colectivos

Inkestaren datuak biztanleria guztirako ez ezik **segmentazio soziodemografiko eta jarrerazkoen arabera** ere aztertu dira. Ondokoak dira aldagai soziodemografiko eta jarrerazko horiek (sortutako azpitaldeak letra etzanean azaltzen dira):

- Lurraldea: *Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa.*
- Sexua: *gizonezkoa eta emakumezkoa.*
- Adin taldeak: *18-29, 30-45, 46-64 eta >=65.*
- Jaioterria: *EAE, Estatuko gainontzeko lekuak, atzerria.*
- Udalerriaren tamaina (bizilekuarena): *txikia (<10.000 biztanle), ertaina (10.000-100.000 biztanle), hiriburua (Vitoria-Gasteiz, Bilbao, Donostia-San Sebastián).*
- Ikasketa maila: *lehen mailakoak edo baxuagoak (batere ez, oinarrizkoak, Oinarrizko Batxilergoa, OHO, DBH), bigarren mailakoak (Goi-mailako Batxilergoa, IEE, BBB, UBI), Lanbide Heziketa, goi-mailakoak (diplomaturak, lizentziaturak, graduondokoak, e.a.).*
- Lan egoera: *autonomoa, soldatapekoa kontratu iraunkorarekin (kategoria honetan kooperatibistak ere sartu dira, oso kopuru txikia agertu baita laginean eta, beraz, ezin da kategoria propioa sortu), soldatapekoa aldi baterako kontratuarekin, langabezian, etxeko lanak, jubilatua (talde honetan pentsiodunak eta ezinduak ere sartzen dira).*
- Denbora librea astegunetan: *ordubete baino gutxiago, bat edo bi ordu, hiru edo lau ordu, lau ordu baino gehiago.*
- Elkartetako partaidetza: *bai, ez.*

Los datos de la encuesta son analizados, no sólo desde los totales poblacionales, sino también en base a **segmentaciones sociodemográficas y actitudinales**. Las variables diferenciadoras consideradas (y los subcolectivos formados, que aparecen en cursiva) son las siguientes:

- Territorio: *Araba, Bizkaia y Gipuzkoa.*
- Sexo: *varón y mujer.*
- Grupos de edad: *18-29, 30-45, 46-64 y >=65.*
- Lugar de nacimiento: *CAPV, resto del Estado, extranjero.*
- Tamaño de municipio (de residencia): *pequeño (<10.000 habitantes), mediano (10.000-100.000 habitantes), capital (Vitoria-Gasteiz, Bilbao, Donostia-San Sebastián).*
- Nivel de estudios: *primarios o inferiores (sin estudios, primarios, Bachiller Elemental, EGB, ESO), secundarios (Bachiller Superior, REM, BUP, COU), Formación Profesional, superiores (diplomaturas, licenciaturas, postgrados, etc).*
- Situación laboral: *autónomo/a, asalariado/a con contrato fijo (en esta categoría se han incluido las y los cooperativistas, debido al escaso número de efectivos recogidos en la muestra que imposibilita la conformación de una categoría propia), asalariado/a con contrato temporal, en paro, estudiando, labores de casa, jubilado/a (en este grupo también se incluyen las y los pensionistas e incapacitados/as).*
- Tiempo libre en días laborables: *menos de una hora, una o dos horas, tres o cuatro horas, más de cuatro horas.*

- Interneten erabilera: *inoiz ez, astean behin baino gutxiagotan, astean behin edo gehiagotan.*
- Bizitzarekiko poztasuna (bizitzarekin pozik ote dagoen arlo pertsonala, soziala eta lanekoa kontuan hartuta): *oso pozik, nahikoa pozik, ez pozik (ez oso pozik + batere pozik ez).*
- Euskararen ezagutza (euskaraz hitz egiten ote dakien): *bai (oso ondo + nahikoa ondo), zerbait, ez (batere ez + hitz batzuk bakarrik).*
- “Etengabeko Ikaskuntza” kontzeptuaren ezagutza: *bai, ez.*
- Azken hilabeteetan ikastarorik egin du: *bai, ez.*
- Hurrengo hilabeteetan ikastarorik egingo du: *bai, ez.*

Azken hilabeteetan ikastaroren bat egin dutenen artean bakarrik:

- Azken ikastaroaren gaia: *hizkuntzak; informatika (eta Internet); kirola eta arteak (gorputz eta kirol ekintzak, dantza, arte plastikoak eta diseinua, zeramika, arte grafikoak, musika eta antzerkia); prestakuntza orokorra eta humanitateak (psikologia, historia, e.a.); beste gai zehatzak (osasuna, industria ekintzak, hala nola, elektrizitatea eta elektronika, fabrikazio mekanikoa, produkzio-zerbitzua eta mantenimendua, elikagaien industriak edota kimika, administrazio, ekonomia eta finantzak, kalitatea, merkataritza eta marketina, laneko arriskuen aurreko prebentzioa, mekanika, gidatzea eta garraioa, komunikazio, irudi eta soinua, eraikuntza eta obra zibilak, ostalaritza eta turismoa, kultur eta gizarte zerbitzuak, ingurumena).*
- Lotura lana edo ikasketekin (azken ikastaroaren eta lana edota ikasketen arteko lotura): *bai, ez.*
- Azken ikastaroa egiteko arrazoiak: *profesionalak bakarrik (lanerako edo ikasketetarako beharrezkoa edo komenigarria delako; lana bilatzeko; lan hobe eta lan baldintza hobeak lortzeko; kualifikazio profesionala hobetzeko; behartu zintuztelako), profesionalak eta pertsonalak, pertsonalak bakarrik (lanaz edo ikasketez aparte, bizitzan beharrezkoa edo komenigarria delako; gizartea aurrera doanez, atzean ez geratzeko, ez galtzeko; gaia gustuko duzulako; jakin-minagatik, gauza berriak ikasteagatik; entretenezko, ondo pasatzeko, aisialdia betetzeko; deskonektatzeko, erlaxatzeko; jendearekin erlazionatzeko edo jendea ezagutzeko; osasuna zaintzeko).*
- Azken ikastaroaren antolatzailea: *enpresa bat, ikasketa zentro bat, enplegu zerbitzu publikoak (INEM, LANBIDE), administrazio publikoa (Eusko Jaurlaritza, foru aldundiak, udalak,...), fundazio edo elkarteren bat (jubilatuen elkarteak, elkargo profesionalak, e.a.).*

- Pertenencia o colaboración en asociaciones: *sí, no.*
- Utilización de internet: *nunca, menos de una vez a la semana, una o más veces a la semana.*
- Satisfacción vital (satisfacción con la vida teniendo en cuenta el ámbito personal, el social y el laboral): *muy satisfecho/a, bastante satisfecho/a, insatisfecho/a (no muy satisfecho/a + nada satisfecho/a).*
- Conocimiento de euskera (sabe hablar en euskera o no): *sí (muy bien + bastante bien), algo, no (nada + sólo palabras).*
- Conocimiento del concepto de “Aprendizaje Permanente”: *sí, no.*
- Ha realizado algún curso en los últimos meses: *sí, no.*
- Realizará algún curso en los próximos meses: *sí, no.*

Únicamente entre quienes han realizado algún curso en los últimos meses:

- Tema del último curso: *idiomas; informática (e Internet); deporte y artes (actividades físicas y deportivas, danza, artes plásticas y diseño, cerámica, artes gráficas, música y teatro); formación general y humanidades (psicología, historia, etc); otros temas específicos (salud, actividades industriales, tales como electricidad y electrónica, fabricación mecánica, mantenimiento y servicios a la producción, industrias alimentarias o química, administración, economía y finanzas, calidad, comercio y marketing, prevención de riesgos laborales, mecánica, conducción y transporte, comunicación, imagen y sonido, edificación y obra civil, hostelería y turismo, servicios socioculturales y a la comunidad, medio ambiente).*
- Relación con el trabajo o estudios (relación entre el último curso realizado y el trabajo y/o estudios): *sí, no.*
- Razones para realizar el último curso: *sólo profesionales (porque es necesario o conveniente para el trabajo o estudios; para encontrar trabajo; para encontrar un trabajo mejor o unas mejores condiciones laborales; para mejorar su cualificación profesional; porque le obligaron), profesionales y personales, sólo personales (porque, aparte del trabajo o los estudios, es necesario o conveniente en la vida; para no quedarse atrás ante los avances sociales, para no perderse; porque le gusta el tema; por curiosidad, por aprender cosas nuevas; para entretenerse, divertirse, ocupar el tiempo libre; para desconectar, relajarse; para relacionarse con la gente o para conocer gente; para cuidar la salud).*
- Organizador del último curso: *una empresa, un centro de estudios, servicios públicos de empleo (INEM, LANBIDE), administración pública (Gobierno Vasco,*

Hurrengo hilabeteetan ikastaroren bat egiteko asmoa dutenen artean bakarrik:

- Hurrengo ikastaroaren gaia: *hizkuntzak; informatika* (eta Internet); *kirola eta arteak* (gorputz eta kirol ekintzak, dantza, arte plastikoak eta diseinua, zeramika, arte grafikoak, musika eta antzerkia); *beste gai zehatzak* (osasuna, industria ekintzak, hala nola, elektrizitatea eta elektronika, fabrikazio mekanikoa, produkzio-zerbitzua eta mantenimendua, elikagaien industriak edota kimika, administrazio, ekonomia eta finantzak, kalitatea, merkataritza eta marketina, laneko arriskuen aurreko prebentzioa, mekanika, gidatzea eta garraioa, komunikazio, irudi eta soinua, eraikuntza eta obra zibilak, ostalaritza eta turismoa, kultur eta gizarte zerbitzuak, ingurumena, prestakuntza orokorra, humanitateak).
- Lotura lana edo ikasketekin (hurrengo ikastaroaren eta lana edota ikasketen arteko lotura): *bai, ez.*
- Azken ikastaroa baliagarri izan ote den: *oso+nahikoa, ez oso+batere ez.*

Kontuan izan behar da azken hilabeteetan ikastaroren bat egin duten pertsonak bakarrik edota hurrengo hilabeteetan ikastaroren bat egiteko asmoa dutenak bakarrik aukeratzen direnean lagina nabarmen murrizten dela eta, ondorioz, taldeen arteko aldeak ez direla estatistikoki adierazgarriak suertatzen; hala ere, txostenean sartu dira irakurlearentzat emaitza horiek interesgarri izan daitezkeelakoan.

diputaciones, ayuntamientos,...), *alguna fundación o asociación* (asociaciones de jubilados, colegios profesionales, etc).

Únicamente entre quienes tienen intención de realizar algún curso en los próximos meses:

- Tema del próximo curso: *idiomas; informática* (e Internet); *deporte y artes* (actividades físicas y deportivas, danza, artes plásticas y diseño, cerámica, artes gráficas, música y teatro); *otros temas específicos* (salud, actividades industriales, tales como electricidad y electrónica, fabricación mecánica, mantenimiento y servicios a la producción, industrias alimentarias o química, administración economía y finanzas, calidad, comercio y marketing, prevención de riesgos laborales, mecánica, conducción y transporte, comunicación, imagen y sonido, edificación y obra civil, hostelería y turismo, servicios socioculturales y a la comunidad, medio ambiente, formación general, humanidades).
- Relación con el trabajo o estudios (relación entre el próximo curso a realizar y el trabajo y/o estudios): *sí, no.*
- El último curso ha resultado valioso o no: *muy+bastante, no muy+nada.*

Hay que tener en cuenta que cuando se seleccionan únicamente los individuos que han realizado algún curso en los últimos meses o que tienen intención de hacer algún curso en los próximos meses la muestra se reduce considerablemente y, por tanto, las diferencias entre colectivos no resultan estadísticamente significativas, si bien se han incluido en el informe por considerarse que los resultados pueden resultar interesantes para la o el lector.

Laburpena / Síntesis

Zer ulertzen dute EAEko herritarrek Etengabeko Ikaskuntzaz?

Herritarren herenek (%33k) kontzeptu horretaz zerbaite entzun dute. Aurretik entzunda izan zein ez, gehiago dira edozein gai edo motatako gauzak ikasteen datzala uste dutenak (%52) lanerako gauza berriak ikastera murrizten dutenak baino (%34). Gainera, gehiago dira bai ikastaroak egitearekin, bai eguneroko esperientzian oinarritutako beste moduen bidez, hau da, irakurriz, lan eginez, parte hartuz, e.a. ikastearekin lotzen dutenak (%57), ikasteko modu bakoitzaren bidez, bere aldetik, burutzen dela uste dutenak baino.

Ez dago ideia argirik Etengabeko Ikaskuntzaren helburu nagusia zein den galdetzen denean: %33k uste dute lanerako gaitasun gehiago lortzea dela, %25ek uste dute lanarekin lotuta ez dauden beste helburuak lortu nahi dituela, hala nola, jendea gusturago egotea bere buruarekin, gizarteak jantziagoa izatea edota bizikidetzak hobetzea; azkenik, %36ren ustez aipatutako helburu guztiak lortu nahi ditu. Iritzi sendoa da Etengabeko Ikaskuntzak bizitza osoa irauten duela (%82).

Zelako ikasketa esperientziak izan dira azken 12 hilabeteetan?

EAEko herritar helduen herenek (%33k) ikastaro edo ikasketa jardueraren bat egin dute azken 12 hilabeteetan. Ikastaroak egiteko arrazoi nagusiak ondokoak izan dira: beharrezko edo komenigarritzat jo direla lana edo ikasketetarako, gaia gustukoa dela, jakin-mina edo gauza berriak ikasteko gogoak, kualifikazio profesionala hobetzeko nahia eta behartua izatea (64 urtetik gorakoan artean garrantzitsuak dira beste arrazoi batzuek ere, hala nola, entretenitzea, jendearekin erlazionatzea edo osasuna zaintzea).

Informatika eta Internet eta hizkuntzak izan dira ikasketa gai aukeratuenak. Hiru kasutatik bitan ikastaroaren gaiak bazeukan zerikusia egin zuenaren lana edo ikasketekin.

Egindako ikastaro gehienak aurrez aurre egin ziren, teoria eta praktika konbinatu zuten, gaztelaniaz egin ziren, lan orduetatik kanpo, enpresa edo ikasketa zentro batek antolatutako zituen eta, batez ere, beste pertsona batek esanda edo enpresan bertan izan zen horien berri. Erdiek baino gutxiagok ordaindu zuten ikastaroa, osorik edo zati bat. Edozelan ere, ikastaro horiek oso edo nahikoa baliagarriak izan dira egin dituzten gehienetan lanerako edo bizitzarako.

Bestalde, hiru pertsona heldutatik bik ez dute ikastarorik egin azken hilabeteetan eta arrazoi nagusia denbora falta izan da.

¿Qué entienden las y los ciudadanos de la CAPV por Aprendizaje Permanente?

Un tercio de la ciudadanía (33%) ha oído hablar de este concepto. Independientemente de haberlo oído con anterioridad o no, son más quienes creen que consiste en aprender cosas nuevas de cualquier tipo o tema (52%) que quienes lo restringen a la adquisición de conocimientos para el ámbito laboral (34%). Además son más quienes lo relacionan tanto con hacer cursos como con aprender de otras formas basadas en la experiencia cotidiana, como puede ser leyendo, trabajando, participando, etc (57%), que quienes piensan que se lleva a cabo mediante cada una de esas formas de aprendizaje por separado.

No existe una idea clara sobre cuál es el objetivo principal del Aprendizaje Permanente: un 33% cree que es conseguir una mayor capacitación para el trabajo, un 25% piensa que se persiguen objetivos no ligados al mundo laboral, tales como que la gente esté más satisfecha consigo misma, que la sociedad sea más culta o mejorar la convivencia; finalmente, un 36% estima que se persiguen todos los objetivos mencionados. En lo que sí hay una opinión definida es en que este Aprendizaje abarca toda la vida (82%).

¿Qué experiencias de aprendizaje se han dado en los últimos 12 meses?

Un tercio de la ciudadanía adulta de la CAPV (33%) ha realizado algún curso o actividad formativa en los últimos 12 meses. Las principales razones para realizar los cursos han sido que se consideraban necesarios o convenientes para el trabajo y/o estudios, el gusto por el tema, la curiosidad o ganas de aprender cosas nuevas, el deseo de mejorar la cualificación profesional y la obligación (entre las y los mayores de 64 años también cobran importancia otras razones como son entretenerse, relacionarse con gente o cuidar la salud).

La informática e Internet y los idiomas han sido los temas de estudio más elegidos. En dos de cada tres casos el tema del curso guardaba relación con el trabajo o estudios de quien lo realizaba.

La mayoría de los cursos realizados fueron presenciales, combinaban la teoría y la práctica, se realizaron en castellano, fuera de horas de trabajo, fueron organizados por una empresa o centro de estudios y se tuvo conocimiento de los mismos por comentarios de otra persona o en la propia empresa, principalmente. Fueron menos de la mitad las personas que pagaron el curso en parte o en su totalidad. En cualquier caso, han resultado muy o bastante valiosos para el trabajo o para la vida cotidiana para la mayoría de quienes los han realizado.

Por otro lado, dos de cada tres adultos no han realizado ningún curso en los últimos meses y la principal razón para ello ha sido la falta de tiempo.

Zelako interesa dago etorkizun hurbilean formatzeko?

EAEko pertsona helduen %28k hurrengo hilabeteetan ikastaro edo ikasketa jardueraren bat egiteko interesa edo asmoa dute. Portzentaje hori %47ra igotzen da azken hilabeteetan ikastaro bat egin dutenen artean.

Ikastaroak egin nahi izateko arrazoi nagusiak hauexek dira: beharrezko edo komenigarritzat jotzen direla lanerako edo ikasketetarako, gauza berriak ikasteko nahia, gaia gustukoa izatea eta kualifikazio profesionala hobetzea.

Hamar kasutatik seitan aukeratutako ikastaroa lanarekin edota ikasketekin lotuta dago. Berrito ere, gehien eskatzen diren ikastaroak informatika eta Internet eta hizkuntzakoak dira.

Gehienek eskatzen dute ikastaroa aurrez aurrekoa izatea, teoria eta praktika konbinatzea eta gaztelaniaz egitea (salbu eta hizkuntza ikastaroak). Ez dago jarrera argirik ikastaroaren ordaintetari buruz, hala ere, gehiago dira osorik ordainduko larketenak ezer ordaintzeari uko egiten diotenak baino. Gaur egun lanean dauden artean gehienak prest leudeke ikastaro hori lan orduraz kanpo egiteko.

Bestalde, ikastarorik egingo ez dutenen ia erdiek ez dutela astirik diote. 64 urtetik gorakoek ia neurri berean aipatu dituzte arrazoi hori eta ondokoak: ez dutela ikastarorik egiteko gogorik edota nagusiegiak sentitzen direla horretarako.

Zenbateko garrantzia ematen zaio formazioari?

Herritar gehienek (%86k) garrantzi handia edo nahikoa garrantzi ematen diote formatzeari eta ikastaroak egiteari. Azken urtean ikastaroren bat egin dutenak eta denbora gutxi barru ikastaroren bat egiteko asmoa dutenak dira garrantzirik handiena ematen diotenak.

Eta zelako iritzia eta informazioa daukate herritarrek prestakuntza-eskaintzari buruz?

Herritarren erdiek baino apur bat gutxiagok (%48k) uste dute beren udalerriko ikastaroen eskaintza nahikoa dela; dena den, eskasa dela diotenak (%29) baino gehiago dira. Iritziak bananduta daude eskaintza horri buruz zabaltzen den informazioari dagokionean: %42k nahikoa dela deritzote eta beste %40k eskasa dela diote.

Herritar gehienek ezagutzen dituzte LANBIDE (%74k) eta helduen hezkuntzarako ikastetxeren bat (%65ek) eta badakite Lanbide Heziketako ikastetxeetan, eskola-adinean dauden gazteentzat zuzenduta dagoen araututako prestakuntzaz gain, langileentzako eta langabetuentzako ikastaro berezituak ere ematen direla (%64k). Erdiak baino gutxiago dira HOBETUZ ezagutzen dutenak (%43) eta are gutxiago HIRU.com zer den dakitenak (%19).

¿Qué interés hay en formarse en un futuro cercano?

Un 28% de las personas adultas de la CAPV tienen interés o intención de realizar algún curso o actividad formativa en los próximos meses. Este porcentaje se eleva hasta el 47% entre quienes ya han realizado algún curso en los últimos meses.

Las principales razones para realizar los cursos son que se consideran necesarios o convenientes para el trabajo y/o estudios, el deseo de aprender cosas nuevas, el atractivo del tema y mejorar la cualificación profesional.

En seis de cada diez casos el curso elegido guarda relación con el trabajo y/o estudios. Nuevamente los cursos más solicitados son los de informática e Internet e idiomas.

La mayoría demanda que el curso sea presencial, que combine la teoría y la práctica y que se realice en castellano (excepto los cursos de idiomas). No existe una postura clara respecto al pago del curso, si bien son más quienes estarían dispuestos a pagarlo en su totalidad que quienes se niegan a pagar nada. Entre quienes actualmente trabajan son mayoría quienes estarían dispuestos a realizar dicho curso fuera de las horas de trabajo.

Por otro lado, casi la mitad de quienes no tienen intención de realizar ningún curso aducen que no tienen tiempo. Las y los mayores de 64 años tanto como ésta señalan otras razones como son que no tienen ganas de hacer cursos o que se sienten demasiado mayores para ello.

¿Qué importancia se concede a la formación?

La gran mayoría de la ciudadanía (86%) concede mucha o bastante importancia al hecho de formarse y de hacer cursos. Quienes han hecho algún curso en el último año, así como quienes tienen intención de hacer algún curso próximamente son quienes mayor importancia le conceden.

¿Y qué opinión e información tiene la ciudadanía sobre la oferta formativa?

Algo menos de la mitad de la ciudadanía (48%) cree que la oferta de cursos de su municipio es suficiente; en cualquier caso son más que quienes la catalogan de escasa (29%). Las opiniones se muestran divididas en cuanto a la información que se da sobre esa oferta: un 42% cree que es suficiente y otro 40% que es insuficiente.

La mayoría de las y los ciudadanos han oído hablar de LANBIDE (74%) y de algún centro de enseñanza para adultos o EPA (65%) y saben que en los centros de formación profesional, además de la formación reglada dirigida a jóvenes en edad escolar, también se imparten cursos especializados para trabajadores y desempleados (64%). Son menos de la mitad quienes han oído hablar de HOBETUZ (43%) y aún menos quienes han oído hablar de HIRU.com (19%).

A - Etengabeko ikaskuntzaren kontzeptua / Concepto de Aprendizaje Permanente

- **Kontzeptuaren ezagutza / Conocimiento del concepto**
- **Zertan datza / En qué consiste**
- **Zerekin lotzen da / Con qué se relaciona**
- **Zein da bere helburu nagusia/Cuál es su objetivo principal**
- **Noiz arte irauten du / Hasta cuándo dura**

Etengabeko ikaskuntzaren kontzeptua / *Concepto de Aprendizaje Permanente*

Kontzeptuaren ezagutza / *Conocimiento del concepto*

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / *TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS*)

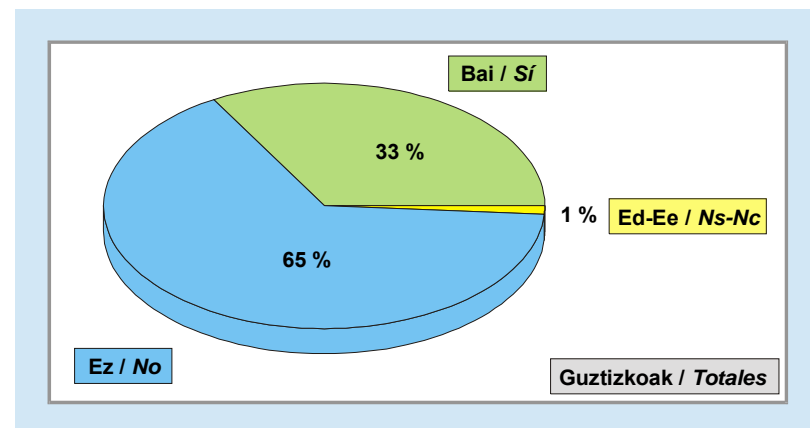
Entzun al duzu inoiz “Etengabeko Ikaskuntza” kontzeptua? / ¿Ha oído Ud. alguna vez el concepto de “Aprendizaje Permanente”?

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			JAIOTERRIA LUGAR DE NACIMIENTO		
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	EAE CAPV	ESTATUKO GAINONTZEKO LEKUAK RESTO DEL ESTADO	ATZERRIA EXTRANJERO
Bai / Sí	33	37	30	26	34	40	31	28	32	38	34	36	22
Ez / No	65	62	69	74	65	58	68	72	67	60	65	63	78
Ed-Ee / Ns-Nc	1	1	1	0	1	2	1	0	1	2	1	1	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS				LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL								ELKARTEETAKO PARTAIDETZA PERTENENCIA O COLABORACIÓN EN ASOCIACIONES	
	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI- MAILAKOAK SUPERIORES	AUTONOMO AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ÁSALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ÁSALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	Bai Sí	Ez No	
Bai / Sí	25	32	27	55	39	40	35	22	18	29	32	44	29	
Ez / No	74	68	72	44	60	59	64	78	82	70	66	55	69	
Ed-Ee / Ns-Nc	2	0	1	1	1	1	0	0	0	2	2	1	1	
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	

EAEko herritarren herenek Etengabeko Ikaskuntzaz hitz egiten entzun dute. Kontzeptu hori gehien entzun dutenak hauexek dira: 46 eta 64 urte arteko pertsonak, kontratu iraunkorra duten soldatapeko langileak eta autonomoak eta, batez ere, goi-mailako ikasketak dituztenak. Gehiago ezagutzen dute gizonezkoek emakumezkoek baino. EAEn edo Estatuko gainontzeko lekuetan jaiotako pertsonak atzerriko etorkinek baino gehiago ezagutzen dute. Bizi diren udalerrriaren tamaina handitu ahala gehiagok ezagutzen dute. Elkarteetako kideek edota elkarteetan laguntzen dutenek, parte hartzen ez dutenek baino gehiago ezagutzen dute.

Un tercio de la ciudadanía de la CAPV ha oído hablar del Aprendizaje Permanente. Quienes más han oído hablar de este concepto son las personas de 46 a 64 años, las y los trabajadores con contrato fijo o autónomos y, especialmente, quienes cuentan con estudios superiores. Lo conocen más los hombres que las mujeres. Las personas nacidas en la CAPV o en el resto del Estado lo conocen más que las y los inmigrantes extranjeros. A medida que aumenta el tamaño del municipio de residencia son más quienes lo conocen. Quienes pertenecen o colaboran con asociaciones lo conocen más que quienes no participan en ellas.



Etengabeko Ikaskuntzaren kontzeptua / Concepto de Aprendizaje Permanente

Zertan datza / En qué consiste

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Aurretik entzunda izan zein ez, zertan uste duzu datzala Etengabeko Ikaskuntza? / Independientemente de que lo haya oído anteriormente o no, ¿en qué cree que consiste el Aprendizaje Permanente?

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO		
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL
LANERAKO GAUZA BERRIAK IKASTEAN / EN APRENDER COSAS NUEVAS RELATIVAS AL TRABAJO	34	42	27	44	40	34	16	40	35	31
EDOZEIN MOTATAKO GAUZAK IKASTEAN / EN APRENDER COSAS DE CUALQUIER TIPO O TEMA	52	46	59	47	52	55	54	45	50	59
Ed-Ee / Ns-Nc	13	12	14	9	8	11	29	15	15	10
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							"ETENGABEKO IKASKUNTZA" KONTZETUAREN EZAGUTZA CONOCIMIENTO DEL CONCEPTO DE "APRENDIZAJE PERMANENTE"	
	AUTONOMOIA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIA EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	Bai Sí	Ez No
LANERAKO GAUZA BERRIAK IKASTEAN / EN APRENDER COSAS NUEVAS RELATIVAS AL TRABAJO	40	44	45	36	40	19	21	38	32
EDOZEIN MOTATAKO GAUZAK IKASTEAN / EN APRENDER COSAS DE CUALQUIER TIPO O TEMA	47	47	50	54	52	66	54	57	50
Ed-Ee / Ns-Nc	13	8	5	10	8	15	25	5	17
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Gehiago dira Etengabeko Ikaskuntza edozein motatako gauzak ikasteen datzala uste dutenak (%52) lanerako gauza berriak ikastearekin lotzen dutenak baino (34%).

Edozein motatako gauzak ikasteen datzala gehien deritzote emakumeek, 30 urte edo gehiago dituztenek, hiriburuetan bizi direnek eta, are gehiago, etxe lanetan ibiltzen direnek.

Gizonek, 46 urtetik beherakoek, herri txikietan bizi direnek, baita langile eta ikasleek ere, gainontzekoek baino gehiago lotzen dute lan munduarekin.

Son más quienes creen que el Aprendizaje Permanente consiste en aprender cosas sobre cualquier tema (52%) que quienes lo ligan con el aprendizaje de cosas relativas al trabajo (34%).

Quienes más creen que consiste en aprender sobre cualquier tema son las mujeres, quienes tienen 30 o más años, residentes en capitales y, más aún, quienes se dedican a labores de casa.

Los varones, menores de 46 años, residentes en pequeños municipios, así como trabajadores y estudiantes lo ligan más que el resto al mundo laboral.

Etengabeko ikaskuntzaren kontzeptua / Concepto de Aprendizaje Permanente

Zerekin lotzen da / Con qué se relaciona

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Zerekin lotzen duzu Etengabeko ikaskuntzaren kontzeptua? / ¿Con que relaciona Ud. el concepto de Aprendizaje Permanente?

	2008KO URRRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	Goi- MAILAKOAK SUPERIORES
IKASTAROAK EGITEAREKIN / CON HACER CURSOS.....	21	23	18	20	24	21	17	18	22	27	20
BESTE MODU BATZUEN BIDEZ IKASTEAREKIN, HAU DA, IRAKURRIZ, LAN EGINEZ, ERAKUNDEETAN EDO ELKARTEETAN PARTE HARTUZ, E.A. / CON APRENDER DE OTRAS MANERAS COMO PUEDE SER LEYENDO, TRABAJANDO, PARTICIPANDO EN INSTITUCIONES O ASOCIACIONES, ETC.....	16	14	17	15	14	15	20	19	15	13	11
BIEKIN BATERA / CON AMBAS COSAS.....	57	56	58	62	59	58	49	53	57	55	68
Ed-Ee / Ns-Nc.....	6	6	6	3	3	6	15	10	5	5	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							"ETENGABEKO IKASKUNTZA" KONTZEPITUAREN EZAGUTZA CONOCIMIENTO DEL CONCEPTO DE "APRENDIZAJE PERMANENTE"	
	AUTONOMOIA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOAK ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	Bai Sí	Ez No
IKASTAROAK EGITEAREKIN / CON HACER CURSOS.....	18	26	23	21	12	17	18	21	21
BESTE MODU BATZUEN BIDEZ IKASTEAREKIN, HAU DA, IRAKURRIZ, LAN EGINEZ, ERAKUNDEETAN EDO ELKARTEETAN PARTE HARTUZ, E.A. / CON APRENDER DE OTRAS MANERAS COMO PUEDE SER LEYENDO, TRABAJANDO, PARTICIPANDO EN INSTITUCIONES O ASOCIACIONES, ETC.....	12	13	15	18	12	17	21	14	16
BIEKIN BATERA / CON AMBAS COSAS.....	64	57	59	59	71	56	50	62	55
Ed-Ee / Ns-Nc.....	5	4	3	2	5	11	11	3	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Etengabeko ikaskuntza bai ikastaroak egitearekin, bai eguneroko esperientzietan oinarritutako ikasteko beste era batzuekin lotzea da jende artean zabalduen dagoen ideia.

Nahiz eta iritzi horretakoak izan talde guztietako kide gehienak, ideia hori batezbestekoa baino zabaldiago dago kontzeptua aurretik ezagutzen zutenen artean, baita 30 urte baino gutxiago duten gazteen artean, langile autonomoen artean, ikasleen artean eta goi-mailako ikasketak dituztenen artean ere. Aldiz, zenbat eta ikasketa maila baxuagoa izan orduan eta gehiagok lotzen dute ikastaroak egitea ez diren ikasteko beste moduekin.

La idea más extendida entre la ciudadanía es la de asociar el Aprendizaje Permanente tanto a la realización de cursos como a otras formas de aprender basadas en la experiencia cotidiana.

Aún siendo mayoritaria en todos los grupos, esta idea está más extendida que la media entre quienes conocían con anterioridad el concepto, así como entre las y los jóvenes menores de 30 años, trabajadores autónomos, estudiantes y personas con estudios superiores. En cambio, a medida que desciende el nivel de estudios son más quienes lo relacionan con formas de aprender diferentes a la realización de cursos.

Etengabeko Ikaskuntzaren kontzeptua / *Concepto de Aprendizaje Permanente*

Zein da bere helburu nagusia / *Cuál es su objetivo principal*

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA I / *TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS I*)

Europa osoan, baita hemen ere, erakundeak Etengabeko Ikaskuntza bultzatzen ari dira. Zuk zein uste duzula Etengabeko Ikaskuntzaren helburu nagusia? / En toda Europa y también aquí las instituciones están impulsando el Aprendizaje Permanente. ¿Cuál cree Ud. que es el objetivo principal del Aprendizaje Permanente?

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
JENDEAK LANERAKO GAITASUN GEHIAGO IZATEA / QUE LA GENTE ESTÉ MÁS CAPACITADA PARA EL TRABAJO	33	41	25	36	47	28	13	25	37	40	38
JENDEA GUSTURAGO EGOTEA BERE BURUAREKIN / QUE LA GENTE SE ENCUENTRE MÁS SATISFECHA CONSIGO MISMA.....	8	7	10	7	6	10	13	10	7	6	8
GIZARTEA JANTZIAGOIA IZATEA / QUE LA SOCIEDAD SEA MÁS CULTA.....	8	7	8	5	4	10	13	11	6	5	5
BIZIKIDETZA HOBETZEA / MEJORAR LA CONVIVENCIA	9	9	9	7	6	11	15	12	8	6	8
DENAK BATERA / TODOS LOS ANTERIORES	36	29	44	40	36	37	32	33	39	39	39
BESTE HELBURU BAT / OTRO OBJETIVO.....	0	1	0	0	1	0	1	0	0	1	0
ED-Ee / Ns-Nc	5	6	4	5	1	4	13	8	3	2	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Herritarren herenek (%33k) uste dute Etengabeko Ikaskuntzaren helburu nagusia jendeak lanerako gaitasun gehiago izatea dela, beste %25ek lanerakoak ez diren beste helburuekin lotzen dute, hala nola, jendea gusturago egotea bere buruarekin, gizartea jantziagoia izatea edota bizikidetzaren hobetzea, eta beste %36k uste dute aurreko guztiak direla Etengabeko Ikaskuntzaren helburuak.

Gizonezkoen artean gehiagok diote Etengabeko Ikaskuntzaren helburua batez ere lanerako gaitasun gehiago izatea dela; emakumeen artean, aldiz, aipatutako helburu guztien batuketara dela adierazi dutenak gehiago dira.

30 eta 45 urte bitartean daudenek besteek baino gehiago adierazi dute lanerako gaitasuna Etengabeko Ikaskuntzaren helburu nagusizat. Adin horretatik gora helburu horren aipamenak jaisten dira eta jendea bere buruarekin gusturago egotea, gizartea jantziagoia izatea edota bizikidetzaren hobetzea helburutzat aipatzen dituztenak gehitzen dira (baita erantzun ez dutenak ere). Lehen mailako ikasketak edo baxuagoak dituztenen artean ere gainerako taldeetan baino gehiagok aipatu dituzte azken helburu horiek.

Un tercio de la ciudadanía (33%) cree que el objetivo principal del Aprendizaje Permanente es mejorar la capacitación laboral de las personas, otro 25% lo liga a objetivos no laborales, tales como que la gente esté más satisfecha consigo misma, que la sociedad sea más culta o mejorar la convivencia, y otro 36% cree que todos los anteriores son objetivos del Aprendizaje Permanente.

Entre los hombres son más quienes señalan principalmente que el objetivo del Aprendizaje Permanente es una mayor capacitación para el trabajo; entre las mujeres, en cambio, son más quienes afirman que se trata de una conjunción de todos los objetivos mencionados.

Quienes tienen entre 30 y 45 años son quienes más mencionan que el objetivo principal del Aprendizaje Permanente es la capacitación laboral. A partir de esa edad va disminuyendo la mención de dicho objetivo al tiempo que aumenta el número de quienes señalan que lo que se persigue es que la gente esté más satisfecha consigo misma, que la sociedad sea más culta o mejorar la convivencia (además de la no respuesta). Entre quienes tienen estudios primarios o inferiores también se mencionan más que en el resto de grupos esos últimos objetivos.

Etengabeko Ikaskuntzaren kontzeptua / Concepto de Aprendizaje Permanente
Zein da bere helburu nagusia / Cuál es su objetivo principal
 (KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA II / ANÁLISIS POR COLECTIVOS II)

Europa osoan, baita hemen ere, erakundeak Etengabeko Ikaskuntza bultzatzen ari dira. Zuk zein uste duzue dela Etengabeko Ikaskuntzaren helburu nagusia? / En toda Europa y también aquí las instituciones están impulsando el Aprendizaje Permanente. ¿Cuál cree Ud. que es el objetivo principal del Aprendizaje Permanente?

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							"ETENGABEKO IKASKUNTZA" KONTZPTUAREN EZAGUTZA CONOCIMIENTO DEL CONCEPTO DE "APRENDIZAJE PERMANENTE"	
		AUTONOMOIA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKO/A ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	Bai Sí	Ez No
JENDEAK LANERAKO GAITASUN GEHIAGO IZATEA / QUE LA GENTE ESTÉ MÁS CAPACITADA PARA EL TRABAJO	33	42	42	40	39	35	20	19	34	33
JENDEA GUSTURAGO EGOTEA BERE BURUAREKIN / QUE LA GENTE SE ENCUENTRE MÁS SATISFECHA CONSIGO MISMA	8	3	6	7	9	7	13	11	8	9
GIZARTEA JANTZIAGOIA IZATEA / QUE LA SOCIEDAD SEA MÁS CULTA.....	8	6	4	7	4	6	10	13	8	7
BIZIKIDETZA HOBETZEA / MEJORAR LA CONVIVENCIA	9	9	8	9	8	1	8	16	8	10
DENAK BATERA / TODOS LOS ANTERIORES	36	35	38	32	37	44	45	29	38	35
BESTE HELBURU BAT / OTRO OBJETIVO	0	0	0	2	0	0	0	1	1	0
Ed-Ee / Ns-Nc.....	5	5	1	3	4	7	3	12	2	6
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Autonomoek eta soldatapekoek, hau da, lan ordaindua dutenek Etengabeko Ikaskuntzaren helburua lanerako gaitasun gehiago izatea dela uste dute batez ere. Ikasle eta etxeke lanetan dabilzanen artean, aldiz, aipatutako helburu guztien batuketa lortu nahi dela da erantzunik aukeratuena.

Gizartea jantziagoia izatea eta bizikidetzaren hobetzea dira jubilatuak gainontzekoek baino gehiago aipatu dituzten helburuak (nahiz eta haien artean ere gutxi aipatu).

Las y los autónomos y asalariados, es decir, las personas con trabajo remunerado entienden principalmente que el objetivo del Aprendizaje Permanente es conseguir mayor capacitación para el trabajo. Entre las y los estudiantes y quienes se dedican a las labores de casa, en cambio, la respuesta más señalada es que se persigue la conjunción de todos los objetivos propuestos.

Que la sociedad sea más culta y mejorar la convivencia son objetivos más mencionados por las y los jubilados que por el resto (si bien de forma minoritaria).

Etengabeko ikaskuntzaren kontzeptua / *Concepto de Aprendizaje Permanente*

Noiz arte irauten du / *Hasta cuándo dura*

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / *TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS*)

Zure iritziz, noiz arte irauten du Etengabeko ikaskuntzak? / En su opinión, ¿hasta cuándo dura el Aprendizaje Permanente?

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARRREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
IKASLE GARAIA BUKATU ARTE / HASTA FINALIZAR LA ÉPOCA DE ESTUDIANTE.....	3	4	3	5	3	3	3	5	4	3	0
JUBILATU ARTE / HASTA LA JUBILACIÓN	9	11	8	7	11	8	11	8	9	14	8
BIZITZA OSOA / TODA LA VIDA	82	80	85	85	83	84	77	80	82	79	90
BESTELAKO ERANTZUNAK / OTRAS RESPUESTAS	1	0	1	1	1	0	0	0	2	0	1
Ed-Ee / Ns-NC	4	4	4	3	3	5	8	7	3	3	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							"ETENGABEKO IKASKUNTZA" KONZETUAREN EZAGUTZA CONOCIMIENTO DEL CONCEPTO DE "APRENDIZAJE PERMANENTE"	
	AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOAK ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	Bai Sí	Ez No
IKASLE GARAIA BUKATU ARTE / HASTA FINALIZAR LA ÉPOCA DE ESTUDIANTE.....	2	3	6	4	1	2	4	2	4
JUBILATU ARTE / HASTA LA JUBILACIÓN	10	11	9	3	12	7	11	10	9
BIZITZA OSOA / TODA LA VIDA	88	82	82	89	82	85	78	85	81
BESTELAKO ERANTZUNAK / OTRAS RESPUESTAS	0	1	0	2	0	1	0	0	1
Ed-Ee / Ns-NC	0	3	3	2	5	5	8	3	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100

- Herritar gehienek ulertzen dute Etengabeko ikaskuntzak bizitza osoa hartzen duela barne. Eta kide gehienek horrela deritzote talde guztietan.
- Dena den, hori gehien diotenak goi-mailako ikasketak dituztenak dira.

- La gran mayoría de la ciudadanía entiende que el Aprendizaje Permanente comprende toda la vida. Y esta opinión es mayoritaria en todos los colectivos.
- En cualquier caso, quienes más lo entienden así son quienes poseen estudios superiores.

B - Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / *Experiencia previa en formación*

- **Azken urtean ikastaroren bat egin izana / *Realización de algún curso en el último año***
 - **Azken ikastaroaren gaia / *Tema del último curso***
 - **Azken ikastaroaren lotura lana edo ikasketekin / *Relación del último curso con el trabajo o estudios***
 - **Azken ikastaroa egiteko arrazoiak / *Razones para realizar el último curso***
 - **Azken ikastaroaren ezaugarriak / *Características del último curso:***
 - **Aurrez aurrekoa edo bestelakoa / *Presencial o de otro tipo***
 - **Teorikoa edo praktikoa / *Teórico o práctico***
 - **Hizkuntza / *Idioma***
 - **Ordutegia / *Horario***
 - **Informazioa / *Información***
 - **Antolatzailea / *Organizador***
 - **Ordainketa / *Pago***
 - **Baliagarritasuna / *Utilidad***
 - **Azken urtean ikastarorik ez egiteko arrazoiak / *Razones para no realizar ningún curso en el último año***
- **Azken urteko eskarmentua eta arrazoiak (laburpena) / *Experiencia del último año y razones (resumen)***

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken urtean ikastaroren bat egin izana / Realización de algún curso en el último año

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Pentsa ezazu orain ikastaro edo formazio jardueretan, bai lanarekin zein ikasketekin, aisialdiarekin, osasunarekin, kirolarekin eta abarrekin loturikoetan, eta esadazu: zuk zeuk azken 12 hilabeteetan egin al duzu ikastarorik edo formazio ekintzarik? *(Inkestaturik ikasten badabil, bere ohiko ikasketetatik aparte) /*

Piense ahora en cursos y actividades formativas relacionadas bien sea con el trabajo como con los estudios, tiempo libre, salud, deporte, etc, y dígame: ¿en los últimos 12 meses ha realizado Ud. algún curso o actividad formativa? *(Si la o el encuestado/a es estudiante, aparte de sus estudios habituales).*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			JAIOTERRIA / LUGAR DE NACIMIENTO		
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	EAE CAPV	ESTATUKO GAINONTZEKO LEKUAK RESTO DEL ESTADO	ATZERRIA EXTRANJERO
Bai / Sí.....	33	37	32	33	35	31	41	44	28	13	30	33	35	36	24	32

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS				ELKARTEETAKO PARTAIDETZA PERTENENCIA O COLABORACIÓN EN ASOCIACIONES	
	AUTÓNOMO AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES	Bai Sí	Ez No
Bai / Sí.....	34	46	41	39	45	17	17	15	36	36	61	44	29

	DENBORA LIBREA ASTEGUNETAN TIEMPO LIBRE EN DÍAS LABORABLES				INTERNETEN ERABILERA / UTILIZACIÓN DE INTERNET			BIZITZAREKIKO POZTASUNA / SATISFACCIÓN VITAL		
	<Ordu 1 < 1 HORA	1 EDO 2 ORDU 1 Ó 2 HORAS	3 EDO 4 ORDU 3 Ó 4 HORAS	> 4 ORDU > 4 HORAS	INOIZ EZ NUNCA	ASTEAN BEHIN BAINO GUTXIAGOTAN MENOS DE 1 VEZ A LA SEMANA	ASTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN UNA O MÁS VECES A LA SEMANA	OSO POZIK MUY SATISFECHO/A	NAHIKOA POZIK BASTANTE SATISFECHO/A	EZ POZIK INSATISFECHO/A
Bai / Sí.....	28	37	34	32	12	28	49	35	35	21

EAeko pertsona helduen herenek azken 12 hilabeteetan edozein gaitako ikastaro edo formazio jardueraren bat egin dutela diote.

Azken 12 hilabeteetan ikastaro edo formazio ekintzaren bat egin dutela gehien diote arabarrek, 46 urtez azpikoek (65 urte edo gehiago dauzkatenen artean gutxiago dira ikastaroak egin dituztenak), soldatapeko langileek eta ikasleek, goi-mailako ikasketadunek (zenbat eta ikasketa maila altuagoa izan orduan eta pertsona gehiagok diote ikastaroren bat egin dutela), EAEn edo atzerrian jaiotakoek, batez beste astegunetan gutxienez ordu bete libre daukatenean, elkarteren bateko kideek edo parte hartzen dutenek, Internet gutxienez astean behin erabiltzen dutenek, eta beren bizitzarekin oso edo nahikoa pozik daudenek.

Un tercio de las personas adultas de la CAPV dicen haber realizado algún curso o actividad formativa en los últimos 12 meses, sea del tema que sea.

Quienes más señalan haber realizado algún curso o actividad formativa durante los 12 últimos meses son las y los alaveses, las y los menores de 46 años (entre las y los mayores de 65 años son menos quienes han hecho cursos), las y los trabajadores asalariados y estudiantes, quienes poseen estudios superiores (a medida que aumenta el nivel de estudios también lo hace el número de personas que señala haber realizado algún curso), las personas nacidas en la CAPV o en el extranjero, quienes disponen de, al menos, una hora libre al día los días laborables, quienes colaboran o son miembros de alguna asociación, quienes utilizan Internet al menos un día a la semana, y quienes se muestran muy o bastante satisfechos con su vida.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren gaia / Tema del último curso

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA I / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS I)

Ikastaro bat baino gehiago egin baduzu, pentsa ezazu azkenekoan ondoko galderak erantzuteko. Zeri buruzkoa izan zen azken ikastaro edo kurtso hori? / Si ha hecho Ud. más de un curso piense en el último realizado para responder a las siguientes preguntas. ¿Sobre qué era ese último curso? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADINTALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
INFORMATIKA ETA INTERNET / INFORMATICA E INTERNET.....	15	17	13	11	17	19	10
HIZKUNTZAK / IDIOMAS.....	14	10	17	10	17	17	0
OSASUNA / SANIDAD.....	8	6	11	14	7	5	4
INDUSTRIA EKINTZAK / ACTIVIDADES INDUSTRIALES.....	6	12	1	5	8	4	8
ADMINISTRAZIOA, EKONOMIA ETA FINANTZAK / ADMINISTRACIÓN, ECONOMÍA Y FINANZAS.....	6	6	6	7	9	3	0
GORPUTZ ETA KIROL EKINTZAK, DANTZA / ACTIVIDADES FÍSICAS Y DEPORTIVAS, DANZA.....	5	4	8	7	2	4	21
KULTUR ETA GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIOCULTURALES Y A LA COMUNIDAD.....	5	1	10	11	4	2	4
PRESTAKUNTZA OROKORRA / FORMACIÓN GENERAL.....	5	4	7	4	5	5	11
MERKATARITZA ETA MARKETINA / COMERCIO Y MARKETING.....	5	4	6	6	5	4	4
LANEKO ARRISKUEN AURREKO PREBENTZIOA / PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES.....	4	7	2	4	6	3	0
ARTE PLASTIKOAK ETA DISEINUA / ARTES PLÁSTICAS Y DISEÑO.....	4	3	5	1	1	8	21
ERAIKUNTZA ETA OBRA ZIBILAK / EDIFICACIÓN Y OBRA CIVIL.....	3	4	1	2	3	5	0
MEKANIKA, GIDATZEA ETA GARRAIOA / MECÁNICA, CONDUCCIÓN Y TRANSPORTE.....	3	4	1	1	3	4	0
OSTALARITZA ETA TURISMOA / HOSTELERÍA Y TURISMO.....	2	2	2	5	1	0	3
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE.....	2	3	1	4	1	1	4
MUSIKA ETA ANTZERKIA / MÚSICA Y TEATRO.....	2	3	1	4	1	4	0
HUMANITATEAK / HUMANIDADES.....	2	1	3	1	1	2	9
KALITATEA / CALIDAD.....	1	1	1	1	0	3	0
KOMUNIKAZIOA, IRUDIA ETA SOINUA / COMUNICACIÓN, IMAGEN Y SONIDO.....	1	2	1	0	2	1	0
BESTELAKOAK / OTROS.....	2	3	1	1	3	2	0
Ed-Ee / Ns-Nc.....	2	3	0	1	2	2	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)....	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA IREKIA, ERANTZUNAK ONDOREN SAILKATU DIRA. BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33) / PREGUNTA ABIERTA, LAS RESPUESTAS SE HAN CLASIFICADO POSTERIORMENTE. ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

Azken 12 hilabeteetan jende kopuru handienak egindako ikastaroak informatikari eta hizkuntzei buruzkoak izan dira.

Gizonezkoek emakumezkoek baino gehiago egin dituzte ondoko gaietako kurtsoak: informatika, industria ekintzak, laneko arriskuen aurreko prebentzioa, eraikuntza eta obra zibila, eta mekanika, gidatzea eta garraioa. Emakumeek, aldiz, gizonen baino neurri handiagoan egin dituzte hizkuntzetakoak, osasunarekin loturikoak, gorputz eta kirol ekintzak eta dantza, kultur eta gizarte zerbitzuei buruzkoak eta prestakuntza orokorra.

Informatika eta hizkuntzei buruzko ikastaroak 30 eta 64 urte artean dauzkatenek egin dituzte gehien, osasunarekin loturikoak eta kultur eta gizarte zerbitzuetakoak 30 urtetik beherako gazteek egin dituzte gehien, administrazio, ekonomia eta finantzei buruzkoak 46 urtez azpikoek gehien, eta gorputz eta kirol ekintzak, arte plastikoak eta diseinua eta prestakuntza orokorra 64 urtetik gorakoek gainontzeko taldeetakoek baino neurri handiagoan egin dituzte (egia esan, jarduera fisiko eta artistikoei buruzko ikastaroak izan dira azken talde honek gehien egin dituenak, informatika edo hizkuntzei buruzkoak baino neurri askoz handiagoan).

Los cursos realizados por más gente en los últimos 12 meses han sido los relativos a informática y a idiomas.

Los hombres han realizado en mayor medida que las mujeres cursos sobre los siguientes temas: informática, actividades industriales, prevención de riesgos laborales, edificación y obra civil, y mecánica, conducción y transporte. Las mujeres, por su parte, han realizado en mayor medida que ellos cursos de idiomas, sanidad, actividades físicas y deportivas y danza, servicios socioculturales y a la comunidad y formación general.

Los cursos de informática e idiomas han sido más realizados por quienes tienen entre 30 y 64 años, los relativos a temas sanitarios y a servicios socioculturales y a la comunidad por las y los jóvenes menores de 30 años, los de administración, economía y finanzas por las y los menores de 46 años, mientras que las actividades físicas y deportivas, las artes plásticas y diseño y la formación general han sido más realizados por las y los más mayores de 64 años que por el resto de colectivos (de hecho, los cursos de actividades físicas y artísticas han sido los más realizados por este último colectivo, muy por encima de los relativos a la informática o los idiomas).

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren gaia / Tema del último curso

(KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA II / ANÁLISIS POR COLECTIVOS II)

Ikastaro bat baino gehiago egin baduzu, pentsa ezazu azkenekoan ondoko galderak erantzuteko. Zeri buruzkoa izan zen azken ikastaro edo kurtso hori? / Si ha hecho Ud. más de un curso piense en el último realizado para responder a las siguientes preguntas. ¿Sobre qué era ese último curso? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	JAIOTERRIA LUGAR DE NACIMIENTO			IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		EAE CAPV	ESTATUKO GAINONTZEKO LEKUAK RESTO DEL ESTADO	ATZERRIA EXTRANJERO	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	Goi- MAILAKOAK SUPERIORES
INFORMATIKA ETA INTERNET / INFORMÁTICA E INTERNET.....	15	15	17	19	7	25	25	11
HIZKUNTZAK / IDIOMAS.....	14	14	6	20	11	12	15	15
OSASUNA / SANIDAD.....	8	8	10	7	6	8	3	12
INDUSTRIA EKINTZAK / ACTIVIDADES INDUSTRIALES.....	6	7	3	5	10	3	11	5
ADMINISTRAZIOA, EKONOMIA ETA FINANTZAK / ADMINISTRACIÓN, ECONOMÍA Y FINANZAS.....	6	7	5	7	4	5	7	8
GORPUTZ ETA KIROL EKINTZAK, DANTZA / ACTIVIDADES FÍSICAS Y DEPORTIVAS, DANZA.....	5	4	13	0	11	3	5	4
KULTUR ETA GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIOCULTURALES Y A LA COMUNIDAD.....	5	6	3	10	6	7	2	6
PRESTAKUNTZA OROKORRA / FORMACIÓN GENERAL.....	5	5	5	5	9	2	1	7
MERKATARITZA ETA MARKETINA / COMERCIO Y MARKETING.....	5	6	2	0	5	9	5	2
LANEKO ARRISKUEN AURREKO PREBENTZIOA / PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES.....	4	5	3	5	2	2	10	4
ARTE PLASTIKOAK ETA DISEINUA / ARTES PLÁSTICAS Y DISEÑO.....	4	3	10	0	13	3	2	2
ERAIKUNTZA ETA OBRA ZIBILAK / EDIFICACIÓN Y OBRA CIVIL.....	3	3	2	5	3	3	4	2
MEKANIKA, GIDATZEA ETA GARRAIOA / MECÁNICA, CONDUCCIÓN Y TRANSPORTE.....	3	3	2	0	2	4	3	3
OSTALARITZA ETA TURISMOA / HOSTELERÍA Y TURISMO.....	2	1	3	12	2	4	1	2
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE.....	2	2	5	0	2	0	0	4
MUSIKA ETA ANTZERKIA / MÚSICA Y TEATRO.....	2	2	4	5	3	3	1	2
HUMANITATEAK / HUMANIDADES.....	2	2	0	0	4	0	0	3
KALITATEA / CALIDAD.....	1	1	0	0	0	2	1	1
KOMUNIKAZIOA, IRUDIA ETA SOINUA / COMUNICACIÓN, IMAGEN Y SONIDO.....	1	1	1	0	0	1	1	1
BESTELAKOAK / OTROS.....	2	2	6	0	1	2	2	3
ED-Ee / Ns-Nc.....	2	2	0	0	0	2	3	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA IREKIA, ERANTZUNAK ONDOREN SAILKATU DIRA. BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROEN BAT EGIN DUTENEI (%33) / PREGUNTA ABIERTA, LAS RESPUESTAS SE HAN CLASIFICADO POSTERIORMENTE. ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

Atzerrian jaiotakoak dira ondoko kurtsoak gehien aukeratu dituztenak: hizkuntza ikastaroak, kultur eta gizarte zerbitzuei buruzkoak eta ostalaritza eta turismoarekin zerikusia dutenak.

Informatikari buruzko ikastaroak bigarren mailako edo goi-mailako ikasketak dauzkatenean egin dituzte gehien, osasunarekin loturikoak goi-mailako ikasketadunek, industria ekintzei buruzkoak lehen mailako ikasketak (edo baxuagoak) edo profesionalak dituztenek, gorputz edo kirol ekintzeekin edo arte plastikoekin loturikoak lehen mailako ikasketak edo baxuagoak dituztenek, prestakuntza orokorrari buruzko ikastaroak oinarritzko ikasketak edo goi-mailakoak dituztenek, merkataritza eta marketinari buruzko kurtsoak bigarren mailako ikasketak dituztenek eta laneko arriskuen aurreko prebentzioari buruzkoak Lanbide Heziketako ikasketak dituztenek.

Las y los nacidos en el extranjero son quienes más se han decantado por los cursos de idiomas, por los relativos a los servicios socioculturales o a la comunidad y por cursos relacionados con la hostelería y el turismo.

Los cursos de informática han sido más realizados por quienes poseen estudios secundarios o profesionales, los relativos a temas sanitarios por quienes poseen estudios superiores, los relativos a actividades industriales por quienes tienen estudios primarios (o inferiores) o profesionales, los relacionados con actividades físicas o deportivas o con artes plásticas por quienes poseen estudios primarios o inferiores, los cursos de formación general por quienes tienen estudios básicos o superiores, los de comercio y marketing por quienes cuentan con estudios secundarios y los de prevención de riesgos laborales por quienes tienen estudios de FP.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren gaia / Tema del último curso

(KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA III / ANÁLISIS POR COLECTIVOS III)

Ikastaro bat baino gehiago egin baduzu, pentsa ezazu azkenekoan ondoko galderak erantzuteko. Zeri buruzkoa izan zen azken ikastaro edo kurtso hori? / Si ha hecho Ud. más de un curso piense en el último realizado para responder a las siguientes preguntas. ¿Sobre qué era ese último curso? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL						
		AUTONOMO AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A
INFORMATIKA ETA INTERNET / INFORMÁTICA E INTERNET	15	18	14	13	17	10	33	12
HIZKUNTZAK / IDIOMAS.....	14	3	15	12	9	18	16	17
OSASUNA / SANIDAD.....	8	12	7	15	6	11	7	3
INDUSTRIA EKINTZAK / ACTIVIDADES INDUSTRIALES.....	6	9	7	11	4	1	4	4
ADMINISTRAZIOA, EKONOMIA ETA FINANTZAK / ADMINISTRACIÓN, ECONOMÍA Y FINANZAS	6	11	7	3	15	7	0	0
GORPUTZ ETA KIROL EKINTZAK, DANTZA / ACTIVIDADES FÍSICAS Y DEPORTIVAS, DANZA	5	4	4	4	3	7	18	9
KULTUR ETA GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIOCULTURALES Y A LA COMUNIDAD	5	1	3	13	13	14	0	3
PRESTAKUNTZA OROKORRA / FORMACIÓN GENERAL	5	4	6	4	0	4	11	8
MERKATARITZA ETA MARKETINA / COMERCIO Y MARKETING	5	6	4	7	9	8	0	3
LANEKO ARRISKUEN AURREKO PREBENTZIOA / PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES	4	3	7	8	0	0	0	0
ARTE PLASTIKOAK ETA DISEINUA / ARTES PLÁSTICAS Y DISEÑO	4	7	1	0	3	0	4	23
ERAIKUNTZA ETA OBRA ZIBILAK / EDIFICACIÓN Y OBRA CIVIL.....	3	5	2	2	14	1	0	0
MEKANIKA, GIDATZEA ETA GARRAIOA / MECÁNICA, CONDUCCIÓN Y TRANSPORTE	3	4	5	0	0	0	0	0
OSTALARITZA ETA TURISMOA / HOSTELERÍA Y TURISMO.....	2	3	3	0	2	4	0	2
INGURUMENA / MEDIO AMBIENTE	2	6	1	4	4	4	0	0
MUSIKA ETA ANTZERKIA / MÚSICA Y TEATRO	2	0	2	0	0	4	9	5
HUMANITATEAK / HUMANIDADES.....	2	0	0	3	0	4	0	10
KALITATEA / CALIDAD.....	1	0	3	0	0	0	0	0
KOMUNIKAZIOA, IRUDIA ETA SOINUA / COMUNICACIÓN, IMAGEN Y SONIDO	1	3	1	0	0	1	0	1
BESTELAKOAK / OTROS	2	3	3	1	3	3	0	0
Ed-Ee / Ns-Nc.....	2	0	3	2	0	0	0	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100

Informatika eta Interneti buruzko ikastaroak, gorputz eta kirol ekintzetakoak, prestakuntza orokorrari buruzkoak eta musika eta antzerkiari buruzkoak etxeko lanetan ibiltzen direnek egin dituzte gehien. Hizkuntza ikastaroak ikasleek, jubilatuek eta etxeko lanetan ibiltzen direnek egin dituzte gehien, eta ondoren soldatapekoek. Osasunari buruzko ikastaroak aldi baterako kontratua duten soldatapekoek, autonomoek eta ikasleek egin dituzte gehien, industria ekintzei buruzkoak aldi baterako kontratua duten soldatapekoek eta ondoren autonomoek, administrazio, ekonomia eta finantzei buruzkoak langabetuek eta autonomoek, kultur eta gizarte zerbitzuei buruzkoak ikasleek, langabetuek eta aldi baterako kontratua duten soldatapekoek, laneko arriskuaren aurreko prebentzioari buruzkoak soldatapekoek, arte plastikoari eta humanitatei buruzkoak jubilatuek eta erakuntza eta obra zibilari buruzkoak langabetuek gehien.

Los cursos de informática e Internet, de actividades físicas o deportivas, de formación general y de música y teatro han sido más realizados por quienes se dedican a las labores de casa que por el resto de colectivos. Quienes más han realizado cursos de idiomas han sido las y los estudiantes, jubilados y quienes se dedican a las labores de casa, seguidos de las y los asalariados. Los cursos sobre temas sanitarios han sido más realizados por las y los asalariados temporales, autónomos y estudiantes, los de actividades industriales por las y los asalariados con contrato temporal seguidos de las y los autónomos, los de administración, economía y finanzas por las y los parados y autónomos, los relativos a servicios socioculturales y a la comunidad por las y los estudiantes, parados y asalariados con contrato temporal, los cursos de prevención de riesgos laborales por las y los asalariados, los de artes plásticas y humanidades por las y los jubilados, y los cursos sobre edificación y obra civil por las y los parados.

* GALDERA IREKIA, ERANTZUNAK ONDOREN SAILKATU DIRA. BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33) / PREGUNTA ABIERTA, LAS RESPUESTAS SE HAN CLASIFICADO POSTERIORMENTE. ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / *Experiencia previa en formación*

Azken ikastaroaren lotura lana edo ikasketekin / *Relación del último curso con el trabajo o estudios*

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / *TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS*)

Eta ikastaro hori zure lanarekin edo ikasketekin lotuta zegoen? / ¿Y ese curso estaba relacionado con su trabajo o estudios?*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARRREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
Bai / Sí	66	74	57	68	81	55	18	41	64	67	78
Ez / No	33	26	42	32	18	45	82	59	34	33	22
Ed-Ee / Ns-Nc	0	0	1	0	1	0	0	0	2	0	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							AZKEN IKASTAROAREN GAIA / TEMA DEL ÚLTIMO CURSO				
	AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	HIZKUNTZAK IDIOMAS	INFORMATIKA INFORMÁTICA	KIROLA ETA ARTEAK DEPORTE Y ARTES	PRESTAKUNTZA OROKORRA ETA HUMANITATEAK FORMACIÓN GENERAL Y HUMANIDADES	BESTE GAI ZEHATZAK OTROS TEMAS ESPECÍFICOS
Bai / Sí	86	78	83	80	57	11	16	52	58	14	55	86
Ez / No	14	21	17	20	43	89	84	45	42	86	45	14
Ed-Ee / Ns-Nc	0	1	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

- Azken 12 hilabeteetan ikastaroren bat egin dutenen bi herenek egindako azken ikastaroa lanarekin edota ikasketekin lotuta zegoela diote.
- Gizonezkoek emakumezkoek baino neurri handiagoan egin dituzte lanarekin edota ikasketekin lotutako ikastaroak. 30 eta 45 urte artekoek, baita aktiboek ere (hau da, lan ordaindua dutenek eta langabetuek), gainontzekoek baino gehiago egin dituzte beren lana edo ikasketekin erlazionaturiko ikastaroak. Zenbat eta ikasketa maila altuagoa izan orduan eta handiagoa da beren lana edo ikasketekin loturiko ikastaroak egiten dituztenen portzentajea.
- Azken 12 hilabeteetan informatika, hizkuntzak, kirola edo arteak, prestakuntza orokorra edota humanitateak ez diren bestelako gai zehatzei buruzko ikastaroak egin dituztenak dira ikastaro hori beren lana edo ikasketekin lotuta zegoela gehien diotenak. Kirol edo arte ikastaroak egin dituztenek, aldiz, gehien diote kurtso horiek ez zeudela lotuta beren lana edo ikasketekin.

- Dos tercios de quienes han realizado algún curso en los últimos 12 meses dicen que el último curso realizado guardaba relación con su trabajo y/o estudios.
- Los hombres han realizado más cursos relacionados con su trabajo y/o estudios que las mujeres. Quienes cuentan entre 30 y 45 años, así como quienes están en activo (es decir, con trabajo remunerado o en paro) han realizado en mayor medida que el resto cursos relacionados con su trabajo y/o estudios. A medida que aumenta el nivel de estudios también lo hace el porcentaje de quienes han realizado cursos relacionados con el trabajo y/o estudios.
- Quienes han realizado en los últimos 12 meses algún curso sobre temas específicos distintos a informática, idiomas, deporte o artes, formación general o humanidades son quienes más señalan que dicho curso guardaba relación con su trabajo o estudios. Por contra, quienes han realizado algún curso de deporte o artes son quienes más señalan que no guardaba relación con su trabajo o estudios.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroa egiteko arrazoiak / Razones para realizar el último curso

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA I / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS I)

Zergatik egin zenuen ikastaro hori? Zeintzuk izan ziren bi arrazoi nagusienak? / ¿Por qué hizo Ud. ese curso? ¿Cuáles fueron las dos razones principales para ello? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
LANERAKO EDO IKASKETETARAKO BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELAKO / PORQUE ES NECESARIO O CONVENIENTE PARA EL TRABAJO O LOS ESTUDIOS	33	37	29	36	38	31	4
GAIA GUSTUKO DUZULAKO / PORQUE LE GUSTA EL TEMA	26	21	31	32	20	23	46
JAKIN-MINAGATIK, GAUZA BERRIAK IKASTEAGATIK / POR CURIOSIDAD, POR APRENDER COSAS NUEVAS.....	22	20	23	17	19	32	22
ZURE KUALIFIKAZIO PROFESIONALA HOBETZEKO / PARA MEJORAR SU CUALIFICACIÓN PROFESIONAL	18	20	15	19	23	12	3
BEHARTU ZINTUZTELAKO / PORQUE LE OBLIGARON.....	12	17	6	11	16	7	5
GIZARTEA AUERRERA DOANEZ, ATZEAN EZ GERATZEKO, EZ GALTZEKO / PARA NO QUEDARSE ATRÁS ANTE LOS AVANCES SOCIALES, PARA NO PERDERSE	7	8	7	3	6	14	6
ENTRETENITZEKO, ONDO PASATZEKO, AISIALDIA BETETZEKO / PARA ENTRETENERSE, DIVERTIRSE, OCUPAR EL TIEMPO LIBRE.....	7	5	9	5	3	11	23
LAN HOBEA EDO LAN BALDINTZA HOBEAK LORTZEKO / PARA CONSEGUIR UN TRABAJO MEJOR O UNAS MEJORES CONDICIONES LABORALES	7	7	7	10	9	2	0
LANA BILATZEKO / PARA ENCONTRAR TRABAJO	6	4	8	7	9	0	0
LANAZ EDO IKASKETEZ APARTE, BIZITZAN BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELAKO / PORQUE, APARTE DEL TRABAJO O LOS ESTUDIOS, ES NECESARIO O CONVENIENTE EN LA VIDA	5	6	3	4	5	6	0
JENDEAREKIN ERLAZIONATZEKO EDO JENDEA EZAGUTZEKO / PARA RELACIONARSE CON LA GENTE O PARA CONOCER GENTE.....	3	1	5	1	1	6	14
OSASUNA ZAINTEKO / PARA CUIDAR LA SALUD.....	3	1	5	3	1	1	19
DESKONEKTATZEKO, ERLAXATZEKO / PARA DESCONECTAR, RELAJARSE	1	0	1	1	0	1	3
BESTE ARRAZOI BAT / POR OTRA RAZÓN	1	0	2	0	2	2	0
ED-Ee / Ns-Nc	3	3	3	1	1	7	9

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33). BI ERANTZUN EMAN AHAL ZIREN BERAZ PORTZENTAJEEN BATURA 100 BAINO HANDIAGO DA / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%). SE PODÍAN DAR DOS RESPUESTAS, POR LO TANTO, LA SUMA DE PORCENTAJES ES SUPERIOR A 100.

Azken ikastaroa egiteko arrazoiak azaltzeko orduan, ikastaro hori beharrezkoa edo komenigarria dela lanerako edo ikasketetarako gailendu da. Ondoren aipatu diren arrazoiak hauexek dira: gaia gustuko dutela, jakin-mina eta gauza berriak ikasteko nahia eta kualifikazio profesionala hobetzea. Gainera, ikastaroren bat egin duten hamar pertsonatik batek behartu zutelako egin zuela dio.

Gizonezkoek emakumezkoek baino gehiago diote lanerako edo ikasketetarako egokia zelako, bere kualifikazio profesionala hobetzeko edota behartu zitzutelako egin zutela azken ikastaroa. Emakumezkoek gizonezkoek baino gehiago diote gaia gustatzen zaielako, entretenitzeko, lana lortzeko, jendearekin erlazionatzeko edota osasuna zaintzeko egin zutela ikastaro hori.

45 urte izan arte arrazoi nagusia lanerako edo ikasketetarako beharrezkoa edo komenigarria dela da. Beste arrazoi batzuk, hala nola, kualifikazio profesionala hobetzea, behartua izana edota lana lortzea edo hobetzea ere gehiago aipatu dira 45 urte arte, hortik aurrera baino. 46 eta 64 urte artean ikastaroa komenigarria dela lanerako eta jakin-mina edo gauza berriak ikasteko nahia antzeko kopuruek aipatu dituzte. Adin tarte horretan gizartearen aurrerabideen atzetik ez geratzea ere beste adinetan baino gehiago aipatu da. 65 urtetik aurrera, aldiz, arrazoi profesoanlek indarra galtzen dute eta beste taldeekin konparatuz ondoko arrazoiak nabarmen direla: gaia gustuko dutela, entretenitzea, jendearekin erlazionatzea edota osasuna zaintzea.

A la hora de explicar los motivos por los que se ha realizado el último curso, destaca que dicho curso se considera necesario o conveniente para el trabajo o los estudios. Las siguientes razones esgrimidas son que les gusta el tema, la curiosidad y deseo de aprender cosas nuevas, así como mejorar la cualificación profesional. Además, una de cada diez personas que ha realizado un curso señala que lo hizo porque le obligaron.

Los hombres señalan en mayor medida que las mujeres haber hecho el último curso por considerarlo adecuado para su trabajo o estudios, para mejorar su cualificación profesional, o porque le obligaron. Ellas alegan en mayor medida que ellos haber realizado el curso porque les gusta el tema, para entretenerse, para encontrar trabajo, para relacionarse con la gente o para cuidar la salud.

La principal razón aducida hasta los 45 años es que se considera adecuado o conveniente para el trabajo o estudios. También mejorar la cualificación profesional, la obligación o el deseo de encontrar o mejorar el trabajo son razones más aducidas hasta los 45 años que a partir de esa edad. Entre los 46 y 64 años la conveniencia del curso para el trabajo es tan mencionada como la curiosidad o ganas de aprender cosas nuevas. No quedarse atrás ante los avances sociales también es una razón más señalada a esta edad que a otras. A partir de los 65 años, en cambio, las razones profesionales pierden peso y destacan en relación al resto de grupos las menciones de que les gusta el tema, por entretenerse, por relacionarse con gente o por cuidar la salud.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroa egiteko arrazoiak / Razones para realizar el último curso

(KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA II / ANÁLISIS POR COLECTIVOS II)

Zergatik egin zenuen ikastaro hori? Zeintzuk izan ziren bi arrazoi nagusienak? / ¿Por qué hizo Ud. ese curso? ¿Cuáles fueron las dos razones principales para ello? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL						
		AUTONOMOIA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOAK ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A
LANERAKO EDO IKASKETETARAKO BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELAKO / PORQUE ES NECESARIO O CONVENIENTE PARA EL TRABAJO O LOS ESTUDIOS	33	43	40	45	30	37	5	1
GAIA GUSTUKO DUZULAKO / PORQUE LE GUSTA EL TEMA	26	20	17	20	31	34	39	52
JAKIN-MINAGATIK, GAUZA BERRIAK IKASTEAGATIK / POR CURIOSIDAD, POR APRENDER COSAS NUEVAS.....	22	9	25	16	18	8	40	26
ZURE KUALIFIKAZIO PROFESIONALA HOBETZEKO / PARA MEJORAR SU CUALIFICACIÓN PROFESIONAL	18	17	22	18	24	21	0	6
BEHARTU ZINTUZTELAKO / PORQUE LE OBLIGARON.....	12	11	18	13	6	5	0	3
GIZARTEA AUERRERA DOANEZ, ATZEAN EZ GERATZEKO, EZ GALTZEKO / PARA NO QUEDARSE ATRÁS ANTE LOS AVANCES SOCIALES, PARA NO PERDERSE	7	12	5	4	6	3	16	14
ENTRETENITZEKO, ONDO PASATZEKO, AISIALDIA BETETZEKO / PARA ENTRETENERSE, DIVERTIRSE, OCUPAR EL TIEMPO LIBRE.....	7	0	4	0	7	4	21	23
LAN HOBEA EDO LAN BALDINTZA HOBEAK LORTZEKO / PARA CONSEGUIR UN TRABAJO MEJOR O UNAS MEJORES CONDICIONES LABORALES	7	6	7	12	6	14	0	0
LANA BILATZEKO / PARA ENCONTRAR TRABAJO	6	5	2	4	28	11	7	0
LANAZ EDO IKASKETEZ APARTE, BIZITZAN BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELAKO / PORQUE, APARTE DEL TRABAJO O LOS ESTUDIOS, ES NECESARIO O CONVENIENTE EN LA VIDA	5	9	4	3	3	9	0	5
JENDEAREKIN ERLAZIONATZEKO EDO JENDEA EZAGUTZEKO / PARA RELACIONARSE CON LA GENTE O PARA CONOCER GENTE.....	3	0	2	2	2	1	14	10
OSASUNA ZAINTEKO / PARA CUIDAR LA SALUD.....	3	0	1	4	0	0	18	4
DESKONEKTATZEKO, ERLAXATZEKO / PARA DESCONECTAR, RELAJARSE	1	0	0	1	0	1	4	1
BESTE ARRAZOI BAT / POR OTRA RAZÓN	1	0	1	0	7	0	4	0
Ed-Ee / Ns-Nc	3	9	2	3	4	0	0	8

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33). BI ERANTZUN EMAN AHAL ZIREN BERAZ PORTZENTAJEEN BATURA 100 BAINO HANDIAGO DA / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%). SE PODÍAN DAR DOS RESPUESTAS, POR LO TANTO, LA SUMA DE PORCENTAJES ES SUPERIOR A 100.

Ikastaroak lanerako edo ikasketetarako beharrezkotzat edo komenigarritzat jo zituztelako egin zituztela langileek eta ondoren ikasleek eta langabetuek adierazi dute gehien, eta beren kualifikazio profesionala hobetzeko egin zituztela gehien adierazi dutenak ere talde horietakoak izan dira. Gaia gustukoa zela gehien adierazi dutenak jubilatuak izan dira (egia esan, jubilatuaren erdiek baino apur bat gehiagok aipatu dute hori) eta ondoren etxeko lanetan ibiltzen direnak, ikasleak eta langabetuak. Jakin-mina eta gauza berriak ikasteko nahia, baita osasuna zaintzeko interesa ere, etxeko lanetan ibiltzen direnek aipatu dute gehien. Beren burua behartua ikusi izana kontratu iraunkorra duten soldatapekoek aipatu dute gehien. Gizartearen aurrerapenen atzean ez geratzeko argudioa autonomoek, etxeko lanetan ibiltzen direnek eta jubilatuak adierazi dute gehien. Entretenitzea edota jendarekin erlazioztatzea etxeko lanetan ibiltzen direnen artean eta jubilatuaren artean beste taldeetan baino gehiago entzun diren arrazoiak dira. Lan hobea edo lan baldintza hobek lortzea aldi baterako kontratua duten soldatapekoek eta ikasleek aipatu dute gehien. Azkenik, lana bilatzea gehiago aipatu dute langabetuek gainerakoek baino.

Haber hecho los cursos por considerarlos necesarios o convenientes para el trabajo y/o los estudios es un argumento más señalado por las y los trabajadores, seguidos de estudiantes y parados, y estos mismos colectivos son quienes más señalan que los hicieron por mejorar su cualificación profesional. El atractivo del tema es una razón más señalada por las y los jubilados (de hecho, ha sido mencionada por más de la mitad de las y los jubilados), seguidos de quienes se dedican a las labores del hogar, estudiantes y parados. La curiosidad y el deseo de aprender cosas nuevas, así como el interés por cuidar la salud son argumentos más mencionados por quienes se dedican a las labores del hogar. Haberse visto obligado es una razón más señalada por las y los trabajadores fijos. No quedarse atrás ante los avances sociales es más mencionado por las y los autónomos, amas/amos de casa y jubilados. Buscar el entretenimiento o relacionarse con gente son razones más escuchadas entre quienes se dedican a las labores de casa y entre las y los jubilados que en el resto de grupos. Conseguir un trabajo mejor o mejores condiciones laborales ha sido una razón más señalada por trabajadores con contrato temporal y estudiantes. Finalmente, buscar trabajo es un argumento más mencionado por quienes están en paro.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroa egiteko arrazoiak / Razones para realizar el último curso

(KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA III / ANÁLISIS POR COLECTIVOS III)

Zergatik egin zenuen ikastaro hori? Zeintzuk izan ziren bi arrazoi nagusienak? / ¿Por qué hizo Ud. ese curso? ¿Cuáles fueron las dos razones principales para ello? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	AZKEN IKASTAROAREN GAIA / TEMA DEL ÚLTIMO CURSO				
		HIZKUNTZAK IDIOMAS	INFORMATIKA INFORMÁTICA	KIROLA ETA ARTEAK DEPORTE Y ARTES	PRESTAKUNTZA OROKORRA ETA HUMANITATEAK FORMACIÓN GENERAL Y HUMANIDADES	BESTE GAI ZEHATZAK OTROS TEMAS ESPECÍFICOS
LANERAKO EDO IKASKETETARAKO BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELAKO / PORQUE ES NECESARIO O CONVENIENTE PARA EL TRABAJO O LOS ESTUDIOS	33	27	26	4	32	44
GAIA GUSTUKO DUZULAKO / PORQUE LE GUSTA EL TEMA	26	19	22	66	40	17
JAKIN-MINAGATIK, GAUZA BERRIAK IKASTEAGATIK / POR CURIOSIDAD, POR APRENDER COSAS NUEVAS.....	22	37	36	16	25	14
ZURE KUALIFIKAZIO PROFESIONALA HOBETZEKO / PARA MEJORAR SU CUALIFICACIÓN PROFESIONAL	18	29	16	6	8	20
BEHARTU ZINTUZTELAKO / PORQUE LE OBLIGARON.....	12	0	7	0	13	19
GIZARTEA AUERRERA DOANEZ, ATZEAN EZ GERATZEKO, EZ GALTZEKO / PARA NO QUEDARSE ATRÁS ANTE LOS AVANCES SOCIALES, PARA NO PERDERSE.....	7	13	20	1	8	3
ENTRETENITZEKO, ONDO PASATZEKO, AISIALDIA BETETZEKO / PARA ENTRETENERSE, DIVERTIRSE, OCUPAR EL TIEMPO LIBRE.....	7	4	10	25	11	2
LAN HOBEEA EDO LAN BALDINTZA HOBEAK LORTZEKO / PARA CONSEGUIR UN TRABAJO MEJOR O UNAS MEJORES CONDICIONES LABORALES	7	11	2	0	3	9
LANA BILATZEKO / PARA ENCONTRAR TRABAJO	6	7	6	0	0	7
LANAZ EDO IKASKETEZ APARTE, BIZITZAN BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELAKO / PORQUE, APARTE DEL TRABAJO O LOS ESTUDIOS, ES NECESARIO O CONVENIENTE EN LA VIDA	5	8	5	0	5	4
JENDEAREKIN ERLAZIONATZEKO EDO JENDEA EZAGUTZEKO / PARA RELACIONARSE CON LA GENTE O PARA CONOCER GENTE.....	3	8	3	11	0	1
OSASUNA ZAINTEZKO / PARA CUIDAR LA SALUD.....	3	0	0	20	2	0
DESKONEKTATZEKO, ERLAXATZEKO / PARA DESCONECTAR, RELAJARSE.....	1	0	0	5	0	0
BESTE ARRAZOI BAT / POR OTRA RAZÓN	1	2	2	0	2	1
Ed-Ee / Ns-NC.....	3	0	0	2	0	5

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33). BI ERANTZUN EMAN AHAL ZIREN BERAZ PORTZENTAJEEN BATURA 100 BAINO HANDIAGO DA / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%). SE PODÍAN DAR DOS RESPUESTAS, POR LO TANTO, LA SUMA DE PORCENTAJES ES SUPERIOR A 100.

Azken ikastaroa beren lanerako edota ikasketetarako beharrezkoa edo komenigarria iruditzen zitzaielako edo behartu zituztelako egin zutela zehaztuta ez dauden beste gai batzuei buruzko ikastaroa egin dutenek diote gehien. Gaia gustukoa zutela kirol edo arte ikastaroak egin dituztenek diote gehien, eta ondoren prestakuntza orokorrari edo humanitatei buruzko ikastaroak egin dituztenek. Gauza berriak ikasi nahi zituztela hizkuntza edo informatika ikastaroak egin dituztenek aipatu dute gehien. Kualifikazio profesionala hobetzea eta lan hobea edo lan baldintza hobek lortzen saiatzea hizkuntzaren bat edo gai zehatz bati buruzko ikastaroa egin dutenek adierazi dute gehien. Lana bilatzea hizkuntza, informatika edo beste gai zehatzei buruzko ikastaroren bat egin dutenek aipatutako arrazoiak da (beste taldeetan ez da aipatu ere). Gizartearen aurrerapenen atzean ez geratzea informatika ikastaro bat egin dutenek aipatu dute gehien. Entretenitzea, jendearekin erlazioatzea, osasuna zaintzea eta erlaxatzea edo deskonektatzea batez ere gorputz jardueri buruzko edo jarduera artistikoei buruzko ikastaroren bat egin dutenek argudiatu dituzten arrazoiak dira.

Quienes más señalan haber realizado su último curso porque lo consideraban necesario o conveniente para el trabajo y/o estudios o porque les obligaron son quienes han realizado un curso sobre temas específicos diferentes de los concretados. Quienes más argumentan que lo hicieron porque les gustaba el tema son quienes realizaron un curso de deportes o artes, seguidos de quienes lo hicieron sobre formación general o humanidades. El deseo de aprender cosas nuevas es más mencionado por quienes han realizado algún curso de idiomas o informática. Mejorar la cualificación profesional e intentar conseguir un trabajo mejor o mejores condiciones laborales ha sido más señalado por quienes estudiaron algún idioma u otras temáticas específicas. Encontrar trabajo ha sido una razón presente entre quienes han realizado algún curso de idiomas, informática u otros temas concretos (no así en el resto de colectivos). No quedarse atrás ante los avances sociales ha sido más mencionado por quienes han realizado algún curso de informática. Entretenerse, relacionarse con gente, cuidar la salud y relajarse o desconectar son razones más argumentadas por quienes han hecho algún curso de actividades físicas o artísticas

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroa egiteko arrazoiak / Razones para realizar el último curso

(KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA IV / ANÁLISIS POR COLECTIVOS IV)

Zergatik egin zenuen ikastaro hori? Zeintzuk izan ziren bi arrazoi nagusienak? / ¿Por qué hizo Ud. ese curso? ¿Cuáles fueron las dos razones principales para ello? *

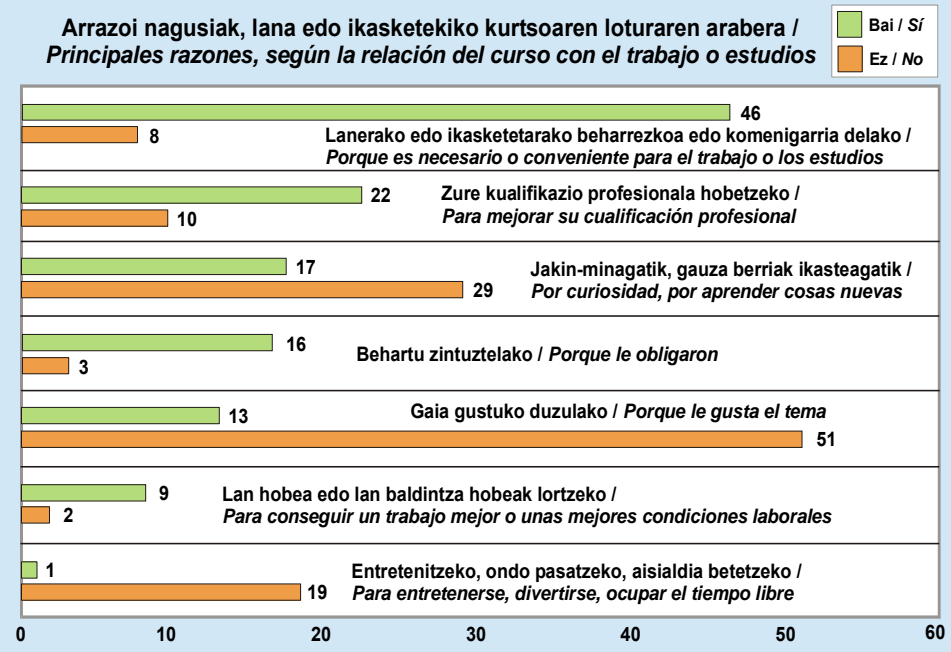
	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LOTURA LANA EDO IKASKETEKIN RELACIÓN CON EL TRABAJO O ESTUDIOS	
		Bai Sí	Ez No
LANERAKO EDO IKASKETETARAKO BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELAKO / PORQUE ES NECESARIO O CONVENIENTE PARA EL TRABAJO O LOS ESTUDIOS.....	33	46	8
GAIA GUSTUKO DUZULAKO / PORQUE LE GUSTA EL TEMA	26	13	51
JAKIN-MINAGATIK, GAUZA BERRIAK IKASTEAGATIK / POR CURIOSIDAD, POR APRENDER COSAS NUEVAS.....	22	17	29
ZURE KUALIFIKAZIO PROFESIONALA HOBETZEKO / PARA MEJORAR SU CUALIFICACIÓN PROFESIONAL	18	22	10
BEHARTU ZINTUZTELAKO / PORQUE LE OBLIGARON.....	12	16	3
GIZARTEA AURRERA DOANEZ, ATZEAN EZ GERATZEKO, EZ GALTZEKO / PARA NO QUEDARSE ATRÁS ANTE LOS AVANCES SOCIALES, PARA NO PERDERSE.....	7	7	8
ENTRETENITZEKO, ONDO PASATZEKO, AISIALDIA BETETZEKO / PARA ENTRETENERSE, DIVERTIRSE, OCUPAR EL TIEMPO LIBRE.....	7	1	19
LAN HOBEA EDO LAN BALDINTZA HOBEAK LORTZEKO / PARA CONSEGUIR UN TRABAJO MEJOR O UNAS MEJORES CONDICIONES LABORALES.....	7	9	2
LANA BILATZEKO / PARA ENCONTRAR TRABAJO.....	6	6	3
LANAZ EDO IKASKETEZ APARTE, BIZITZAN BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELAKO / PORQUE, APARTE DEL TRABAJO O LOS ESTUDIOS, ES NECESARIO O CONVENIENTE EN LA VIDA	5	5	4
JENDEAREKIN ERLAZIONATZEKO EDO JENDEA EZAGUTZEKO / PARA RELACIONARSE CON LA GENTE O PARA CONOCER GENTE.....	3	1	8
OSASUNA ZAINITZEKO / PARA CUIDAR LA SALUD.....	3	0	8
DESKONEKTATZEKO, ERLAXATZEKO / PARA DESCONECTAR, RELAJARSE.....	1	0	2
BESTE ARRAZOI BAT / POR OTRA RAZÓN.....	1	1	1
ED-Ee / Ns-Nc.....	3	3	3

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33). BI ERANTZUN EMAN AHAL ZIREN BERAZ PORTZENTAJEEN BATURA 100 BAINO HANDIAGOA DA / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%). SE PODÍAN DAR DOS RESPUESTAS, POR LO TANTO, LA SUMA DE PORCENTAJES ES SUPERIOR A 100.

Beren lana edo ikasketekin lotutako ikastaroa egin dutenek gehiago diote lanerako edo ikasketetarako beharrezkotzat edo komenigarritzat jo zutelako, beren kualifikazio profesionala hobetzeko, behartu zituztelako edo lan edo lan baldintza hobek lortzeko egin zutela. Beren lana edo ikasketekin loturik ez dagoen ikastaroa egin dutenek gehiago adierazi dute gaia gustuko zutelako, gauza berriak ikasteko, entretenezko, jendearekin erlazionatzeko edo jendea ezagutzeko edota osasuna zaintzeko egin zutela.

Quienes han realizado un curso relacionado con su trabajo y/o estudios señalan en mayor medida que lo hicieron porque lo consideraban necesario o conveniente para su trabajo y/o estudios, para mejorar su cualificación profesional, porque le obligaron o para conseguir mejor trabajo o condiciones laborales. Quienes han realizado un curso no relacionado con su trabajo o estudios señalan en mayor medida que lo hicieron porque les gustaba el tema, para aprender cosas nuevas, para entretenerse, para relacionarse o conocer gente y para cuidar la salud.

Arazoi nagusiak, lana edo ikasketekiko kurtsoaren loturaren arabera / Principales razones, según la relación del curso con el trabajo o estudios



Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren ezaugarriak / Características del último curso

Aurrez aurrekoa edo bestelakoa / Presencial o de otro tipo

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Nolakoa izan zen azken kurtso hori? / ¿Cómo fue ese último curso?*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
AURREZ AURREKOA, HAU DA, LEKURA BERTARA JOANEZ / PRESENCIAL, ESTO ES, YENDO A UN SITIO CONCRETO.....	81	81	81	80	79	86	83	83	78	87	80
BESTELAKOA, HAU DA, ON-LINE, ORDENAGAILU BIDEZKOA EDO URRUTIKOA, LIBURUXKA, CD EDO DVD BIDEZKOA / DE OTRO TIPO, ESTO ES, ON-LINE, POR ORDENADOR, O A DISTANCIA, POR MEDIO DE FOLLETOS, CDS O DVDS.....	10	7	12	13	10	8	0	4	12	6	12
KONBINATUA (GAUZA BATZUK AURREZ AURRE ETA BESTE BATZUK EZ) / COMBINADO (UNAS COSAS PRESENCIALES Y OTRAS NO).....	6	7	5	5	7	3	12	9	6	5	6
Ed-Ee / Ns-Nc.....	3	4	3	2	4	3	4	4	4	2	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							DENBORA LIBREA ASTEGUNETAN / TIEMPO LIBRE EN DÍAS LABORABLES			
	AUTONOMOIA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	<ORDU 1 < 1 HORA	1 EDO 2 ORDU 1 Ó 2 HORAS	3 EDO 4 ORDU 3 Ó 4 HORAS	> 4 ORDU > 4 HORAS
AURREZ AURREKOA, HAU DA, LEKURA BERTARA JOANEZ / PRESENCIAL, ESTO ES, YENDO A UN SITIO CONCRETO.....	70	79	75	91	84	93	91	78	77	87	83
BESTELAKOA, HAU DA, ON-LINE, ORDENAGAILU BIDEZKOA EDO URRUTIKOA, LIBURUXKA, CD EDO DVD BIDEZKOA / DE OTRO TIPO, ESTO ES, ON-LINE, POR ORDENADOR, O A DISTANCIA, POR MEDIO DE FOLLETOS, CDS O DVDS.....	23	12	10	2	8	2	0	19	15	7	6
KONBINATUA (GAUZA BATZUK AURREZ AURRE ETA BESTE BATZUK EZ) / COMBINADO (UNAS COSAS PRESENCIALES Y OTRAS NO).....	7	6	8	3	7	6	6	0	5	3	8
Ed-Ee / Ns-Nc.....	0	3	7	4	1	0	3	4	3	4	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

Ikastaroren bat egin duten gehienek aurrez aurre egin dute. Hori are gehiago nabari da langabetuen, jubilatuen eta etxeko lanetan ibiltzen direnen artean. Aldiz, urrutiko formazioa (aurrez aurrekoarekin konbinaturik zein ez) langile autonomoek aukeratu dute gehien, eta ondoren soldatapekoek eta ikasleek, 46 urtez azpikoek, bigarren mailako edo goi-mailako ikasketak dituztenek eta astegunetan, batez beste, hiru ordu libre baino gutxiago dutenek.

La gran mayoría de quienes han realizado algún curso lo han hecho de forma presencial. Esto es aún más notorio entre las y los parados, jubilados y quienes se dedican a las labores de casa. Por contra quienes más se han decantado por la formación a distancia (combinada o no con la presencial) han sido las y los menores de 46 años, las y los trabajadores autónomos, seguidos de asalariados y estudiantes, quienes cuentan con estudios secundarios o superiores y quienes, de media, disponen de menos de 3 horas libres los días laborables.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren ezaugarriak / Características del último curso

Teorikoa edo praktikoa / Teórico o práctico

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Eta zelakoa izan zen, teorikoa, praktikoa edo konbinatua? / ¿Y cómo fue, teórico, práctico o combinado?*

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
TEORIKOA / TEÓRICO.....	20	20	21	18	26	17	8	9	14	19	28
PRAKTIKOA / PRÁCTICO.....	9	8	11	8	4	12	34	22	10	8	4
KONBINATUA, HAU DA, TEORIKO-PRAKTIKOA / COMBINADO, ESTO ES, TEÓRICO-PRÁCTICO.....	70	72	67	74	68	71	58	69	75	71	66
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	0	2	0	2	1	0	0	1	1	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							AZKEN IKASTAROAREN GAIA / TEMA DEL ÚLTIMO CURSO				
	AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOAK ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	HIZKUNTZAK IDIOMAS	INFORMATIKA INFORMÁTICA	KIROLA ETA ARTEAK DEPORTE Y ARTES	PRESTAKUNTZA OROKORRA ETA HUMANITATEAK FORMACIÓN GENERAL Y HUMANIDADES	BESTE GAI ZEHAZKAK OTROS TEMAS ESPECÍFICOS
TEORIKOA / TEÓRICO.....	39	23	31	9	11	6	5	17	4	0	25	30
PRAKTIKOA / PRÁCTICO.....	5	5	3	4	15	28	26	5	6	41	0	5
KONBINATUA, HAU DA, TEORIKO-PRAKTIKOA / COMBINADO, ESTO ES, TEÓRICO-PRÁCTICO.....	56	71	65	81	75	66	69	73	88	59	75	65
Ed-Ee / Ns-Nc.....	0	1	1	6	0	0	0	5	2	0	0	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

Azken hilabeteetan ikastaroren bat egin duten hamar pertsonatetik zazpi kurtsu horretan teoria eta praktika konbinatzen zirela adierazi dute. Talde guztietan gehiengo osatu dute teoria eta praktika konbinatzen zituzten kurtsuak egin dituztenek.

Zenbat eta ikasketa maila altuagoa izan, orduan eta handiagoa da ikastaro teorikoak soilik egin dituztenen portzentajea, eta orduan eta txikiagoa bakarrik praktikoak diren kurtsuak egin dituztenena. Ikastaro praktikoak ohikoagoak izan dira 64 urtetik gorakoen artean, jubilatuenean, etxeko lanetan dabilzanen artean, baita gorputz edo kirol ekintzei edo ekintza artistikoei buruzko ikastaroak egin dituztenen artean ere.

Siete de cada diez personas que han realizado algún curso en los últimos meses señalan que en él se combinaba la teoría y la práctica. En todos los colectivos son mayoría quienes han realizado cursos que combinan la teoría y la práctica.

A medida que aumenta el nivel de estudios también lo hace el porcentaje de quienes han realizado cursos únicamente teóricos y descende el número de quienes han hecho cursos exclusivamente prácticos. Los cursos prácticos han sido más habituales entre las y los mayores de 64 años, jubilados y quienes se dedican a las labores del hogar, así como entre quienes han hecho cursos de actividades físicas, deportivas o artísticas.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren ezaugarriak / Características del último curso

Hizkuntza / Idioma

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Nagusiki, zein hizkuntzatan egin zenuen? / ¿En qué idioma lo hizo, principalmente?*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
EUSKARAZ / EN EUSKERA	12	9	12	13	7	17	16	11	13	0
GAZTELANIAZ / EN CASTELLANO	81	85	81	77	85	76	78	79	81	100
BESTE HIZKUNTZA BATEAN / EN OTRO IDIOMA.....	6	6	6	7	8	5	6	8	6	0
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	0	0	3	0	2	0	2	0	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	EUSKARAREN EZAGUTZA / CONOCIMIENTO DE EUSKERA			AZKEN IKASTAROAREN GAIA / TEMA DEL ÚLTIMO CURSO				
	Bai / Sí	ZERBAIT ALGO	Ez / No	HIZKUNTZAK IDIOMAS	INFORMATIKA INFORMÁTICA	KIROLA ETA ARTEAK DEPORTE Y ARTES	PRESTAKUNTZA OROKORRA ETA HUMANITATEAK FORMACIÓN GENERAL Y HUMANIDADES	BESTE GAI ZEHATZAK OTROS TEMAS ESPECÍFICOS
EUSKARAZ / EN EUSKERA	20	12	3	47	10	1	10	6
GAZTELANIAZ / EN CASTELLANO	68	82	93	16	89	93	86	91
BESTE HIZKUNTZA BATEAN / EN OTRO IDIOMA	10	6	3	32	1	6	5	2
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	1	1	5	0	0	0	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

- Herritar gehienek gaztelaniaz egin dituzte ikastaroak.
- Salbuespen bakarra hizkuntzetako ikastaroak egin dituztenei dagokie, horien artean gutxi baitira (%16) kurtso hori gaztelaniaz egin dutenak.
- Bestalde, euskararen ezagutza hobetu ahala, ez dira gehitzen ikastaroa hizkuntza horretan egin dutenak bakarrik, baizik eta euskara edo gaztelania ez den beste hizkuntza batean egin dutenak ere bai.
- Bizkaitarrek eta gipuzkoarrek arabarrek baino kurtso gehiago egin dituzte euskaraz, emakumezkoek gizonezkoek baino gehiago eta 65 urtez azpikoek adin hori gaindituta dutenek baino gehiago.

- La mayoría de las y los ciudadanos han realizado cursos en castellano.
- La única excepción la constituyen quienes han realizado algún curso de idiomas, en cuyo caso son una minoría (16%) quienes han realizado dicho curso en castellano.
- Por otro lado, a medida que se incrementa el conocimiento de euskera, no sólo aumenta el porcentaje de quienes han realizado cursos en dicha lengua, sino también el de quienes los han realizado en algún otro idioma distinto del euskera y castellano.
- Las y los vizcaínos y guipuzcoanos han realizado más cursos en euskera que las y los alaveses, las mujeres más que los hombres y las y los menores de 65 años más que quienes superan esa edad.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren ezaugarriak / Características del último curso

Ordutegia / Horario

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Eta lan orduetan edo lan orduetatik kanpo egin zenuen ikastaro hori? / ¿E hizo el curso en horas de trabajo o fuera de las horas de trabajo?*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
LAN ORDUETAN / EN HORAS DE TRABAJO	26	34	18	15	32	31	13
LAN ORDUETATIK KANPO / FUERA DE LAS HORAS DE TRABAJO	54	50	57	66	49	50	50
ZATI BAT LAN ORDUETAN ETA BESTEA LAN ORDUETATIK KANPO / UNA PARTE EN HORAS DE TRABAJO Y OTRA PARTE FUERA DE LAS HORAS DE TRABAJO.....	9	10	7	8	11	7	0
MOMENTU HORRETAN EZ ZENUEN LAN ORDAINDURIK / EN ESE MOMENTO NO TENÍA UD. UN TRABAJO REMUNERADO	10	5	16	9	7	10	30
Ed-Ee / Ns-Nc.....	2	1	2	2	1	1	6
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							LOTURA LANA EDO IKASKETEKIN / RELACIÓN CON EL TRABAJO O ESTUDIOS	
	AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKO/A ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	Bai SÍ	Ez NO
LAN ORDUETAN / EN HORAS DE TRABAJO	27	41	27	2	7	7	11	35	8
LAN ORDUETATIK KANPO / FUERA DE LAS HORAS DE TRABAJO	58	45	63	62	73	47	57	47	67
ZATI BAT LAN ORDUETAN ETA BESTEA LAN ORDUETATIK KANPO / UNA PARTE EN HORAS DE TRABAJO Y OTRA PARTE FUERA DE LAS HORAS DE TRABAJO.....	13	13	7	7	1	0	0	12	1
MOMENTU HORRETAN EZ ZENUEN LAN ORDAINDURIK / EN ESE MOMENTO NO TENÍA UD. UN TRABAJO REMUNERADO	3	1	3	30	14	39	28	5	21
Ed-Ee / Ns-Nc.....	0	1	0	0	5	7	3	1	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

Azken hilabeteetan ikastaroak egin dituztenen herenek (%35ek) zati bat edo osorik lan orduetan egin dituztela diote. Portzentaje hori %47ra igo da lanarekin lotutako ikastaroak egin dituztenen artean.

Ikastaroak lan orduetan egin dituztela gehien diote gizonezkoek, 30 eta 64 urte artean dituztenek eta kontratu iraunkorra duten soldatapekoek.

Un tercio de quienes han realizado cursos en los últimos meses (35%) lo han hecho en parte o en su totalidad durante las horas de trabajo. Este porcentaje se eleva hasta el 47% en el caso de quienes han realizado cursos relacionados con su trabajo.

Quienes en mayor medida dicen haber realizado cursos en horas de trabajo son los varones, quienes tienen entre 30 y 64 años y las y los asalariados con contrato fijo.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren ezaugarriak / Características del último curso

Informazioa / Información

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA I / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS I)

Nola izan zenuen ikastaro horren berri? / ¿Cómo tuvo conocimiento de ese curso, cómo se enteró?*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO		
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	Txikia PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL
NORBAITEK ESANDA / SE LO DIJO ALGUIEN.....	33	32	33	42	26	32	42	32	30	36
ENPRESA BATEN BIDEZ / POR UNA EMPRESA	21	28	13	13	31	19	0	17	24	20
JASOTAKO PUBLIZITATEAREN BIDEZ / POR PUBLICIDAD RECIBIDA.....	14	12	16	14	11	18	13	20	14	11
PRENTSAN EDO ALDIZKARIREN BATEN BIDEZ / POR LA PRENSA O ALGUNA REVISTA.....	8	7	8	7	8	7	9	4	9	8
INTERNETEN BIDEZ / POR INTERNET	7	6	9	11	8	3	3	8	8	6
ERAKUNDE OFIZIAL BATEN BIDEZ / POR UN ORGANISMO OFICIAL	7	4	11	4	8	5	18	6	8	6
SINDIKATU BATEN BIDEZ / POR UN SINDICATO	2	3	1	1	2	3	0	0	2	3
ELKARTE EDO PROFESIONALEN ELKARGO BATEN BIDEZ / POR UNA ASOCIACIÓN O COLEGIO PROFESIONAL.....	2	1	4	2	0	4	11	4	2	3
IKASTETXE EDO IKASKETA ZENTRO BATEN BIDEZ / POR UN CENTRO DE ESTUDIOS.....	2	2	2	3	2	1	0	5	1	1
BESTE BIDE BATEZ / POR OTRO MEDIO.....	1	1	0	0	1	1	4	1	0	2
ED-EE / NS-NC.....	4	5	2	2	4	6	0	2	3	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

Ikastaroei buruzko informazioa jasotzeko bide nagusiak ahoz aho (baten batek) komentatzea eta enpresa izan dira, eta ondoren jasotako publizitatea.

Talde gehienetan informazio iturri nagusia beste pertsonen komentarioak izan dira, 30 eta 45 urtekoen artean izan ezik, horien artean gehiago izan baitira ikastaroen berri enpresan izan zutenak.

Publizitateak eragin handiagoa izan du herri txikietan. Erakunde ofizialen bidez (hala nola, udala, INEM,...) izatea ikastaroen berri ohikoagoa izan da emakumeen artean eta 64 urtetik gorakoen artean. Eta elkarte edo profesionalen elkargoen bidez informatzea gehiagotan gertatu da 65 urte edo gehiago dauzkatenen artean (aipatu behar da kategoria honetan jubilatuak elkarteak sartzen direla).

Internetera jotzea informazioa jasotzeko ohikoagoa da adinean jaitsi ahala.

Las principales vías para informarse sobre los cursos han sido el boca a boca (alguien se lo comentó) y la empresa, seguidas de publicidad recibida.

En casi todos los colectivos la principal fuente de información han sido los comentarios de otras personas, a excepción de entre quienes cuentan entre 30 y 45 años, en cuyo caso son más quienes se enteraron en la empresa.

La publicidad ha sido una fuente de información más importante para quienes residen en municipios pequeños. Enterarse por organismos oficiales (ayuntamiento, INEM,...) ha sido más habitual entre las mujeres y quienes superan los 64 años. Y por medio de una asociación o colegio profesional ha sido más frecuente entre las y los 65 y más años (hay que señalar que en esta categoría se incluyen las asociaciones de jubilados).

El recurso a Internet como fuente de información aumenta a medida que desciende la edad.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren ezaugarriak / Características del último curso

Informazioa / Información

(KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA II / ANÁLISIS POR COLECTIVOS II)

Nola izan zenuen ikastaro horren berri? / ¿Cómo tuvo conocimiento de ese curso, cómo se enteró?*

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							LOTURA LANA EDO IKASKETEKIN RELACIÓN CON EL TRABAJO O ESTUDIOS	
		AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	Bai Sí	Ez No
NORBAITEK ESANDA / SE LO DIJO ALGUIEN.....	33	43	22	30	30	48	23	60	27	43
ENPRESA BATEN BIDEZ / POR UNA EMPRESA	21	13	33	36	11	3	0	0	31	1
JASOTAKO PUBLIZITATEAREN BIDEZ / POR PUBLICIDAD RECIBIDA	14	9	12	11	20	16	30	10	10	21
PRENTSAN EDO ALDIZKARIREN BATEN BIDEZ / POR LA PRENSA O ALGUNA REVISTA.....	8	10	8	8	6	7	6	6	7	8
INTERNETEN BIDEZ / POR INTERNET	7	13	8	6	3	14	4	2	7	7
ERAKUNDE OFIZIAL BATEN BIDEZ / POR UN ORGANISMO OFICIAL.....	7	1	4	5	25	3	17	9	7	8
SINDIKATU BATEN BIDEZ / POR UN SINDICATO	2	3	2	0	4	0	9	0	2	2
ELKARTE EDO PROFESIOALEN ELKARGO BATEN BIDEZ / POR UNA ASOCIACIÓN O COLEGIO PROFESIONAL	2	5	2	0	2	0	5	7	2	3
IKASTETXE EDO IKASKETA ZENTRO BATEN BIDEZ / POR UN CENTRO DE ESTUDIOS.....	2	0	1	4	0	9	0	0	2	1
BESTE BIDE BATEZ / POR OTRO MEDIO.....	1	4	1	0	0	0	0	0	1	0
ED-EE / NS-NC.....	4	0	6	0	0	0	7	5	3	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

Langile autonomoek, ikasleek, langabetuek, jubilatuek eta beren lana edo ikasketekin lotuta ez dauden ikastaroak egin dituztenek batez ere beste pertsonak esandakoaren bidez izan dute ikastaroen berri.

Enpresa informazio iturri nagusia izan da soldatapekoentzat (iraunkorrek edo aldi baterakoak) eta lanarekin lotutako ikastaroak egin dituztenentzat.

Jasotako publizitatea izan da informazio iturri inportanteena etxe lanetan dabilzantentzat. Batezbestekoa baino inportanteagoa izan da langabetuentzat eta beren lana edo ikasketekin lotuta ez dauden ikastaroak egin dituztenentzat ere.

Erakunde ofizialek emandako informazioa garrantzitsua izan da langabetuentzat eta etxe lanetan ibiltzen direnentzat; ikasketa zentroek emandakoa ikasleentzat; eta Interneten ikusitakoa ikasleentzat eta langile autonomoentzat.

Enterarse de los cursos por los comentarios de otras personas ha sido lo más habitual entre las y los trabajadores autónomos, estudiantes, parados, jubilados y quienes han realizado cursos no relacionados con su trabajo o estudios.

La empresa ha sido la principal fuente de información para las y los asalariados (fijos o temporales) y para quienes han realizado cursos relacionados con su trabajo.

La publicidad ha sido la principal fuente de información para quienes se dedican a las labores de casa. También ha sido más importante que la media para las y los parados y quienes han realizado cursos no relacionados con su trabajo o estudios.

Los organismos oficiales han sido una fuente de información importante para las y los parados y quienes se dedican a las labores del hogar; el centro de estudios lo ha sido para las y los estudiantes; e Internet para estudiantes y trabajadores autónomos.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren ezaugarriak / Características del último curso

Antolatzailea / Organizador

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA I / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS I)

Nork antolatu zuen ikastaro hori? / ¿Quién organizó ese curso?*

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO		
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL
ENPRESA BATEK / UNA EMPRESA.....	33	40	25	24	50	23	8	29	37	30
IKASKETA ZENTRO BATEK (UNIBERTSITATEAK, ESKOLAREN BATEK,...) / UN CENTRO DE ESTUDIOS (UNIVERSIDAD, ESCUELA,...).....	20	18	23	31	15	21	9	22	19	21
UDALAK (GIZARTE ETXEAK, POLIKIROLDEGIAK,...) / EL AYUNTAMIENTO (CENTROS CÍVICOS O DE DISTRITO, POLIDEPORTIVOS,...).....	12	9	16	10	5	20	38	18	11	11
FUNDAZIOREN EDO ELKARTEREN BATEK / ALGUNA FUNDACIÓN O ASOCIACIÓN.....	9	7	11	10	2	11	30	5	8	11
EUSKO JAURLARITZAK EDO ELKARTE PUBLIKOENK / EL GOBIERNO VASCO O SOCIEDADES PÚBLICAS.....	6	8	4	3	9	7	0	7	4	8
INEMEK / EL INEM.....	4	4	5	4	6	3	0	4	5	4
LANBIDEK / LANBIDE.....	2	1	2	1	2	1	0	2	2	1
HOBETUZEK / HOBETUZ.....	1	1	2	0	2	1	4	1	2	1
FORU ALDUNDIAK / LA DIPUTACIÓN.....	1	3	0	3	0	2	2	3	1	2
MERKATARITZA-GANBERAK / LA CÁMARA DE COMERCIO.....	1	1	0	1	0	1	0	0	1	0
SINDIKATU BATEK / UN SINDICATO.....	1	1	2	0	1	3	0	1	1	2
HAEEK / EL IVAP.....	0	0	1	0	1	0	2	2	0	0
BESTE BATEK / OTRO.....	3	2	4	6	0	2	8	1	3	2
Ed-Ee / Ns-Nc.....	6	6	6	7	7	5	0	4	7	6
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAREN BAT EGIN DUTENEI (%33) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

Ikastaroen bat egin duten herritarren herenek ikastaro horiek enpresaren batek antolatu zituela diote, bostetik batek ikasketa zentro batek antolatu zituela adierazi du eta gutxiagok diote udalak, elkarte edo fundazioen batek, Eusko Jaurlaritzak, enplegu zerbitzu publiko batek (INEMek edo LANBIDEk), e.a. antolatu zituela.

Gizonezkoek emakumezkoek baino neurri handiagoan egin dituzte enpresek antolatutako ikastaroak, emakumeek, aldiz, gizonek baino neurri handiagoan egin dituzte ikasketa zentroek, udalek eta elkarte edo fundazioek antolatutakoak. Gazteek batez ere ikasketa zentroek antolatutako ikastaroak egin dituzte, 30 eta 45 urte arteko enpresako kurtsoak eta 64 urtetik gorako udalek edo elkarteek antolatutakoak. Herri txikietan gehiago dira udalak antolatutako ikastaroak egin dituztenak eta gutxiago elkarte edo fundazioen batek antolatutakoak egin dituztenak.

Un tercio de las y los ciudadanos que han realizado cursos señala que éstos estaban organizados por alguna empresa, uno de cada cinco afirma que lo organizó un centro de estudios, y son menos quienes señalan que lo organizó el ayuntamiento, alguna fundación o asociación, el Gobierno Vasco, algún servicio público de empleo (INEM o LANBIDE), etc.

Los hombres han hecho en mayor medida que las mujeres cursos organizados por empresas, mientras que ellas han realizado en mayor medida que ellos cursos organizados por centros de estudios, ayuntamientos y asociaciones o fundaciones. Las y los jóvenes han realizado principalmente cursos organizados por centros de estudios, las y los de 30 a 45 años cursos de empresa y las y los mayores de 64 años cursos organizados por ayuntamientos o asociaciones. En los pueblos pequeños son más quienes han hecho cursos organizados por el ayuntamiento y menos quienes han hecho cursos organizados por asociaciones o fundaciones.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren ezaugarriak / Características del último curso

Antolatzailea / Organizador

(KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA II / ANÁLISIS POR COLECTIVOS II)

Nork antolatu zuen ikastaro hori? / ¿Quién organizó ese curso?*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							ELKARTEETAKO PARTAIDETZA PERTENENCIA O COLABORACIÓN EN ASOCIACIONES	
		AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	Bai Sí	Ez No
ENPRESA BATEK / UNA EMPRESA	33	26	48	44	28	19	0	6	30	34
IKASKETA ZENTRO BATEK (UNIBERTSITATEAK, ESKOLAREN BATEK,...) / UN CENTRO DE ESTUDIOS (UNIVERSIDAD, ESCUELA,...)	20	20	16	26	12	30	29	20	18	21
UDALAK (GIZARTE ETXEAK, POLIKIROLDEGIAK,...) / EL AYUNTAMIENTO (CENTROS CÍVICOS O DE DISTRITO, POLIDEPORTIVOS,...)	12	7	4	12	10	8	48	29	17	10
FUNDAZIOREN EDO ELKARTEREN BATEK / ALGUNA FUNDACIÓN O ASOCIACIÓN	9	12	5	1	4	21	5	23	13	6
EUSKO JAURLARITZAK EDO ELKARTE PUBLIKOAK / EL GOBIERNO VASCO O SOCIEDADES PÚBLICAS	6	6	11	2	0	3	0	4	6	7
INEMek / EL INEM	4	4	2	0	27	3	10	0	2	6
LANBIDEk / LANBIDE	2	0	0	0	12	0	4	2	1	2
HOBETUZek / HOBETUZ	1	0	1	3	3	1	0	3	1	2
FORU ALDUNDIAK / LA DIPUTACIÓN	1	5	1	2	0	0	0	3	0	2
MERKATARITZA-GANBERAK / LA CÁMARA DE COMERCIO	1	4	1	0	0	0	0	0	1	0
SINDIKATU BATEK / UN SINDICATO	1	4	2	1	0	0	0	0	2	1
HAEEK / EL IVAP	0	3	0	0	0	0	0	1	1	0
BESTE BATEK / OTRO	3	3	3	2	0	4	4	3	2	3
Ed-Ee / Ns-Nc	6	7	6	7	4	11	0	4	7	6
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

Soldatapekoak (iraunkorrak eta aldi baterakoak) dira enpresek antolatutako ikastaroak neurri handiengan egin dituztenak (ia erdiek enpresa batek antolatutako ikastaro bat egin dute), ikasleak (eta ondoren etxeko lanetan dabiltzanak eta aldi baterako kontratatuak) ikasketa zentroek antolatutakoak gehien egin dituztenak, langabetuak enplegu zerbitzu publikoek (INEMek eta LANBIDEk) antolatutakoak gehien egin dituztenak, etxeko lanetan ibiltzen direnak, eta ondoren jubilatutakoak, udalak antolatutako kurtsoak gehien egin dituztenak, ikasleak eta jubilatutakoak elkarre edo fundazioek antolatutakoak gehien egin dituztenak eta, azkenik, kontratu iraunkorra duten soldatapekoak Eusko Jaurlaritzak antolatutakoak gehien egin dituztenak. Bestalde, elkarreetik kideek edo elkarreetik laguntzen dutenek horiek antolatutako ikastaro gehiago, baita udalek antolatutako ikastaro gehiago ere, egin dituzte, gainontzekoek baino.

Las y los asalariados (fijos y temporales) son quienes más han realizado cursos de empresas (casi la mitad de ellos han realizado un curso organizado por una empresa), las y los estudiantes (seguidos de amas de casa y contratados temporales) quienes más han realizado cursos organizados por algún centro de estudios, las y los parados quienes más han realizado cursos organizados por los servicios públicos de empleo (INEM y LANBIDE), quienes se dedican a las labores del hogar, seguidos de las y los jubilados, quienes más han realizado cursos organizados por el ayuntamiento, estudiantes y jubilados quienes más han realizado cursos organizados por asociaciones o fundaciones, y, finalmente, las y los asalariados con contrato fijo quienes más han realizado cursos organizados por el Gobierno Vasco. Por otro lado, quienes pertenecen o colaboran con asociaciones han hecho más cursos organizados por éstas o por ayuntamientos que el resto.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren ezaugarriak / Características del último curso

Antolatzailea / Organizador

(KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA III / ANÁLISIS POR COLECTIVOS III)

Nork antolatu zuen ikastaro hori? / ¿Quién organizó ese curso?*

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	AZKEN IKASTAROAREN GAIA / TEMA DEL ÚLTIMO CURSO					LOTURA LANA EDO IKASKETEKIN RELACIÓN CON EL TRABAJO O ESTUDIOS	
		HIZKUNTZAK IDIOMAS	INFORMATIKA INFORMÁTICA	KIROLA ETA ARTEAK DEPORTE Y ARTES	PRESTAKUNTZA OROKORRA ETA HUMANITATEAK FORMACIÓN GENERAL Y HUMANIDADES	BESTE GAI ZEHAZTAK OTROS TEMAS ESPECÍFICOS	Bai Sí	Ez No
ENPRESA BATEK / UNA EMPRESA	33	20	27	6	24	46	46	8
IKASKETA ZENTRO BATEK (UNIBERTSITATEAK, ESKOLAREN BATEK,...) / UN CENTRO DE ESTUDIOS (UNIVERSIDAD, ESCUELA,...).....	20	41	14	20	18	17	17	27
UDALAK (GIZARTE ETXEA, POLIKIROLDEGIAK,...) / EL AYUNTAMIENTO (CENTROS CÍVICOS O DE DISTRITO, POLIDEPORTIVOS,...).....	12	14	15	40	16	4	5	27
FUNDAZIOREN EDO ELKARTEREN BATEK / ALGUNA FUNDACIÓN O ASOCIACIÓN	9	5	1	22	8	9	7	12
EUSKO JAURLARITZAK EDO ELKARTE PUBLIKOAK / EL GOBIERNO VASCO O SOCIEDADES PÚBLICAS.....	6	1	11	3	13	6	7	5
INEMek / EL INEM	4	5	12	2	0	3	4	6
LANBIDEk / LANBIDE.....	2	0	3	0	0	2	2	1
HOBETUZek / HOBETUZ	1	2	2	3	5	0	1	2
FORU ALDUNDIAK / LA DIPUTACIÓN.....	1	2	2	0	5	1	1	3
MERKATARITZA-GANBERAK / LA CÁMARA DE COMERCIO	1	0	2	0	0	1	1	0
SINDIKATU BATEK / UN SINDICATO	1	1	0	0	0	2	1	1
HAEEK / EL IVAP	0	1	1	0	0	0	1	0
BESTE BATEK / OTRO	3	0	0	5	5	3	2	4
ED-Ee / Ns-Nc.....	6	8	11	0	6	5	7	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

Hizkuntza ikastaroak egin dituztenek batez ere ikasketa zentro batek antolatu zituela diote. Kirol edo arte ikastaro bat egin dutenek gehienbat diote antolatzailea udala zela eta, ondoren, elkarte edo fundazioen bat edo ikasketa zentzoren bat. Gainerakoek batez ere enpresa zela antolatzailea adierazi dute, eta hori gehiago nabarmentzen da informatika eta formazio orokorra ez diren beste gai zehatz batzuei buruzko ikastaroak egin dituztenen artean. Informatikari buruzko kurso bat egin dutenek gainontzekoek baino gehiago aipatu dute INEM eta, formazio orokorra edo humanitateekin erlaziozkoen ikastaroren bat egin dutenekin batera, Eusko Jaurlaritza. Oro har, beren lana edota ikasketekin loturiko ikastaroak egin dituztenek batez ere enpresek antolatutako ikastaroak aukeratu dituzte; beren lanarekin zerikusia ez duten ikastaroak egin dituztenek, aldiz, gehiago aukeratu dituzte ikasketa zentzoren batek, udalek edo elkarteek antolatutakoak.

Quienes han realizado algún curso de idiomas señalan principalmente que lo organizó un centro de estudios. Quienes han hecho un curso de deporte o artes señalan principalmente que el organizador fue el ayuntamiento, seguido de alguna asociación o fundación y de algún centro de estudios. El resto señala principalmente que lo organizó una empresa, siendo esto más destacado entre quienes han hecho algún curso sobre temas específicos diferentes a la informática o la formación general. Quienes han hecho un curso de informática mencionan más que el resto al INEM y, junto con quienes han hecho un curso de formación general o humanidades, al Gobierno Vasco. En general, quienes han realizado cursos relacionados con su trabajo y/o estudios han optado principalmente por cursos organizados por empresas; quienes han hecho algún curso no relacionado con su trabajo se han decantado más por cursos organizados por algún centro de estudios, por ayuntamientos o por asociaciones.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren ezaugarriak / Características del último curso

Ordainketa / Pago

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Zuk ordaindu zenuen ikastaro hori edo beste norbaitek ordaindu zuen? / ¿Quién pagó ese curso, Ud. o algún otro?*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL						
		AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A
ZUK OSORIK / Ud. POR COMPLETO.....	34	43	25	24	15	69	53	44
ZUK ZATI BAT ETA BESTE ZATIA BESTE NORBAITEK / Ud. UNA PARTE Y OTRA PARTE ALGÚN OTRO	9	9	5	7	3	8	24	18
OSORIK BESTE NORBAITEK / OTRA PERSONA O ENTIDAD EN SU TOTALIDAD.....	26	19	38	36	23	12	4	3
DOAKOA IZAN ZEN / FUE GRATUITO.....	29	26	29	32	56	11	19	32
Ed-Ee / Ns-Nc.....	2	3	4	0	3	0	0	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100

	LOTURA LANA EDO IKASKETEKIN RELACIÓN CON EL TRABAJO O ESTUDIOS		AZKEN IKASTAROAREN ANTOLATZAILEA ORGANIZADOR DEL ÚLTIMO CURSO				
	Bai Sí	Ez No	ENPRESA BAT UNA EMPRESA	IKASKETA ZENTRO BAT UN CENTRO DE ESTUDIOS	ENPLEGU ZERBITZU PUBLIKOAK SERVICIOS PÚBLICOS DE EMPLEO	ADMINISTRAZIO PUBLIKOAK ADMINISTRACIÓN PÚBLICA	FUNDAZIO EDO ELKARTEREN BAT ALGUNA FUNDACIÓN O ASOCIACIÓN
ZUK OSORIK / Ud. POR COMPLETO.....	24	52	18	56	14	34	35
ZUK ZATI BAT ETA BESTE ZATIA BESTE NORBAITEK / Ud. UNA PARTE Y OTRA PARTE ALGÚN OTRO	5	16	4	11	4	15	17
OSORIK BESTE NORBAITEK / OTRA PERSONA O ENTIDAD EN SU TOTALIDAD.....	36	7	45	14	34	17	15
DOAKOA IZAN ZEN / FUE GRATUITO.....	33	22	32	19	48	33	28
Ed-Ee / Ns-Nc.....	2	2	1	0	0	2	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROEN BAT EGIN OTUTENEI (%33) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

Erdiak baino apur bat gutxiago dira egindako ikastaroa, osorik edo zati bat, ordaindu duten pertsonak. Ikastaroaren eta lanaren arteko erlazioa erabakigarria da: lanarekin erlazioaturiko ikastaroak egin dituztenen artean gehienek ez dute ezer ordaindu kurtso hori egiteagatik (bai beste batek ordaindu zuelako edota doakoa izan zelako), lanarekin lotuta ez dauden ikastaroak egin dituztenen artean, aldiz, gehienago osatu dute kurtsoa ordaindu dutenek. Beren ikastaroak ordaindu dituztela diote gehien ikasleek, etxeko lanetan dabiltzanek, jubilatuak eta autonomoak; soldatapekoak gehiago diote beste norbaitek ordaindu duela osorik; eta langabetuek batez ere doakoa zela adierazi dute. Enpresa batek edo enplegu zerbitzu publiko batek antolatutako ikastaroak dira jende kopuru txikiak ordaindutakoak, ikasketa zentroek antolatutakoak, aldiz, jende kopuru handienak ordaindutakoak dira.

Son algunas menos de la mitad las personas que han pagado el curso realizado, bien sea en su totalidad o una parte. La relación entre el curso y el trabajo es determinante: entre quienes han realizado cursos relacionados con su trabajo la mayoría no ha pagado nada por dicho curso (bien porque lo pagó otra persona o entidad o porque fue gratuito), mientras que entre quienes han realizado cursos no relacionados con su trabajo son mayoría quienes sí han pagado por ello. Quienes más señalan haberse pagado sus propios cursos son las y los estudiantes, quienes se dedican a las labores del hogar, jubilados y autónomos; las y los asalariados señalan en mayor medida que el curso ha sido pagado en su totalidad por otra persona o entidad; y las y los parados señalan principalmente que dicho curso fue gratuito. Cuando el curso lo organizó una empresa o servicio público de empleo es cuando menos personas tuvieron que pagarlo, cuando lo organizó un centro de estudios es cuando más personas lo pagaron.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken ikastaroaren ezaugarriak / Características del último curso

Baliagarritasuna / Utilidad

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Eta baliagarria edo probetxugarria izan zaizu zure lanerako edota bizitzarako? Zenbat? /

¿Y ese curso le ha resultado valioso o provechoso para su trabajo o para su vida? ¿Cuánto?*

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							BIZITZAREKIKO POZTASUNA SATISFACCIÓN VITAL		
		AUTONOMOIA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKO/A ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	Oso POZIK MUY SATISFECHO/A	NAHIKOA POZIK BASTANTE SATISFECHO/A	Ez POZIK INSATISFECHO/A
Oso BALIAGARRIA / MUY VALIOSO	39	44	38	28	41	39	66	37	50	32	35
NAHIKOA BALIAGARRIA / BASTANTE VALIOSO	45	33	47	61	20	53	26	54	40	50	37
EZ OSO BALIAGARRIA / NO MUY VALIOSO	8	13	8	8	15	7	4	2	4	11	12
BATERE BALIAGARRIA EZ / NADA VALIOSO.....	3	0	3	3	6	0	5	3	3	2	11
ED-Ee / Ns-Nc.....	5	10	4	0	18	1	0	3	4	5	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	LOTURA LANA EDO IKASKETEKIN RELACIÓN CON EL TRABAJO/ESTUDIOS		AZKEN IKASTAROAREN GAIA / TEMA DEL ÚLTIMO CURSO					AZKEN IKASTAROA EGITEKO ARRAZOIAK RAZONES PARA REALIZAR EL ÚLTIMO CURSO		
	Bai SI	Ez NO	HIZKUNTZAK IDIOMAS	INFORMATIKA INFORMÁTICA	KIROLA ETA ARTEAK DEPORTE Y ARTES	PRESTAKUNTZA OROKORRA ETA HUMANITATEAK FORMACIÓN GENERAL Y HUMANIDADES	BESTE GAI ZEHATZAK OTROS TEMAS ESPECÍFICOS	PROFESIONALAK BAKARRIK SÓLO PROFESIONALES	PROFESIONALAK ETA PERTSONALAK PROFESIONALES Y PERSONALES	PERTSONALAK BAKARRIK SÓLO PERSONALES
Oso BALIAGARRIA / MUY VALIOSO	37	43	40	46	47	36	36	38	37	42
NAHIKOA BALIAGARRIA / BASTANTE VALIOSO.....	45	46	42	38	46	58	46	43	51	44
EZ OSO BALIAGARRIA / NO MUY VALIOSO	10	4	7	6	5	2	11	11	8	5
BATERE BALIAGARRIA EZ / NADA VALIOSO.....	3	2	3	2	0	0	4	4	1	3
ED-Ee / Ns-Nc.....	4	5	8	8	2	5	3	4	3	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI (%33) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES HAN HECHO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (33%).

Ikastaroak egin dituzten gehienek bere lanerako edo bizitzarako baliagarriak izan zaizkiela adierazi dute. Egindako ikastaroaren baliagarritasunarekin pozen daude etxeko lanetan dabilzanak, beren bizitza orokorrekin oso pozik daudenak, baita informatika, kirol edo arteekin loturiko kursoak egin dituztenak ere. Bestalde, langabetuak dira kursoaren baliagarritasuna neurri handiengan zalantzan jartzen dutenak. Oro har, lanarekin erlazionaturik ez dauden ikastaroak egin dituztenek pixka bat baliagarriagozat jo dituzte lanarekin lotutako ikastaroak egin dituztenek baino. Era berean, arrazoi pertsonalengatik bakarrik egin dituztenek ere arrazoi profesionalengatik egin dituztenek baino baliagarritasun handiagoa eman diete.

La gran mayoría de quienes han realizado cursos señalan que estos les han resultado muy o bastante valiosos para su trabajo o para su vida. Las y los más satisfechos con la validez del curso realizado son quienes se dedican a las labores del hogar, quienes se muestran muy satisfechos con su vida en general, así como quienes han realizado cursos de informática o de deporte o artes. Por contra, las y los parados son quienes más cuestionan la validez del curso. En general, las personas que han realizado cursos no relacionados con su trabajo los consideran algo más valiosos que quienes han realizado cursos relacionados con el trabajo; igualmente quienes los han realizado únicamente por razones personales también les dan algo más de validez que quienes los han hecho por razones profesionales.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación

Azken urtean ikastarorik ez egiteko arrazoiak / Razones para no realizar ningún curso el último año

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA I / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS I)

Zergatik ez duzu ikastarorik egin? / ¿Por qué no ha hecho Ud. ningún curso? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				DENBORA LIBREA ASTEGUNETAN TIEMPO LIBRE EN DÍAS LABORABLES			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	<ORDU 1 < 1 HORA	1 EDO 2 ORDU 1 Ó 2 HORAS	3 EDO 4 ORDU 3 Ó 4 HORAS	> 4 ORDU > 4 HORAS
EZ DUZULAKO DENBORARIK IZAN / PORQUE NO TENÍA TIEMPO.....	50	45	54	59	63	47	31	75	67	56	32
EZ DUZULAKO GOGORIK IZAN / PORQUE NO TENÍA GANAS.....	11	14	9	8	7	12	18	1	5	12	17
EZ DUZULAKO BEHARRIK EDO INTERESIK IZAN ESKAINTZEN DIREN KURTSOETAN / PORQUE NO HA TENIDO NECESIDAD O INTERÉS EN LOS CURSOS QUE SE OFERTAN.....	10	12	8	7	12	13	7	4	8	13	11
USTE DUZULAKO NAGUSIEGIA ZARELA HORRETARAKO / PORQUE CREE QUE ES DEMASIADO MAYOR PARA ESO.....	7	6	8	0	0	4	23	3	0	1	12
EZ DUZULAKO INFORMAZIOARIK IZAN / PORQUE NO HA TENIDO INFORMACIÓN.....	4	4	4	6	3	5	4	2	9	5	3
NAHIAGO IZAN DUZULAKO AISIALDIA BESTE GAUZA BATZUETAN BETE / PORQUE PREFERÍA OCUPAR SU TIEMPO LIBRE EN OTRAS COSAS.....	4	6	3	5	2	4	7	3	1	1	8
OSASUN ARAZOENGATIK / POR PROBLEMAS DE SALUD.....	3	3	3	0	1	6	3	3	2	2	3
IZAN DUZU INTERESA ETA APUNTATU ZARA BAINA KURTSO HORI EZ DA EGIN EDO EZ ZAITUZTE HARTU / TENÍA INTERÉS Y SE APUNTÓ PERO ESE CURSO NO SE HIZO O NO LE COGIERON.....	2	2	3	3	3	3	1	5	2	3	2
KURTSOEN ORDUTEGIAK EZ DATOZKIZULAKO ONDO / PORQUE LOS HORARIOS DE LOS CURSOS NO LE VIENEN BIEN.....	1	1	0	0	2	0	1	0	1	0	1
GARESTIAK DIRELAKO / PORQUE SON CAROS.....	1	2	1	1	2	1	0	1	0	1	1
ZURE USTEZ GEHIAGO IKASTEN DELAKO BESTE MODU BATZUEN BIDEZ (HAU DA, LAN EGINEZ, PARTE HARTUZ,...) IKASTAROA EGINEZ BAINO / PORQUE EN SU OPINIÓN SE APRENDE MÁS DE OTRAS FORMAS (ESTO ES, TRABAJANDO, PARTICIPANDO, ETC) QUE HACIENDO CURSOS.....	1	1	1	2	1	1	0	1	1	1	2
KURTSOAK BIZI ZAREN LEKUTIK URRUN EGITEN DIRELAKO / PORQUE LOS CURSOS SE HACEN LEJOS DE DONDE VIVE.....	0	0	1	0	0	0	0	1	0	2	0
KONPLIKATUEGIAK DIRELAKO ZURETZAT / PORQUE SON DEMASIADO COMPLICADOS PARA Ud.	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1
EZ ZAUELAKO POZIK AURRETIK EGINDAKO KURTSOekin, ESKARMENTU TXARRA IZAN DUZULAKO / PORQUE NO ESTÁ SATISFECHO/A CON CURSOS HECHOS ANTERIORMENTE, HA TENIDO MALA EXPERIENCIA.....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BESTE ARRAZOI BAT / POR OTRA RAZÓN.....	1	0	1	2	1	1	0	0	1	0	1
Ed-Ee / Ns-Nc.....	4	4	4	7	3	3	3	3	1	4	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTARORIK EGIN EZ DUTENEI (%67). / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES NO HAN HECHO NINGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (67%).

Azken hilabeteetan ikastarorik egin ez izateko arrazoi nagusia denbora falta izan da, ikastarorik egin ez dutenen erdiek horrela baitiote (portzentaje hori handitzen da emakumeen eta 46 urtetik beherakoen artean eta, batez ere, astegunetan duten denbora librea murriztu ahala). Ondoko arrazoiak gogo falta eta beharrik edo interesik eza dira. 64 urtetik gorakoen artean ia laurden batek kurtsoak egiteko zaharregiak sentitzen direla diote.

La principal razón para no haber realizado ningún curso en los últimos meses es la falta de tiempo, aducida por la mitad de quienes no han hecho ningún curso (este porcentaje se eleva en el caso de las mujeres y menores de 46 años y, sobre todo, a medida que disminuye el tiempo libre disponible los días laborables). Las siguientes razones más señaladas son la falta de ganas y la falta de necesidad o interés. Casi una cuarta parte de las y los mayores de 64 años señalan que se sienten demasiado mayores para hacer cursos.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / Experiencia previa en formación
Azken urtean ikastarorik ez egiteko arrazoiak / Razones para no realizar ningún curso el último año
 (KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA II / ANÁLISIS POR COLECTIVOS II)

Zergatik ez duzu ikastarorik egin? / ¿Por qué no ha hecho Ud. ningún curso? *

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL						
		AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A
EZ DUZULAKO DENBORARIK IZAN / PORQUE NO TENÍA TIEMPO	50	63	61	61	59	48	57	26
EZ DUZULAKO GOGORIK IZAN / PORQUE NO TENÍA GANAS.....	11	5	5	11	8	12	11	20
EZ DUZULAKO BEHARRIK EDO INTERESIK IZAN ESKAINTZEN DIREN KURTSOETAN / PORQUE NO HA TENIDO NECESIDAD O INTERÉS EN LOS CURSOS QUE SE OFERTAN	10	18	11	9	7	11	7	10
USTE DUZULAKO NAGUSIEGIA ZARELA HORRETARAKO / PORQUE CREE QUE ES DEMASIADO MAYOR PARA ESO.....	7	0	1	0	0	1	6	19
EZ DUZULAKO INFORMAZIOARIK IZAN / PORQUE NO HA TENIDO INFORMACIÓN.....	4	3	7	3	2	13	3	3
NAHIAGO IZAN DUZULAKO AISIALDIA BESTE GAUZA BATZUETAN BETE / PORQUE PREFERÍA OCUPAR SU TIEMPO LIBRE EN OTRAS COSAS.....	4	4	2	3	3	1	4	8
OSASUN ARAZOENGATIK / POR PROBLEMAS DE SALUD.....	3	2	2	0	3	0	3	5
IZAN DUZU INTERESA ETA APUNTATU ZARA BAINA KURTSO HORI EZ DA EGIN EDO EZ ZAITUZTE HARTU / TENÍA INTERÉS Y SE APUNTÓ PERO ESE CURSO NO SE HIZO O NO LE COGIERON	2	1	3	1	9	3	2	1
KURTSOEN ORDUTEGIARIK IZAN / PORQUE LOS HORARIOS DE LOS CURSOS NO LE VIENEN BIEN	1	0	1	2	0	0	0	0
GARESTIAK DIRELAKO / PORQUE SON CAROS.....	1	2	1	0	4	0	1	1
ZURE USTEZ GEHIAGO IKASTEN DELAKO BESTE MODU BATZUEN BIDEZ (HAU DA, LAN EGINEZ, PARTE HARTUZ,...) IKASTAROAK EGINEZ BAINO / PORQUE EN SU OPINIÓN SE APRENDE MÁS DE OTRAS FORMAS (ESTO ES, TRABAJANDO, PARTICIPANDO, ETC) QUE HACIENDO CURSOS.....	1	0	0	4	0	3	1	1
KURTSOAK BIZI ZAREN LEKUTIK URRUN EGITEN DIRELAKO / PORQUE LOS CURSOS SE HACEN LEJOS DE DONDE VIVE	0	0	0	1	1	0	0	0
KONPLIKATUEGIAK DIRELAKO ZURETZAT / PORQUE SON DEMASIADO COMPLICADOS PARA UD.....	0	0	0	0	0	0	0	1
EZ ZAUDELAKO POZIK AURRETIK EGINDAKO KURTSOekin, ESKARMENTU TXARRA IZAN DUZULAKO / PORQUE NO ESTÁ SATISFECHO/A CON CURSOS HECHOS ANTERIORMENTE, HA TENIDO MALA EXPERIENCIA.....	0	0	0	0	0	1	0	0
BESTE ARRAZOI BAT / POR OTRA RAZÓN	1	0	1	1	3	0	1	1
Ed-Ee / Ns-Nc.....	4	2	5	3	2	7	2	4
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE AZKEN 12 HILABETEETAN IKASTARORIK EGIN EZ DUTENEI (%67). / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES NO HAN HECHO NINGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES (67%).

Jubilatuek besteek baino gutxiago aipatu dute denbora falta baina gainontzekoek baino gehiago ez dutela gogorik izan, zaharregiak sentitzen direla ikastaroak egiteko edo nahiago dutela beren aisialdia bestelako gauzak egiten bete. Beharrik edo interesik eza autonomoek adierazi dute gehien, informazio falta ikasleek, eta ikastaroa ez zelako egin edo ez zituztelako hartu ez zutela egin gehien diote langabetuek.

Las y los jubilados son quienes menos mencionan la falta de tiempo y, por el contrario, quienes más aducen la falta de ganas, que se consideran demasiado mayores para hacer cursos o que prefieren ocupar su tiempo libre en otras cosas. La falta de necesidad o interés es más señalada por las y los autónomos, la falta de información por las y los estudiantes, mientras que el no haber realizado el curso porque no se hizo o porque no le cogieron es más mencionado por las y los parados.

Aurretiko eskarmentua prestakuntzan / *Experiencia previa en formación*

Azken urteko eskarmentua eta arrazoiak (laburpena) / *Experiencia del último año y razones (resumen)*

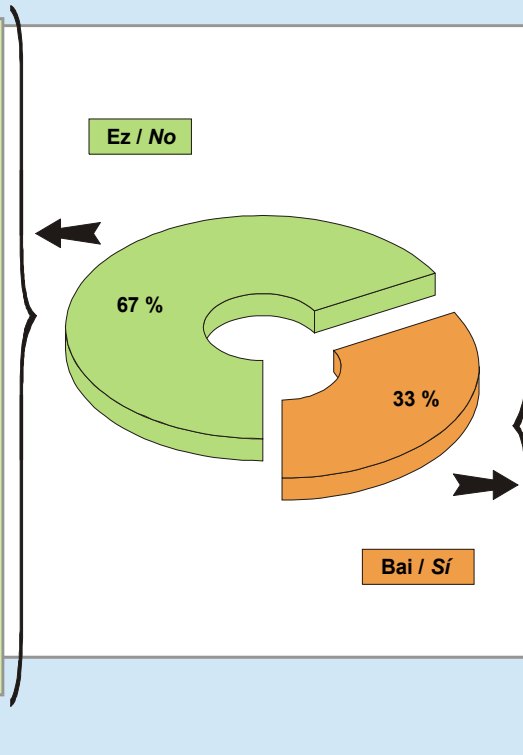
(GRAFIKOA / GRÁFICO)

Azken urtean ikastaroren bat egin izana / *Realización de algún curso en el último año*

Zergatik ez duzu ikastarorik egin? *
¿Por qué no ha hecho ningún curso? *

- Ez duzulako denborarik izan / *Porque no tenía tiempo* 50 %
- Ez duzulako gogorik izan / *Porque no tenía ganas* 11 %
- Ez duzulako beharrik edo interesik izan eskaintzen diren kurtsoetan / *Porque no ha tenido necesidad o interés en los cursos que se ofertan* 10 %
- Uste duzulako nagusiegia zarela horretarako / *Porque cree que es demasiado mayor para eso* 7 %
- Ez duzulako informaziorik izan / *Porque no ha tenido información*.. 4 %
- Nahiago izan duzulako aisialdia beste gauza batzuetan bete / *Porque prefería ocupar su tiempo libre en otras cosas* 4 %
- Osasun arazoengatik / *Por problemas de salud* 3 %
- Izan duzu interesa eta apuntatu zara baina kurtso hori ez da egin edo ez zaituzte hartu / *Tenía interés y se apuntó pero ese curso no se hizo o no le cogieron* 2 %
- Kurtsoen ordutegiak ez datozkizulako ondo / *Porque los horarios de los cursos no le vienen bien* 1 %
- Garestiak direlako / *Porque son caros* 1 %
- Zure ustez gehiago ikasten delako beste modu batzuen bidez (hau da, lan eginez, parte hartuz,...) ikastaroak eginez baino / *Porque en su opinión se aprende más de otras formas (esto es, trabajando, participando, etc) que haciendo cursos* 1 %

* Erantzun bakarra pertsonako / *Una única respuesta por persona*



Zergatik egin duzu azken ikastaroa? **
¿Por qué ha hecho el último curso? **

- Lanerako edo ikasketetarako beharrezkoa edo komenigarria delako / *Porque es necesario o conveniente para el trabajo o los estudios* 33 %
- Gaia gustuko duzulako / *Porque le gusta el tema* 26 %
- Jakin-minagatik, gauza berriak ikasteagatik / *Por curiosidad, por aprender cosas nuevas* 22 %
- Zure kualifikazio profesionala hobetzeko / *Para mejorar su cualificación profesional* 18 %
- Behartu zintuztelako / *Porque le obligaron* 12 %
- Gizartea aurrera doanez, atzean ez geratzeko, ez galtzeko / *Para no quedarse atrás ante los avances sociales, para no perderse*.. 7 %
- Entretenezeko, ondo pasatzeko, aisialdia betetzeko / *Para entretenerse, divertirse, ocupar el tiempo libre* 7 %
- Lan hobeago edo lan baldintza hobeak lortzeko / *Para conseguir un trabajo mejor o mejores condiciones laborales* 7 %
- Lana bilatzeko / *Para encontrar trabajo* 6 %
- Lanaz edo ikasketez aparte, bizitzan beharrezkoa edo komenigarria delako / *Porque, aparte del trabajo o los estudios, es necesario o conveniente en la vida* 5 %
- Jendearekin erlazionatzeko edo jendea ezagutzeko / *Para relacionarse con la gente o para conocer gente* 3 %
- Osasuna zaintzeko / *Para cuidar la salud* 3 %
- Deskonektatzeko, erlaxatzeko / *Para desconectar, relajarse* 1 %

** Bi erantzun posible pertsonako / *Posibilidad de dos respuestas por persona*

C - Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano

- **Hurrengo hilabeteetan ikastarorik egiteko asmoa /
Intención de realizar algún curso en los próximos meses**
 - **Hurrengo ikastaroaren gaia / Tema del próximo curso**
 - **Hurrengo ikastaroaren lotura lana edo ikasketekin /
Relación del próximo curso con el trabajo o estudios**
 - **Hurrengo ikastaroa egiteko arrazoiak / Razones para realizar el próximo curso**
 - **Hurrengo ikastarorako hobetsitako ezaugarriak /
Características preferidas para el próximo curso:**
 - **Aurrez aurrekoa edo bestelakoa / Presencial o de otro tipo**
 - **Teorikoa edo praktikoa / Teórico o práctico**
 - **Hizkuntza / Idioma**
 - **Ordaintzeko prestasuna / Disposición al pago**
 - **Lan ordur kanpo egiteko prestasuna / Disposición a hacerlo fuera de horas de trabajo**
 - **Hurrengo hilabeteetan ikastarorik ez egiteko arrazoiak /
Razones para no realizar ningún curso en los próximos meses**
- **Hurrengo hilabeteetan trebatzeko asmoa eta arrazoiak (laburpena) /
Intención de formarse en los próximos meses y razones (resumen)**

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano

Hurrengo hilabeteetan ikastarorik egiteko asmoa / Intención de realizar algún curso en los próximos meses

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Baduzu interesik edo asmorik datozen hilabeteetan ikastaroren bat edo formazio jardueraren bat egiteko? / ¿Tiene Ud. interés o intención de hacer algún curso o actividad formativa en los próximos meses?

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			JAIOTERRIA / LUGAR DE NACIMIENTO		
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	EAE CAPV	ESTATUKO GAINONTZEKO LEKUAK RESTO DEL ESTADO	ATZERRIA EXTRANJERO
Bai / Sí.....	28	31	29	23	28	28	37	35	26	8	26	26	30	28	20	49

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS				ELKARTEETAKO PARTAIDETZA PERTENENCIA O COLABORACIÓN EN ASOCIACIONES	
	AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES	Bai Sí	Ez No
Bai / Sí.....	30	37	41	31	38	13	11	16	30	35	40	37	24

	DENBORA LIBREA ASTEGUNETAN TIEMPO LIBRE EN DÍAS LABORABLES				INTERNETEN ERABILERA / UTILIZACIÓN DE INTERNET			BIZITZAREKIKO POZTASUNA / SATISFACCIÓN VITAL			AZKEN HILABETEETAN IKASTARO BAT EGIN DU / HA REALIZADO UN CURSO EN LOS ÚLTIMOS MESES	
	<ORDU 1 < 1 HORA	1 EDO 2 ORDU 1 Ó 2 HORAS	3 EDO 4 ORDU 3 Ó 4 HORAS	> 4 ORDU > 4 HORAS	INOIZ EZ NUNCA	ASTEAN BEHIN BAINO GUTXIAGOTAN / MENOS DE 1 VEZ A LA SEMANA	ASTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN / UNA O MÁS VECES A LA SEMANA	Oso POZIK MUY SATISFECHO/A	NAHIKOA POZIK BASTANTE SATISFECHO/A	Ez POZIK INSATISFECHO/A	Bai Sí	Ez No
Bai / Sí.....	22	31	30	26	13	24	39	25	29	33	47	18

EAEko herritarren laurden batek baino apur bat gehiagok (%28k) datozen hilabeteetan ikastaroren bat egiteko asmoa daukate. Eta azken 12 hilabeteetan ikastaroren bat egin dutenen ia erdiak (%47) esperientzia hori errepikatzeko prest daude.

Soldatapekoek eta ikasleek gainerakoek baino interes handiagoa adierazi dute ikastaro bat egiteko. Zenbat eta gazteagoa izan edota ikasketa maila altuagoa izan orduan eta gehiago dira ikastaro bat egiteko asmoa dutenak. Bizitzarekiko poztasuna jaitsi ahala gehiagok dute interesa kurtsu bat egiteko. Elkarteetako kideek edo elkarteetan parte hartzen dutenek, baita Internet gutxienez astean behin erabiltzen dutenek ere, gainontzekoek baino interes handiagoa dute. Dena dela, ikastaroak egiteko interesik handiena adierazi dutenak atzerritarrek izan dira.

Algo más de una cuarta parte de la ciudadanía de la CAPV (28%) tiene intención de realizar algún curso en los próximos meses. Y casi la mitad de quienes han hecho algún curso en los últimos 12 meses (47%) está dispuesto a repetir la experiencia.

Las y los asalariados y estudiantes se muestran más interesados que el resto en realizar algún curso próximamente. A medida que desciende la edad y aumenta el nivel de estudios son más quienes señalan estar interesados en la realización de algún curso. Cuanto menor es la satisfacción con la vida, mayor es el interés por realizar algún curso. Quienes pertenecen a alguna asociación y quienes utilizan Internet al menos una vez a la semana también se muestran más interesados que el resto. En cualquier caso, el colectivo que presenta mayor interés en realizar algún curso es el de las y los extranjeros.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano

Hurrengo ikastaroaren gaia / Tema del próximo curso

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA I / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS I)

Ikastaro bat baino gehiago egiteko asmoa baduzu, pentsa ezazu bakarrik horietako batean ondoko galderak erantzuteko. Zeri buruzkoa litzateke ikastaro hori? / Si tiene Ud. intención de hacer más de un curso, piense únicamente en uno de ellos para responder a las siguientes preguntas. ¿Sobre qué tema sería ese curso? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			LURRALDEA / TERRITORIO		
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	>45	ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA
INFORMATIKA ETA INTERNET / INFORMÁTICA E INTERNET.....	23	23	22	14	22	31	20	22	26
HIZKUNTZAK / IDIOMAS.....	18	17	19	25	20	9	14	20	16
INDUSTRIA EKINTZAK / ACTIVIDADES INDUSTRIALES.....	9	15	3	9	9	8	3	10	10
ARTE PLASTIKOAK ETA DISEINUA / ARTES PLÁSTICAS Y DISEÑO.....	6	5	6	4	0	14	6	6	5
OSASUNA / SANIDAD.....	5	4	7	11	4	3	7	4	9
ADMINISTRAZIOA, EKONOMIA ETA FINANTZAK / ADMINISTRACIÓN, ECONOMÍA Y FINANZAS.....	5	4	6	4	7	3	4	4	9
GORPUTZ ETA KIROL EKINTZAK, DANTZA / ACTIVIDADES FÍSICAS Y DEPORTIVAS, DANZA.....	4	4	3	3	5	3	4	4	3
HUMANITATEAK / HUMANIDADES.....	3	3	4	4	2	4	4	4	2
PRESTAKUNTZA OROKORRA / FORMACIÓN GENERAL.....	3	2	3	3	3	2	6	3	1
ERAIKUNTZA ETA OBRA ZIBILAK / EDIFICACIÓN Y OBRA CIVIL.....	3	4	2	1	4	3	1	4	2
KALITATEA / CALIDAD.....	2	1	4	2	3	1	2	4	0
BESTELAKO ARTEAK (MUSIKA ETA ANTZERKIA) / OTRAS ARTES (MÚSICA Y TEATRO).....	2	3	0	1	0	3	2	2	0
MERKATARITZA ETA MARKETINA / COMERCIO Y MARKETING.....	2	1	2	2	2	0	0	2	1
KULTUR ETA GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIOCULTURALES Y A LA COMUNIDAD.....	2	1	3	4	0	1	1	2	1
MEKANIKA, GIDATZEA ETA GARRAIOA / MECÁNICA, CONDUCCIÓN Y TRANSPORTE.....	1	3	0	2	1	1	2	1	1
LANEKO ARRISKUEN AURREKO PREBENTZIOA / PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES.....	1	2	1	1	2	1	6	1	0
OSTALARITZA ETA TURISMOA / HOSTELERÍA Y TURISMO.....	1	0	1	1	0	0	1	1	0
INGURU GIROA / MEDIO AMBIENTE.....	0	1	0	1	0	0	2	0	0
BESTELAKOAK / OTROS.....	2	1	4	1	2	3	2	1	4
Ed-Ee / Ns-Nc.....	9	7	11	6	12	7	12	7	10
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA IREKIA, ERANTZUNAK ONDOREN SAILKATU DIRA. DATOZEN HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGITEKO ASMOA DUTENEI BAKARRIK EGIN ZAIE (%28) / PREGUNTA ABIERTA, LAS RESPUESTAS SE HAN CLASIFICADO POSTERIORMENTE. ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (28%).

Datozen hilabeteetan ikastaroren bat egiteko asmoa dutenek informatika eta Internet eta hizkuntzak hobetsi dituzte.

Zenbat eta zaharragoak izan orduan eta interes handiagoa dute informatika eta Interneti buruzko kurtsoetan eta orduan eta txikiagoa hizkuntzak ikasteko. Gainera, gazteek gainontzekoek baino interes handiagoa dute osasunarekin loturiko kurtsoak egiteko eta nagusienek, aldiz, besteek baino nahiago dituzte arte plastikoak. Bestalde, gizonezkoak eta Bizkaian eta Gipuzkoan bizi direnak dira interes handiena dutenak industria ekintzei buruzko kurtsoak egiteko.

Las y los ciudadanos interesados en realizar algún curso en los próximos meses se decantan principalmente por la informática e Internet y los idiomas.

A medida que se incrementa la edad aumenta el interés por los cursos de informática e Internet y descende el relativo a estudiar idiomas. Además, las y los jóvenes prefieren más que el resto cursos sobre temas sanitarios y las y los más mayores, por su parte, son quienes más se inclinan por las artes plásticas. Por otro lado, los varones y las personas residentes en Bizkaia y Gipuzkoa son las y los más interesados en cursos relativos a actividades industriales.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano

Hurrengo ikastaroaren gaia / Tema del próximo curso

(KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA II / ANÁLISIS POR COLECTIVOS II)

Ikastaro bat baino gehiago egiteko asmoa baduzu, pentsa ezazu bakarrik horietako batean ondoko galderak erantzuteko. Zeri buruzkoa litzateke ikastaro hori? / Si tiene Ud. intención de hacer más de un curso, piense únicamente en uno de ellos para responder a las siguientes preguntas. ¿Sobre qué tema sería ese curso? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	JAIOTERRIA LUGAR DE NACIMIENTO			IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS				INTERNETEN ERABILERA UTILIZACIÓN DE INTERNET		
		EAE CAPV	ESTATUKO GAINONTZEKO LEKUAK RESTO DEL ESTADO	ATZERRIA EXTRANJERO	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI- MAILAKOAK SUPERIORES	INOIZ EZ NUNCA	ASTEAN BEHIN BAINO GUTXIAGOTAN MENOS DE 1 VEZ A LA SEMANA	ASTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN UNA O MÁS VECES A LA SEMANA
INFORMATIKA ETA INTERNET / INFORMÁTICA E INTERNET.....	23	20	35	24	31	17	29	17	30	4	23
HIZKUNTZAK / IDIOMAS	18	17	11	39	19	26	13	14	10	14	20
INDUSTRIA EKINTZAK / ACTIVIDADES INDUSTRIALES.....	9	10	3	5	7	9	16	7	11	18	7
ARTE PLASTIKOAK ETA DISEINUA / ARTES PLÁSTICAS Y DISEÑO	6	4	12	6	10	3	5	4	15	16	3
OSASUNA / SANIDAD.....	5	5	6	5	3	5	7	7	6	8	5
ADMINISTRAZIOA, EKONOMIA ETA FINANTZAK / ADMINISTRACIÓN, ECONOMÍA Y FINANZAS	5	5	3	6	2	5	9	5	0	0	7
GORPUTZ ETA KIROL EKINTZAK, DANTZA / ACTIVIDADES FÍSICAS Y DEPORTIVAS, DANZA.....	4	4	9	0	5	2	4	4	6	0	4
HUMANITATEAK / HUMANIDADES	3	4	3	2	2	2	2	6	2	0	4
PRESTAKUNTZA OROKORRA / FORMACIÓN GENERAL	3	3	5	0	1	2	1	6	3	0	3
ERAIKUNTZA ETA OBRA ZIBILAK / EDIFICACIÓN Y OBRA CIVIL.....	3	3	2	0	3	5	2	2	2	10	2
KALITATEA / CALIDAD.....	2	3	0	0	0	2	2	4	2	0	3
BESTELAKO ARTEAK (MUSIKA ETA ANTZERKIA) / OTRAS ARTES(MÚSICA Y TEATRO).....	2	1	7	0	2	1	2	1	2	6	1
MERKATARITZA ETA MARKETINA / COMERCIO Y MARKETING.....	2	2	0	0	0	4	2	1	0	0	2
KULTUR ETA GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIOCULTURALES Y A LA COMUNIDAD.....	2	2	0	3	0	5	2	1	0	6	1
MEKANIKA, GIDATZEA ETA GARRAIOA / MECÁNICA, CONDUCCIÓN Y TRANSPORTE	1	2	0	0	2	2	1	1	1	0	2
LANEKO ARRISKUEN AURREKO PREBENTZIOA / PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES.....	1	2	1	0	1	0	1	2	2	0	1
OSTALARITZA ETA TURISMOA / HOSTELERÍA Y TURISMO	1	1	1	0	2	0	0	0	1	6	0
INGURU GIROA / MEDIO AMBIENTE	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0
BESTELAKOAK / OTROS.....	2	2	0	5	5	2	0	3	4	0	2
Ed-Ee / Ns-Nc.....	9	10	4	6	4	6	3	17	3	14	10
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA IREKIA, ERANTZUNAK ONDOREN SAILKATU DIRA. DATOZEN HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGITEKO ASMOA DUTENEI BAKARRIK EGIN ZAIE (%28) / PREGUNTA ABIERTA, LAS RESPUESTAS SE HAN CLASIFICADO POSTERIORMENTE. ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (28%).

Atzerritarrek gainontzekoek baino neurri dezente handiagoan aukeratu dituzte hizkuntza ikastaroak. Lanbide Heziketako ikasketak dituztenek besteek baino gehiago hobetsi dituzte industria ekintzei edo administrazio, ekonomia eta finantzei buruzko ikastaroak; goi-mailako ikasketadunek gehiago aukeratu dituzte humanitateak edo formazio orokorra. Ikastaroak egiteko asmoa duten eta Internet inoiz erabiltzen ez dutenen hamar pertsonatik hiruk interesa adierazi dute informatika edota Interneti buruzko ikastaroren bat egiteko.

Las y los extranjeros se inclinan en bastante mayor medida que el resto por el aprendizaje de idiomas. Quienes han estudiado FP se inclinan más que los demás por los cursos relativos a actividades industriales o a administración, economía y finanzas; quienes poseen estudios superiores optan más por las humanidades o la formación general. Tres de cada diez personas interesadas en hacer cursos y que no utilizan nunca Internet declaran su interés por hacer algún curso de informática y/o Internet.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano

Hurrengo ikastaroaren gaia / Tema del próximo curso

(KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA III / ANÁLISIS POR COLECTIVOS III)

Ikastaro bat baino gehiago egiteko asmoa baduzu, pentsa ezazu bakarrik horietako batean ondoko galderak erantzuteko. Zeri buruzkoa litzateke ikastaro hori? / Si tiene Ud. intención de hacer más de un curso, piense únicamente en uno de ellos para responder a las siguientes preguntas. ¿Sobre qué tema sería ese curso? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL						
		AUTONOMOIA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOAK ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A
INFORMATIKA ETA INTERNET / INFORMÁTICA E INTERNET	23	31	19	20	36	8	36	31
HIZKUNTZAK / IDIOMAS.....	18	2	18	22	19	33	9	15
INDUSTRIA EKINTZAK / ACTIVIDADES INDUSTRIALES.....	9	10	9	15	9	7	0	0
ARTE PLASTIKOAK ETA DISEINUA / ARTES PLÁSTICAS Y DISEÑO	6	11	2	0	4	0	19	24
OSASUNA / SANIDAD.....	5	10	3	13	9	2	4	0
ADMINISTRAZIOA, EKONOMIA ETA FINANTZAK / ADMINISTRACIÓN, ECONOMÍA Y FINANZAS	5	7	8	2	7	0	4	0
GORPUTZ ETA KIROL EKINTZAK, DANTZA / ACTIVIDADES FÍSICAS Y DEPORTIVAS, DANZA.....	4	0	5	1	0	6	6	7
HUMANITATEAK / HUMANIDADES.....	3	7	1	3	0	2	9	11
PRESTAKUNTZA OROKORRA / FORMACIÓN GENERAL	3	0	4	3	0	6	5	0
ERAIKUNTZA ETA OBRA ZIBILAK / EDIFICACIÓN Y OBRA CIVIL.....	3	7	2	3	5	5	0	2
KALITATEA / CALIDAD.....	2	2	4	0	0	5	0	0
BESTELAKO ARTEAK (MUSIKA ETA ANTZERKIA) / OTRAS ARTES(MÚSICA Y TEATRO).....	2	0	3	0	0	0	0	4
MERKATARITZA ETA MARKETINA / COMERCIO Y MARKETING.....	2	3	2	0	0	5	0	0
KULTUR ETA GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIOCULTURALES Y A LA COMUNIDAD	2	0	1	1	0	9	6	0
MEKANIKA, GIDATZEA ETA GARRAIOA / MECÁNICA, CONDUCCIÓN Y TRANSPORTE	1	0	1	1	5	5	0	0
LANEKO ARRISKUEN AURREKO PREBENTZIOA / PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES.....	1	2	2	0	2	2	0	0
OSTALARITZA ETA TURISMOA / HOSTELERÍA Y TURISMO	1	0	1	0	0	0	0	0
INGURU GIROA / MEDIO AMBIENTE	0	0	0	0	2	2	0	0
BESTELAKOAK / OTROS.....	2	3	4	0	0	5	0	0
ED-EE / Ns-Nc.....	9	6	11	17	2	0	0	6
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA IREKIA, ERANTZUNAK ONDOREN SAILKATU DIRA. DATOZEN HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGITEKO ASMOA DUTENEI BAKARRIK EGIN ZAIE (%28) / PREGUNTA ABIERTA, LAS RESPUESTAS SE HAN CLASIFICADO POSTERIORMENTE. ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (28%).

Informatika edota Internet ikasteko interes handiena dutenak autonomoak, langabetuak, etxeko lanetan ibiltzen direnak eta jubilatuak dira. Hizkuntzak dira ikasleek hobetsitako gaia, eta horiek gainerakoek baino gehiago aukeratu dituzte kultur eta gizarte zerbitzuei buruzko ikastaroak ere. Aldi baterako soldatapekoak dira industria ekintzeekin eta osasunarekin loturiko ikastaroak gehien aukeratu dituztenak. Jubilatuek eta etxeko andreak/gizonek gainontzekoek baino neurri handiagoan aukeratu dituzte arte plastikoak eta humanitateak.

Quienes más se decantan por el aprendizaje de informática e Internet son las y los autónomos, parados, quienes se dedican a las labores del hogar y jubilados. Los idiomas son la principal preferencia de las y los estudiantes, quienes también se orientan más que el resto hacia los cursos relativos a los servicios socioculturales y a la comunidad. Las y los asalariados temporales son quienes más se decantan por cursos relacionados con actividades industriales y sanitarias. Jubilados y amas/amos de casa prefieren más que el resto las artes plásticas y las humanidades.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano
Hurrengo ikastaroaren lotura lana edo ikasketekin / Relación del próximo curso con el trabajo o estudios
 (GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Eta ikastaro hori zure lanarekin edo ikasketekin lotuta dago? / ¿Y ese curso guarda relación con su trabajo o estudios?*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	>45	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
Bai / Sí	61	58	59	69	67	56	73	66	45	36	64	64	77
Ez / No	37	40	40	30	33	41	27	32	53	63	35	34	22
Ed-Ee / Ns-Nc	1	2	1	1	0	3	0	2	2	1	1	2	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							HURRENGO IKASTAROAREN GAIA TEMA DEL PRÓXIMO CURSO			
	AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	HIZKUNTZAK IDIOMAS	INFORMATIKA INFORMÁTICA	KIROLA ETA ARTEAK DEPORTE Y ARTES	BESTE GAI ZEHATZAK OTROS TEMAS ESPECÍFICOS
Bai / Sí	91	67	73	70	64	9	12	48	52	14	83
Ez / No	9	33	24	27	36	85	86	52	45	86	17
Ed-Ee / Ns-Nc	0	0	3	4	0	6	2	0	3	0	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE DATOZEN HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGITEKO ASMOA DUTENEI (%28) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (28%).

Datozen hilabeteetan ikastaroren bat egiteko interesa duten hamar pertsonatetik seik kurtso hori beren lana edo ikasketekin lotuta dagoela diote. Proportzio hori are altuagoa da langile autonomoen kasuan. Zenbat eta gazteagoa izan edota ikasketa maila altuagoa izan orduan eta gehiagok diote beren intereseko ikastaroa beren lana edo ikasketekin lotuta dagoela. Gizonezkoek emakumezkoek baino neurri handiagoan diote hori, eta Gipuzkoan bizi direnek Araban edo Bizkaian bizi direnek baino gehiago.

Informatika edo Internet eta hizkuntzak ikastea nahiago dutenen artean, ikastaroek lana edo ikasketekiko lotura dutela diotenak, loturarik ez dutela esan dutenak beste dira. Gorputz edo kirol ekintzei edo hainbat arteri buruzko kurtsoak egiteko interesa dutenen artean gehiengo osatu dute ikastaro horiek beren lanekin zerikusirik ez dutela diotenak. Gainontzeko gaietako ikastaroetan interesatuta dauden gehienek, aldiz, beren lanarekin lotuta daudela adierazi dute.

Seis de cada diez personas interesadas en realizar algún curso en los próximos meses señala que dicho curso guarda relación con su trabajo o estudios. Esta proporción es aún mayor en el caso de las y los trabajadores autónomos. A medida que desciende la edad y/o aumenta el nivel de estudios son más quienes señalan que el curso de su interés guarda relación con su trabajo o estudios. Los varones también lo afirman en mayor medida que las mujeres, y quienes residen en Gipuzkoa más que quienes viven en Araba o Bizkaia.

Entre quienes se inclinan por realizar cursos de informática o Internet e idiomas son prácticamente tantos quienes señalan que éstos guardan relación con su trabajo o estudios como quienes dicen que no es así. Entre quienes se muestran interesados en hacer algún curso de actividades físicas o deportivas o diferentes artes son clara mayoría quienes afirman que ello no guarda relación con su trabajo. En cambio, la mayoría de las y los interesados en el resto de temas sí señalan que los cursos están ligados a su actividad laboral.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano

Hurrengo ikastaroa egiteko arrazoiak / Razones para realizar el próximo curso

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA I / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS I)

Zeintzuk dira ikastaro hori egiteko bi arrazoi nagusienak? / ¿Cuáles son las dos razones principales para hacer ese curso? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			JAIOTERRIA LUGAR DE NACIMIENTO		
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	>45	EAE CAPV	ESTATUKO GAINONTZEKO LEKUAK RESTO DEL ESTADO	ATZERRIA EXTRANJERO
LANERAKO EDO IKASKETETARAKO BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELA / QUE ES NECESARIO O CONVENIENTE PARA EL TRABAJO O LOS ESTUDIOS.....	25	29	22	29	26	22	27	21	17
JAKIN-MINA, GAUZA BERRIAK IKASTE / CURIOSIDAD, APRENDER COSAS NUEVAS.....	24	26	23	20	23	31	21	43	27
GAIA GUSTUKO DUZULA / QUE LE GUSTA EL TEMA.....	22	16	27	26	17	23	21	21	27
ZURE KUALIFIKAZIO PROFESIONALA HOBETZEA / MEJORAR SU CUALIFICACIÓN PROFESIONAL.....	21	20	22	24	25	12	22	8	33
LAN HOBEA EDO LAN BALDINTZA HOBEAK LORTZEA / CONSEGUIR UN TRABAJO MEJOR O UNAS MEJORES CONDICIONES LABORALES.....	13	14	11	15	14	9	13	7	17
GIZARTEA AUERRERA DOANEZ, ATZEAN EZ GERATZEA, EZ GALTZEA / NO QUEDARSE ATRÁS ANTE LOS AVANCES SOCIALES, NO PERDERSE.....	11	11	10	5	10	16	10	12	13
LANAZ EDO IKASKETEZ APARTE, BIZITZAN BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELA / QUE ES NECESARIO O CONVENIENTE PARA SU VIDA, APARTE DEL TRABAJO O ESTUDIOS.....	9	7	11	9	10	7	10	5	6
LANA BILATZEA / ENCONTRAR TRABAJO.....	8	7	9	15	6	5	8	3	22
ENTRETENITZEA, DIBERTITZEA, AISIALDIA BETETZEA / ENTRETENERSE, DIVERTIRSE, OCUPAR EL TIEMPO LIBRE.....	8	7	8	3	5	14	7	15	0
BEHARTU ZAITUZTELA / QUE LE HAN OBLIGADO.....	3	5	1	0	4	3	3	4	0
JENDEAREKIN ERLAZIONATZEA EDO JENDEA EZAGUTZEA / RELACIONARSE CON LA GENTE O CONOCER GENTE.....	2	2	3	0	1	5	2	3	2
OSASUNA ZAINZEA / CUIDAR LA SALUD.....	2	1	2	1	1	3	1	6	0
DESKONEKTATZEA, ERLAXATZEA / DESCONECTAR, RELAJARSE.....	1	1	0	1	0	1	1	2	2
BESTE ARRAZOI BAT / OTRA RAZÓN.....	1	1	2	0	3	1	2	2	0
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	2	1	0	2	1	1	3	0

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE DATOZEN HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGITEKO ASMOA DUTENEI (%28). BI ERANTZUN AUKERA EMAN AHAL ZIREN BERAZ PORTZENTAJEEN BATURA 100 BAINO HANDIAGO DA / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (28%). SE PODÍAN DAR DOS OPCIONES DE RESPUESTA, POR LO TANTO, LA SUMA DE PORCENTAJES ES SUPERIOR A 100.

Ikastaroak egin nahi izateko lau arrazoi nagusi daude: bi profesionalak (lanerako edota ikasketetarako beharrezkotzat edo komenigarritzat jotzen direla eta kualifikazio profesionala hobetzea) eta bi pertsonalak (gauza berriak ikasteko jakin-mina eta ikasketa gaia gustukoa izatea). Taldeen arteko aldeei dagokienez, gizonezkoek neurri handiagoan diote ikastaroa lanerako edo ikasketetarako beharrezkoa edo komenigarria delako egingo dutela eta emakumeek gehiago diote gaia gustuko dutelako egingo dutela. 46 urtetik azpikoak dira neurri handiengan aipatu dutenak komenigarria dela lanerako edota ikasketetarako, kualifikazio profesionala hobetzeko eta lan hobea edo lan baldintza hobek lortzeko (gainera, 30 urtetik beherakoak espero dute gehien lana aurkitzen lagundu diezaiekeela); 45 urtetik gorakoak, aldiz, ikastaroak gauza berriak ikasteko, gizartearen aurrerapen atzetik ez geratzeko, entretenezko, baita jendearekin erlazionatzeko ere, egingo dituztela esateagatik nabarmendu dira. Atzerritarrek gainontzekoek baino dezente gehiago azaldu dute beren motibazioa lana aurkitzean eta beren kualifikazio profesionala hobetzean datzala.

Hay cuatro razones principales para querer realizar cursos: dos de carácter profesional (se consideran necesarios o convenientes para el trabajo y/o los estudios y mejorar la cualificación profesional) y dos de carácter personal (la curiosidad por aprender cosas nuevas y el gusto por el tema de estudio). En cuanto a las diferencias entre colectivos, los varones señalan en mayor medida que harán el curso por considerarlo necesario o conveniente para su trabajo y/o estudios, mientras que las mujeres señalan más hacerlo porque les gusta el tema. Las y los menores de 46 años son quienes más señalan que es conveniente para su trabajo y/o estudios, para mejorar su cualificación profesional y para conseguir un trabajo mejor o mejores condiciones laborales (además, las y los menores de 30 años son quienes más esperan que ello les ayude a encontrar trabajo); mientras que las y los mayores de 45 años destacan por mencionar más que lo hacen por aprender cosas nuevas, no quedarse atrás ante los avances sociales y entretenerse, así como para relacionarse con gente. Las y los extranjeros señalan en bastante mayor medida que el resto que su motivación reside en encontrar trabajo y mejorar su cualificación profesional.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano

Hurrengo ikastaroa egiteko arrazoiak / Razones para realizar el próximo curso

(KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA II / ANÁLISIS POR COLECTIVOS II)

Zeintzuk dira ikastaro hori egiteko bi arrazoi nagusienak? / ¿Cuáles son las dos razones principales para hacer ese curso? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL						
		AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKO ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A
LANERAKO EDO IKASKETETARAKO BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELA / QUE ES NECESARIO O CONVENIENTE PARA EL TRABAJO O LOS ESTUDIOS	25	38	30	25	30	32	0	2
JAKIN-MINA, GAUZA BERRIAK IKASTE / CURIOSIDAD, APRENDER COSAS NUEVAS	24	34	23	16	30	8	41	31
GAIA GUSTUKO DUZULA / QUE LE GUSTA EL TEMA	22	8	17	26	11	30	45	34
ZURE KUALIFIKAZIO PROFESIONALA HOBETZEA / MEJORAR SU CUALIFICACIÓN PROFESIONAL	21	18	26	28	23	16	4	0
LAN HOBEA EDO LAN BALDINTZA HOBEAK LORTZEA / CONSEGUIR UN TRABAJO MEJOR O UNAS MEJORES CONDICIONES LABORALES	13	12	12	29	11	5	7	4
GIZARTEA AUERRERA DOANEZ, ATZEAN EZ GERATZEA, EZ GALTZEA / NO QUEDARSE ATRÁS ANTE LOS AVANCES SOCIALES, NO PERDERSE	11	25	10	2	11	3	11	19
LANAZ EDO IKASKETEZ APARTE, BIZITZAN BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELA / QUE ES NECESARIO O CONVENIENTE PARA SU VIDA, APARTE DEL TRABAJO O ESTUDIOS	9	6	8	10	12	7	13	6
LANA BILATZEA / ENCONTRAR TRABAJO	8	0	2	10	32	24	15	0
ENTRETENITZEA, DIBERTITZEA, AISIALDIA BETETZEA / ENTRETENERSE, DIVERTIRSE, OCUPAR EL TIEMPO LIBRE	8	0	6	1	9	5	15	29
BEHARTU ZAITUZTELA / QUE LE HAN OBLIGADO	3	3	4	3	0	0	0	3
JENDEAREKIN ERLAZIONATZEA EDO JENDEA EZAGUTZEA / RELACIONARSE CON LA GENTE O CONOCER GENTE	2	0	2	0	2	0	9	6
OSASUNA ZAINZTEA / CUIDAR LA SALUD	2	0	2	1	0	0	6	7
DESKONEKTATZEA, ERLAXATZEA / DESCONECTAR, RELAJARSE	1	0	0	0	0	5	2	3
BESTE ARRAZOI BAT / OTRA RAZÓN	1	3	1	0	0	0	6	3
Ed-Ee / Ns-Nc	1	4	1	0	0	0	4	0

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE DATOZEN HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGITEKO ASMOA DUTENEI (%28). BI ERANTZUN AUKERA EMAN AHAL ZIREN BERAZ PORTZENTAJEEN BATURA 100 BAINO HANDIAGO DA / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (28%). SE PODÍAN DAR DOS OPCIONES DE RESPUESTA, POR LO TANTO, LA SUMA DE PORCENTAJES ES SUPERIOR A 100.

Lanerako beharrezkoa edo komenigarria dela eta gizartea aurrera doanez atzean ez geratzea dira autonomoek besteek baino gehiago aipatutako arrazoiak. Gauza berriak ikasteko nahia eta gaiarekiko interesa gehiago aipatu dituzte etxeko lanetan ibiltzen direnek. Kualifikazio profesionala hobetzea soldatapekoek eta langabetuek neurri handiagoan aipatutako helburua da. Lan hobia edo lan baldintza hobeak lortzeko aipamen gehien jaso ditu aldi baterako kontratua duten soldatapeko langileen artean. Bestalde, lana aurkitzea langabetuek eta ikasleek aipatu dute gehien. Entretenitza gehien diote jubilatuak. Jendearekin erlazionatzea edo jendea ezagutzea eta osasuna zaintzea etxeko adreek/gizonek eta jubilatuak gainerakoek baino neurri handiagoan adierazi dituzten arrazoiak dira.

La necesidad o conveniencia para el trabajo y el deseo de no quedarse atrás ante los avances sociales son razones más mencionadas por las y los autónomos. El deseo de aprender cosas nuevas y el interés en el tema son más señalados por quienes se dedican a las labores de casa. Mejorar la cualificación profesional es un objetivo más señalado por asalariados y parados. Conseguir un trabajo mejor o mejores condiciones laborales recibe más menciones entre las y los asalariados con contrato temporal. Encontrar trabajo, por su parte, es más mencionado por parados y estudiantes. Entretenerse es una razón más aducida por las y los jubilados. Relacionarse o conocer gente y cuidar la salud son más señaladas por amas/amos de casa y jubilados que por el resto.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano
Hurrengo ikastaroa egiteko arrazoiak / Razones para realizar el próximo curso

(KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA III / ANÁLISIS POR COLECTIVOS III)

Zeintzuk dira ikastaro hori egiteko bi arrazoi nagusienak? / ¿Cuáles son las dos razones principales para hacer ese curso? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	HURRENGO IKASTAROAREN GAIA TEMA DEL PRÓXIMO CURSO				LOTURA LANA EDO IKASKETEKIN / RELACIÓN CON EL TRABAJO O ESTUDIOS	
		HIZKUNTZAK IDIOMAS	INFORMATIKA INFORMÁTICA	KIROLA ETA ARTEAK DEPORTE Y ARTES	BESTE GAI ZEHATZAK OTROS TEMAS ESPECÍFICOS	Bai SI	Ez No
LANERAKO EDO IKASKETETARAKO BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELA / QUE ES NECESARIO O CONVENIENTE PARA EL TRABAJO O LOS ESTUDIOS.....	25	22	20	0	33	39	5
JAKIN-MINA, GAUZA BERRIAK IKASTE / CURIOSIDAD, APRENDER COSAS NUEVAS	24	33	33	34	14	16	37
GAIA GUSTUKO DUZULA / QUE LE GUSTA EL TEMA	22	21	18	38	20	11	37
ZURE KUALIFIKAZIO PROFESIONALA HOBETZE / MEJORAR SU CUALIFICACIÓN PROFESIONAL	21	21	23	0	26	30	6
LAN HOBEA EDO LAN BALDINTZA HOBEAK LORTZE / CONSEGUIR UN TRABAJO MEJOR O UNAS MEJORES CONDICIONES LABORALES.....	13	9	9	5	19	15	9
GIZARTEA AUERRERA DOANEZ, ATZEAN EZ GERATZE, EZ GALTZE / NO QUEDARSE ATRÁS ANTE LOS AVANCES SOCIALES, NO PERDERSE.....	11	1	25	3	9	10	11
LANAZ EDO IKASKETEZ APARTE, BIZITZAN BEHARREZKOA EDO KOMENIGARRIA DELA / QUE ES NECESARIO O CONVENIENTE PARA SU VIDA, APARTE DEL TRABAJO O ESTUDIOS	9	22	8	4	6	6	15
LANA BILATZE / ENCONTRAR TRABAJO	8	18	4	6	8	9	6
ENTRETENITZE, DIBERTITZE, AISIALDIA BETETZE / ENTRETENERSE, DIVERTIRSE, OCUPAR EL TIEMPO LIBRE	8	4	7	25	6	2	15
BEHARTU ZAITUZTELA / QUE LE HAN OBLIGADO	3	0	2	3	5	4	1
JENDEAREKIN ERLAZIONATZE EDO JENDEA EZAGUTZE / RELACIONARSE CON LA GENTE O CONOCER GENTE	2	5	1	5	1	2	3
OSASUNA ZAINITZE / CUIDAR LA SALUD.....	2	0	0	13	0	1	4
DESKONEKTATZE, ERLAXATZE / DESCONECTAR, RELAJARSE	1	0	0	8	0	0	2
BESTE ARRAZOI BAT / OTRA RAZÓN.....	1	2	2	3	0	1	3
ED-Ee / Ns-NC.....	1	2	1	0	1	1	1

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE DATOZEN HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGITEKO ASMOA DUTENEI (%28). BI ERANTZUN AUKERA EMAN AHAL ZIREN BERAZ PORTZENTAJEEN BATURA 100 BAINO HANDIAGO DA /
 ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (28%). SE PODÍAN DAR DOS OPCIONES DE RESPUESTA, POR LO TANTO, LA SUMA DE PORCENTAJES ES SUPERIOR A 100.

Informatika eta Internet eta hizkuntza ikastaroak egin nahi izateko arrazoi nagusia gauza berriak ikasteko gogoia da; gorputz eta kirol ekintzak eta hainbat arte ikasteko gaia gustukoa izatea; eta gainontzeko gaiak buruzko ikastaroak egiteko beharrezkoak edo komenigarriak direla lanerako edo ikasketetarako. Gainera, gizartearen aurrerapen atzean ez geratzea gehien aipatu dute informatika kursoak egin nahi dituztenek; lana aurkitzea edo bizitzan komenigarria dela gehien diote hizkuntza ikastaroren bat egingo dutenek; entretenitzea, osasuna zaintzea eta deskonektatzea batez ere kirol edo arte ikastaroak egingo dituztenek esandako arrazoiak dira; eta lan hobea edo lan baldintza hobea lortzea gehien aipatu dute gainontzeko gaiak buruz ikasiko dutenek.

Oro har, lanarekin loturiko ikastaroren bat egingo dutenek batez ere lanerako beharrezkoa edo komenigarria delako eta kualifikazio profesionala hobetzeko egingo dute. Lanarekin lotuta ez dagoen ikastaro bat egiteko asmoa dutenek batez ere gauza berriak ikasi nahi dituztelako, gaia gustukoa dutelako eta, neurri txikiagoan, bizitzan komenigarria delako eta entretenitzeko egingo dutela adierazi dute.

La principal razón para querer realizar cursos de informática e Internet e idiomas son las ganas de aprender cosas nuevas; para realizar cursos de actividades físicas y deportivas o diferentes artes es que el tema resulta atractivo; y para realizar cursos sobre el resto de temas, que son necesarios o convenientes para el trabajo y/o estudios. Además, no quedarse atrás ante los avances sociales es más mencionado por quienes quieren hacer cursos de informática; encontrar trabajo o la conveniencia en la vida son razones más aducidas por quienes van a estudiar algún idioma; entretenirse, cuidar la salud y desconectar son razones más comentadas por quienes quieren realizar cursos de deporte o arte; y conseguir un trabajo mejor o mejores condiciones laborales es más señalado por quienes van a estudiar otro tipo de temas.

En general, quienes van a hacer algún curso relacionado con el trabajo lo hacen principalmente porque es conveniente o necesario para el trabajo y para mejorar la cualificación profesional. Quienes tienen intención de hacer un curso no relacionado con el trabajo aducen principalmente el deseo de aprender cosas nuevas, el atractivo del tema y, en menor medida, que es conveniente en la vida y para entretenirse.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano

Hurrengo ikastarorako hobetsitako ezaugarriak / Características preferidas para el próximo curso

Aurrez aurrekoa edo bestelakoa / Presencial o de otro tipo

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Nola nahiago zenuke egitea ikastaro hori? / ¿Cómo preferiría hacer ese curso?*

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			DENBORA LIBREA ASTEGUNETAN TIEMPO LIBRE EN DÍAS LABORABLES			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	>45	<Ordu 1 < 1 HORA	1 EDO 2 ORDU 1 Ó 2 HORAS	3 EDO 4 ORDU 3 Ó 4 HORAS	> 4 ORDU > 4 HORAS
AURREZ AURRE, LEKURA BERTARA JOANEZ / DE FORMA PRESENCIAL, YENDO A UN SITIO CONCRETO.....	77	75	80	72	71	89	76	70	82	79
BESTE ERA BATERA: ON-LINE, HAU DA, ORDENAGAILU BIDEZ EDO URRUTITIK, LIBURUXKA, CD EDO DVD BIDEZ / DE OTRA FORMA: ON-LINE, ESTO ES, POR ORDENADOR, O A DISTANCIA, POR MEDIO DE FOLLETOS, CDS o DVDS.....	9	12	5	10	10	4	13	16	3	6
KONBINATUA (GAUZA BATZUK AURREZ AURRE ETA BESTE BATZUK ZURE KONTURA) / COMBINADO (UNAS COSAS DE FORMA PRESENCIAL Y OTRAS POR SU CUENTA).....	12	12	13	15	15	7	8	14	14	11
Ed-Ee / Ns-Nc.....	2	1	3	3	3	0	3	0	1	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS				INTERNETEN ERABILERA UTILIZACIÓN DE INTERNET			HURRENGO IKASTAROAREN GAIA TEMA DEL PRÓXIMO CURSO			
	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES	INOIZ EZ NUNCA	ASTEAN BEHIN BAINO GUTXIAGOTAN MENOS DE 1 VEZ A LA SEMANA	ASTEAN BEHIN EDO GEHIAGOTAN UNA O MÁS VECES A LA SEMANA	HIZKUNTZAK IDIOMAS	INFORMATIKA INFORMÁTICA	KIROLA ETA ARTEAK DEPORTE Y ARTES	BESTE GAI ZEHAZKAK OTROS TEMAS ESPECÍFICOS
AURREZ AURRE, LEKURA BERTARA JOANEZ / DE FORMA PRESENCIAL, YENDO A UN SITIO CONCRETO.....	83	78	72	76	89	84	74	78	78	82	75
BESTE ERA BATERA: ON-LINE, HAU DA, ORDENAGAILU BIDEZ EDO URRUTITIK, LIBURUXKA, CD EDO DVD BIDEZ / DE OTRA FORMA: ON-LINE, ESTO ES, POR ORDENADOR, O A DISTANCIA, POR MEDIO DE FOLLETOS, CDS o DVDS.....	5	8	12	8	2	6	10	8	10	4	9
KONBINATUA (GAUZA BATZUK AURREZ AURRE ETA BESTE BATZUK ZURE KONTURA) / COMBINADO (UNAS COSAS DE FORMA PRESENCIAL Y OTRAS POR SU CUENTA).....	12	10	13	14	8	10	14	10	9	14	15
Ed-Ee / Ns-Nc.....	0	4	3	2	2	0	2	4	3	0	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE DATOZEN HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGITEKO ASMOA DUTENEI (%28) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (28%).

Ikastaroren bat egiteko interesa duten lau pertsonatik hiruk nahiago dute aurrez aurrekoa izatea, eta are gehiago ekintza ludikoei buruzko ikastaroak (kirola, arte plastikoak, musika, e.a.) egiteko asmoa dutenek.

Gizonezkoak, 46 urtetik beherakoak, astegunetan hiru ordu libre baino gutxiago dutenak, LH edo goi-mailako ikasketak dituztenak edota Internet gutxienez astean behin erabiltzen dutenak dira urrutiko ikastaroak (osorik edo konbinaturik) nahiago dituztela gehien diotenak.

Tres de cada cuatro personas interesadas en hacer algún curso lo prefieren presencial, más aún aquellas interesadas en cursos sobre actividades lúdicas (deporte, artes plásticas, música, etc).

Los varones, menores de 46 años, personas con menos de tres horas libres los días laborables, con estudios de FP o superiores y/o que utilizan Internet al menos una vez a la semana son las más dispuestas a realizar cursos a distancia (en su totalidad o combinado).

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano
Hurrengo ikastarorako hobetsitako ezaugarriak / Características preferidas para el próximo curso
Teorikoa edo praktikoa / Teórico o práctico

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Zelakoa nahiago zenuke izatea, teorikoa, praktikoa edo konbinatua? / ¿Y cómo preferiría que fuera, teórico, práctico o combinado?*

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	>45	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
TEORIKOA / TEÓRICO	4	8	1	0	3	9	6	2	6	3
PRAKTIKOA / PRÁCTICO	11	11	11	10	8	16	21	5	5	10
KONBINATUA (TEORIKO-PRAKTIKOA) / COMBINADO (TEÓRICO-PRÁCTICO).....	84	81	87	90	87	74	70	91	89	87
ED-EE / NS-NC	1	0	2	0	1	1	3	2	0	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							HURRENGO IKASTAROAREN GAIA TEMA DEL PRÓXIMO CURSO			
	AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ÉTXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	HIZKUNTZAK IDIOMAS	INFORMATIKA INFORMÁTICA	KIROLA ETA ARTEAK DEPORTE Y ARTES	BESTE GAI ZEHAZTAK OTROS TEMAS ESPECÍFICOS
TEORIKOA / TEÓRICO	8	3	3	5	0	2	12	2	4	7	5
PRAKTIKOA / PRÁCTICO	14	6	13	4	13	11	32	9	14	33	5
KONBINATUA (TEORIKO-PRAKTIKOA) / COMBINADO (TEÓRICO-PRÁCTICO).....	77	90	84	91	87	82	51	84	81	58	90
ED-EE / NS-NC	0	1	0	0	0	4	5	5	0	1	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE DATOZEN HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGITEKO ASMOA DUTENEI (%28) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (28%).

Datozen hilabeteetan ikastaroren bat egiteko interesa duten gehienek nahiago dute honek teoria eta praktika konbinatzea.

45 urtetik gorakoan artean, jubilatuen artean, lehen mailako ikasketak edo baxuagoak dituzten pertsonen artean eta gorputz edo kirol jardueri edo jarduera artistikoei buruzko ikastaroren bat egiteko asmoa dutenen artean, nahiz eta gehiengoak ez osatu, gainerako taldeetan baino gehiagok hobetsi dute kurtsoa guztiz praktikoa izatea.

La gran mayoría de las y los interesados en hacer algún curso en los próximos meses prefieren que éste combine la teoría y la práctica.

Entre las personas mayores de 45 años, jubilados, personas con estudios primarios o inferiores y quienes tienen intención de hacer algún curso sobre actividades físicas o deportivas o artísticas son más que en el resto de los grupos quienes, aún de forma minoritaria, prefieren que el curso sea íntegramente práctico.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano
Hurrengo ikastarorako hobetsitako ezaugarriak / Características preferidas para el próximo curso
Hizkuntza / Idioma

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Eta zein hizkuntzatan nahiago zenuke egitea? / ¿Y en qué idioma preferiría hacerlo?*

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			JAIOTERRIA LUGAR DE NACIMIENTO		
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	>45	EAE CAPV	ESTATUKO GAINONTZEKO LEKUA RESTO DEL ESTADO	ATZERRIA EXTRANJERO
EUSKARAZ / EN EUSKERA.....	21	12	20	27	19	22	20	26	14	24	7	11
GAZTELANIAZ / EN CASTELLANO	70	82	71	61	71	69	60	68	82	67	88	69
BESTE HIZKUNTZA BATEAN / EN OTRO IDIOMA.....	5	4	6	4	7	4	13	3	1	5	3	16
Ed-Ee / Ns-Nc.....	4	2	3	8	3	5	7	3	3	4	2	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS				EUSKARAREN EZAGUTZA CONOCIMIENTO DE EUSKERA			HURRENGO IKASTAROAREN GAIA TEMA DEL PRÓXIMO CURSO			
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARRIN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI- MAILAKOAK SUPERIORES	BAI SÍ	ZERBAIT ALGO	EZ NO	HIZKUNTZAK IDIOMAS	INFORMATIKA INFORMÁTICA	KIROLA ETA ARTEAK DEPORTE Y ARTES	BESTE GAI ZEHATZAK OTROS TEMAS ESPECÍFICOS
EUSKARAZ / EN EUSKERA.....	30	21	16	12	19	18	29	41	13	7	43	10	15	16
GAZTELANIAZ / EN CASTELLANO	63	65	78	78	68	72	63	46	79	87	25	88	81	78
BESTE HIZKUNTZA BATEAN / EN OTRO IDIOMA.....	2	7	5	7	9	6	3	3	9	5	26	1	4	0
Ed-Ee / Ns-Nc.....	4	6	1	3	4	3	5	10	0	1	6	1	0	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE DATOZEN HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGITEKO ASMOA DUTENEI (%28) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (28%).

Ikastaroren bat egiteko interesa duten gehienek nahiago lukete kurtso hori gaztelaniaz egin zedin (hamarretatik zazpi). Hizkuntzak ikasi nahi dituztenek, aldiz, nahiago lukete gaztelaniaz ez izatea.

Ikastaroa euskaraz egitea nahiago luketela gehien diote (nahiz eta gehiengo ez osatu) gipuzkoarrek, 30 eta 45 urte artekoek, EAEn jaiotakoek, herri txikietan bizi direnek, goi-mailako ikasketadunek eta, batez ere, euskaraz mintzatzen oso ondo edo nahikoa ondo dakitenek (horien artean gaztelaniaz egitea nahiago luketenak beste dira ia euskaraz egitea gurago luketenak). Gazteak eta atzerrian jaiotakoak (hizkuntzaren bat ikasteko gogoia dutenez gain) dira ikastaroa euskara edo gaztelania ez den beste hizkuntza batean egitea gehien hobetsiko luketenak.

La mayoría de las y los interesados en realizar algún curso preferirían que éste fuera en castellano (siete de cada diez). Quienes quieren estudiar idiomas, en cambio, optarían más porque no fueran en castellano.

Quienes más señalan (aunque de forma minoritaria) que preferirían que el curso fuera en euskera son las y los guipuzcoanos, quienes tienen entre 30 y 45 años, nacidos en la CAPV, residentes en municipios pequeños, con estudios superiores y, especialmente, quienes saben hablar muy bien o bastante bien en euskera (entre estos son casi tantos quienes prefieren hacer el curso en euskera como quienes lo prefieren en castellano). Las y los jóvenes y quienes han nacido en el extranjero (además de los interesados en estudiar algún idioma) son quienes más preferirían que el curso fuera en otro idioma distinto del euskera y del castellano.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano
Hurrengo ikastarorako hobetsitako ezaugarriak / Características preferidas para el próximo curso
Ordaintzeko prestasuna / Disposición al pago

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Prest egongo zinateke kurtso hori ordaintzeko? / ¿Y estaría dispuesto/a a pagar ese curso?*

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		18-29	30-45	>45	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
BAI, OSORIK / Sí, EN SU TOTALIDAD	45	44	44	47	38	43	43	52
ZATI BAT BAKARRIK / SÓLO UNA PARTE.....	16	17	16	16	10	17	11	23
Ez / No.....	20	14	22	22	28	24	22	12
PREZIOAREN ARABERA / SEGÚN LO QUE COSTARA.....	15	23	12	12	22	15	17	10
Ed-Ee / Ns-Nc.....	3	2	5	3	3	2	7	2
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							LOTURA LANA EDO IKASKETEKIN RELACIÓN CON EL TRABAJO O ESTUDIOS	
	AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKO/A ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	Bai Sí	Ez No
BAI, OSORIK / Sí, EN SU TOTALIDAD	59	45	33	40	57	39	45	43	48
ZATI BAT BAKARRIK / SÓLO UNA PARTE.....	17	16	17	14	15	19	16	16	18
Ez / No.....	17	20	26	32	0	26	19	24	13
PREZIOAREN ARABERA / SEGÚN LO QUE COSTARA.....	7	13	22	11	23	13	19	14	17
Ed-Ee / Ns-Nc.....	0	5	1	4	5	2	2	4	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE DATOZEN HILABETEETAN IKASTAREN BAT EGITEKO ASMOA DUTENEI (%28) / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (28%).

Ikastaroren bat egiteko interesa dutenen ia erdiak (%45) prest leudeke kurtso hori osorik ordaintzeko, %16k zati bat ordainduko lukete, %20 ez leudeke prest ordaintzeko, eta beste %15ek prezioaren arabera ordainduko lukete edo ez.

Langile autonomoek eta ikasleek, baita goi-mailako ikasketak dituztenek ere, adierazi dute prestasunik handiena ikastaroa osorik ordaintzeko. Prestasun hori handiagoa da lanarekin edo ikasketekin erlazionaturik ez dagoen kurtsoen bat egiteko gogoia dutenen artean ere. Langabetuak dira ordaintzeko prestasunik txikiena adierazi dutenak. Gazteak, aldi baterako soldatapekoak, ikasleak eta lehen mailako ikasketak edo baxuagoak dituztenak dira prezioaren arabera gehien pentsatuko luketenak.

Casi la mitad de las personas interesadas en realizar algún curso (45%) estarían dispuestas a abonarlo en su totalidad, un 16% pagaría una parte, un 20% no estaría dispuesta en ningún caso, y otro 15% señala que ello dependería de su coste.

Las y los trabajadores autónomos y estudiantes y las personas con estudios superiores son las más dispuestas a pagarse el curso en su totalidad. Esta disposición también es mayor entre quienes tienen interés en realizar un curso no relacionado con su trabajo o estudios. Las y los parados son los menos dispuestos a pagarse el curso. Las y los jóvenes, asalariados temporales y estudiantes y las personas con estudios primarios o inferiores son quienes más se lo pensarían en función del precio.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano

Hurrengo ikastarorako hobetsitako ezaugarriak / Características preferidas para el próximo curso

Lan orduz kanpo egiteko prestasuna / Disposición a hacerlo fuera de horas de trabajo

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Eta prest zeundeke lan orduetatik kanpo egiteko? / ¿Y estaría dispuesto/a a hacerlo fuera de las horas de trabajo?*

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD		
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64
Bai, OSORIK / Sí, EN SU TOTALIDAD.....	79	76	83	85	78	75
ZATI BAT BAKARRIK / SÓLO UNA PARTE.....	7	10	4	9	7	4
Ez / No.....	9	11	6	5	10	11
Ed-Ee / Ns-Nc.....	6	4	8	2	5	10
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100

	DENBORA LIBREA ASTEGUNETAN / TIEMPO LIBRE EN DÍAS LABORABLES				LOTURA LANA EDO IKASKETEKIN RELACIÓN CON EL TRABAJO O ESTUDIOS	
	<ORDU 1 < 1 HORA	1 EDO 2 ORDU 1 Ó 2 HORAS	3 EDO 4 ORDU 3 Ó 4 HORAS	> 4 ORDU > 4 HORAS	Bai Sí	Ez No
Bai, OSORIK / Sí, EN SU TOTALIDAD.....	85	76	80	82	77	83
ZATI BAT BAKARRIK / SÓLO UNA PARTE.....	5	11	9	5	9	2
Ez / No.....	4	10	8	6	10	6
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	3	3	7	4	9
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE DATOZEN HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGITEKO ASMOA IZAN ETA LAN ORDAINDUA DUTENEI (%25) /
ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES TIENEN UN TRABAJO REMUNERADO Y TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (25%).

Lan egiten duten eta laster ikastaroren bat egiteko asmoa duten gehienak prest leudeke ikastaro osoa lan orduz kanpo egiteko. Hori batezbestekoak baino gehiago azaldu dute emakumeek, gazteek eta beren lanarekin edo ikasketekin erlazionaturik ez dauden ikastaroak egin nahi dituztenek.

La mayoría de las personas que trabajan y tienen intención de realizar algún curso próximamente estarían dispuestas a hacerlo íntegramente fuera de horas de trabajo. Esto es más mencionado que la media por las mujeres, las y los jóvenes y quienes están interesados en realizar algún curso no relacionado con su trabajo y/o estudios.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano

Hurrengo hilabeteetan ikastarorik ez egiteko arrazoiak / Razones para no realizar ningún curso en los próximos meses

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA I / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS I)

Zein da datozen hilabeteetan ikastarorik ez egiteko arrazoi nagusia? / ¿Cuál es la principal razón para no hacer ningún curso en los próximos meses? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				DENBORA LIBREA ASTEGUNETAN TIEMPO LIBRE EN DÍAS LABORABLES			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	<Ordu 1 < 1 HORA	1 EDO 2 ORDU 1 Ó 2 HORAS	3 EDO 4 ORDU 3 Ó 4 HORAS	> 4 ORDU > 4 HORAS
EZ DUZULA DENBORARIK / QUE NO TIENE TIEMPO.....	44	41	47	54	56	44	25	74	70	49	23
EZ DUZULA HORRELAKORIK EGITEKO GOGORIK / QUE NO TIENE GANAS DE HACER CURSOS.....	14	16	12	12	11	12	22	5	6	12	22
EZ DUZULA BEHAR EDOTA EZ DAUKAZULA INTERESIK ESKAINTZEN DIREN IKASTAROETAN / QUE NO NECESITA O NO TIENE INTERÉS EN LOS CURSOS QUE SE OFERTAN.....	9	12	6	8	10	15	3	0	9	11	12
USTE DUZULA NAGUSIEGIA ZARELA HORRETARAKO / QUE UD. CREE QUE ES DEMASIADO MAYOR PARA ESO.....	8	7	9	0	0	4	26	4	0	3	13
DENBORA LIBREA BESTE GAUZA BATZUETAN BETETZEA NAHIAGO DUZULA / QUE PREFIERE OCUPAR SU TIEMPO LIBRE EN OTRAS COSAS.....	6	7	6	6	3	6	10	4	3	3	10
EZ DAKIZULA ZEIN IKASTARO EGITEN DIREN, EZ DUZULA INFORMAZIOARIK JASO / QUE NO SABE QUÉ CURSOS SE HACEN, QUE NO HA RECIBIDO INFORMACIÓN.....	3	3	3	6	4	2	1	3	3	6	2
GARESTIAK DIRELA / QUE SON CAROS.....	2	2	1	1	1	4	1	0	0	1	2
OSASUN TXARRA DUZULA EDO BAJAN ZAUDELA / TIENE MALA SALUD O ESTÁ DE BAJA.....	2	1	3	0	3	3	3	3	3	1	3
BADUZU INTERESA BAINA KURTSOA EZ DA EGINGO EDO EZ ZAITUZTE HARTU / QUE TIENE INTERÉS EN ALGÚN CURSO PERO NO SE HARÁ O NO LE HAN ADMITIDO.....	1	1	2	2	1	1	2	1	1	3	1
ORDUTEGIAK EZ DATOZKIZULA ONDO / QUE LOS HORARIOS NO LE VIENEN BIEN.....	1	0	1	2	1	0	0	1	2	0	1
ZURE USTEZ GEHIAGO IKASTEN DELA BESTE MODU BATZUEN BIDEZ (HAU DA, LAN EGINEZ, PARTE HARTUZ,...) IKASTAROAK EGINEZ BAINO / QUE EN SU OPINIÓN SE APRENDE MÁS DE OTRAS FORMAS (ESTO ES, TRABAJANDO, PARTICIPANDO, ETC) QUE HACIENDO CURSOS.....	1	1	1	2	1	1	0	1	1	1	1
BIZI ZAREN LEKUTIK URRUN EGITEN DIRELA / QUE SE HACEN LEJOS DE DONDE VIVE.....	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0
KONPLIKATUEGIAK DIRELA ZURETZAT / QUE SON DEMASIADO COMPLICADOS PARA UD.....	0	0	1	0	0	0	1	0	0	0	1
EZ ZAUDELA POZIK AURRETIK EGINDAKO KURTSOEKIN, ESKARMENTU TXARRA IZAN DUZULA / QUE NO ESTÁ SATISFECHO/A CON CURSOS REALIZADOS ANTERIORMENTE, QUE HA TENIDO MALA EXPERIENCIA.....	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	1
BESTE ARRAZOI BAT / OTRA RAZÓN.....	1	0	1	0	1	1	0	0	0	1	1
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	7	6	7	6	8	5	5	1	9	8
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE DATOZEN HILABETEETAN IKASTARORIK EGITEKO ASMORIK EZ DUTENEI (%67). I ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES NO TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR NINGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (67%).

Datozen hilabeteetan ikastarorik ez egiteko arrazoi nagusia denbora falta da. Arrazoi horrek emakumeen artean eta 46 urtetik azpikoeren artean batezbestekoa baino aipamen gehiago jaso ditu; astegunetako denbora librea murriztu ahala ere gehiago aipatzen da. Ondoren datozen arrazoiak hauek dira: gogo falta, interes edo behar falta, beren burua nagusiegi edo zaharregitatz jotzea eta aisialdia beste gauza batzuetan betetzea nahiago izatea. Gogo falta eta nagusiegia sentitzea 64 urtetik gorakoek aipatu dituzte gehien.

La principal razón para no hacer ningún curso en los próximos meses es la falta de tiempo. Esto es más mencionado que la media entre las mujeres y las y los menores de 46 años y también es más señalado a medida que desciende el tiempo libre disponible entre semana. Las siguientes razones más mencionadas son la falta de ganas, la falta de interés o necesidad, el considerarse demasiado mayor y el preferir ocupar el tiempo libre en otras cosas. No tener ganas o sentirse mayor son razones bastante más señaladas por quienes superan los 64 años.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano

Hurrengo hilabeteetan ikastarorik ez egiteko arrazoiak / Razones para no realizar ningún curso en los próximos meses

(KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA II / ANÁLISIS POR COLECTIVOS II)

Zein da datozen hilabeteetan ikastarorik ez egiteko arrazoi nagusia? / ¿Cuál es la principal razón para no hacer ningún curso en los próximos meses? *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL						
		AUTONOMOIA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOAK ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A
Ez duzula denborarik / QUE NO TIENE TIEMPO	44	59	59	51	28	61	48	23
Ez duzula horrelakorik egiteko gogorik / QUE NO TIENE GANAS DE HACER CURSOS.....	14	12	8	11	15	10	13	22
Ez duzula behar edota ez daukazula interesik eskaintzen diren ikastaroetan / QUE NO NECESITA O NO TIENE INTERÉS EN LOS CURSOS QUE SE OFERTAN	9	15	10	9	19	5	7	7
Uste duzula nagusiegia zarela horretarako / QUE UD. CREE QUE ES DEMASIADO MAYOR PARA ESO	8	0	1	1	1	1	5	23
Denbora librea beste gauza batzuetan betetzea nahiago duzula / QUE PREFIERE OCUPAR SU TIEMPO LIBRE EN OTRAS COSAS	6	1	4	7	3	1	9	9
Ez dakizula zein ikastaro egiten diren, ez duzula informaziorik jaso / QUE NO SABE QUÉ CURSOS SE HACEN, QUE NO HA RECIBIDO INFORMACIÓN	3	2	5	4	3	8	1	1
Garestiak direla / QUE SON CAROS.....	2	2	1	1	5	4	2	1
Osasun txarra duzula edo bajaran zaudela / TIENE MALA SALUD O ESTÁ DE BAJA.....	2	2	1	0	0	0	3	4
Baduzu interesa baina kurtsoa ez da egingo edo ez zaituzte hartu / QUE TIENE INTERÉS EN ALGÚN CURSO PERO NO SE HARÁ O NO LE HAN ADMITIDO	1	0	1	0	8	0	1	1
Ordutegiak ez datozkizula ondo / QUE LOS HORARIOS NO LE VIENEN BIEN.....	1	3	1	0	0	3	0	0
Zure ustez gehiago ikasten dela beste modu batzuen bidez (HAU DA, LAN EGINEZ, PARTE HARTUZ,...) ikastaroak eginez BAINO / QUE EN SU OPINIÓN SE APRENDE MÁS DE OTRAS FORMAS (ESTO ES, TRABAJANDO, PARTICIPANDO, ETC) QUE HACIENDO CURSOS	1	0	0	6	0	3	1	0
Bizi zaren lekutik urrun egiten direla / QUE SE HACEN LEJOS DE DONDE VIVE.....	0	0	0	0	1	0	0	0
Konplikatuegiak direla zuretzat / QUE SON DEMASIADO COMPLICADOS PARA UD.	0	0	0	0	0	0	1	1
Ez zaudela pozik aurretik egindako kurtsoekin, eskarmentu txarra izan duzula / QUE NO ESTÁ SATISFECHO/A CON CURSOS REALIZADOS ANTERIORMENTE, QUE HA TENIDO MALA EXPERIENCIA.....	0	0	1	0	0	1	0	0
Beste arrazoi bat / OTRA RAZÓN	1	0	1	0	2	0	0	1
Ed-Ee / Ns-Nc.....	7	4	6	10	15	2	9	5
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100

* GALDERA HAU BAKARRIK EGIN ZAIE DATOZEN HILABETEETAN IKASTARORIK EGITEKO ASMORIK EZ DUTENEI (%67). / ESTA PREGUNTA ÚNICAMENTE SE HA REALIZADO A QUIENES NO TIENEN INTENCIÓN DE REALIZAR NINGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES (67%).

Denbora falta ikasleek eta langile aktiboek aipatu dute gehien; gogo falta eta nagusiegia sentitzea jubilatuak gehien; eskaintako ikastaroekiko interesa falta edo, nahiz eta interesa izan, ikastaro horretan ez dituztela hartu langabetuek aipatu dute gehien.

La falta de tiempo es más mencionada por las y los estudiantes y trabajadores en activo; la falta de ganas y sentirse demasiado mayores por las y los jubilados; la falta de interés por los cursos ofertados y que, aún teniendo interés, no le han admitido lo han señalado más las y los parados.

Etorkizun hurbilean trebatzeko interesa / Interés en formarse en un futuro cercano

Hurrengo hilabeteetan trebatzeko asmoa eta arrazoiak (laburpena) / Intención de formarse en los próximos meses y razones (resumen)

(GRAFIKOA / GRÁFICO)

Hurrengo hilabeteetan ikastaroren bat egiteko asmoa / Intención de realizar algún curso en los próximos meses

Zergatik ez duzu ikastarorik egingo? *
¿Por qué no va a hacer ningún curso? *

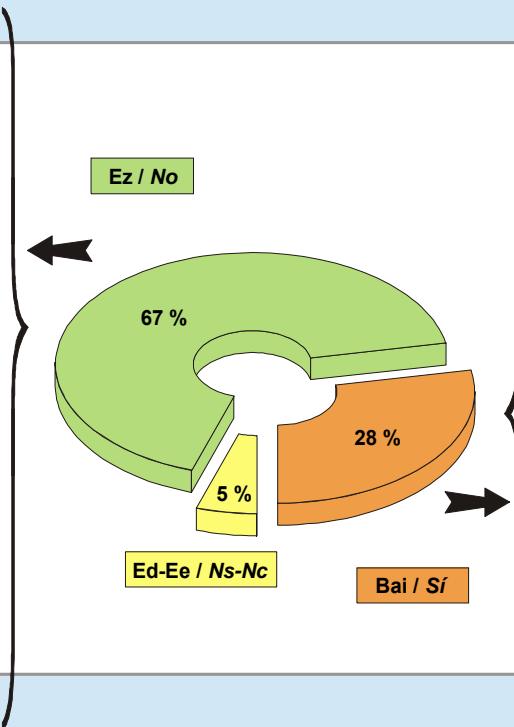
- Ez duzulako denborarik / Porque no tiene tiempo	44 %
- Ez duzulako horrelakorik egiteko gogorik / Porque no tiene ganas de hacer cursos	14 %
- Ez duzulako beharrik edo interesik eskaintzen diren kursoetan / Porque no tiene necesidad o interés en los cursos que se ofertan	9 %
- Uste duzulako nagusiegia zarela horretarako / Porque cree que es demasiado mayor para eso	8 %
- Denbora librea beste gauza batzuetan betetzea nahiago duzulako / Porque prefiere ocupar su tiempo libre en otras cosas	6 %
- Ez dakizulako zein ikastaro egiten diren, ez duzu informaziorik jaso / Porque no sabe qué cursos se hacen, no ha recibido información... 3 %	3 %
- Garestiak direlako / Porque son caros	2 %
- Osasun txarra duzulako edo baxan zaudelako / Porque tiene mala salud o está de baja	2 %
- Baduzu interesa baina kurtsoa ez da egingo edo ez zaituzte hartu / Tiene interés pero ese curso no se hará o no le han cogido.....	1 %
- Kurtsoen ordutegiak ez datozkizulako ondo / Porque los horarios de los cursos no le vienen bien	1 %
- Zure ustez gehiago ikasten delako beste modu batzuen bidez (hau da, lan eginez, parte hartuz,...) ikastaroak eginez baino / Porque en su opinión se aprende más de otras formas (esto es, trabajando, participando, etc) que haciendo cursos	1 %

* Erantzun bakarra pertsonako / Una única respuesta por persona

Zergatik egingo duzu hurrengo ikastaroa? **
¿Por qué va a hacer el próximo curso? **

- Lanerako edo ikasketetarako beharrezkoa edo komenigarria delako / Porque es necesario o conveniente para el trabajo o los estudios	25 %
- Jakin-minagatik, gauza berriak ikasteagatik / Por curiosidad, por aprender cosas nuevas	24 %
- Gaia gustuko duzulako / Porque le gusta el tema	22 %
- Zure kualifikazio profesionala hobetzeko / Para mejorar su cualificación profesional	21 %
- Lan hobe edo lan baldintza hobeak lortzeko / Para conseguir un trabajo mejor o mejores condiciones laborales	13 %
- Gizartea aurrera doanez, atzean ez geratzeko, ez galtzeko / Para no quedarse atrás ante los avances sociales, para no perderse ..	11 %
- Lanaz edo ikasketez aparte, bizitzan beharrezkoa edo komenigarria delako / Porque es necesario o conveniente para su vida, aparte del trabajo o los estudios	9 %
- Lana bilatzeko / Para encontrar trabajo	8 %
- Entretenezko, dibertitzeko, aisialdia betetzeko / Para entretenerse, divertirse, ocupar el tiempo libre	8 %
- Behartu zaituztelako / Porque le han obligado	3 %
- Jendearekin erlazionatzeko edo jendea ezagutzeko / Para relacionarse con la gente o para conocer gente	2 %
- Osasuna zaintzeko / Para cuidar la salud	2 %
- Deskonektatzeko, erlaxatzeko / Para desconectar, relajarse	1 %

** Bi erantzun posible pertsonako / Posibilidad de dos respuestas por persona



D - Formazioari buruzko iritziak eta informazioa / *Opiniones e información en relación a la formación*

- **Formazioari emandako garrantzia / *Importancia concedida a la formación***
- **Ikastaroen eskaintzaren balorazioa / *Valoración de la oferta de cursos***
- **Ikastaroei buruzko informazioaren balorazioa / *Valoración de la información sobre cursos***
- **Formazioarekin lotutako ekimenen ezagutza /
*Conocimiento de iniciativas relacionadas con la formación***
- **Lanbide Heziketako ikastetxeetako ikastaroen ezagutza /
*Conocimiento de los cursos de los centros de Formación Profesional***

**Formazioari buruzko iritziak eta informazioa /
Opiniones e información en relación a la formación**
Formazioari emandako garrantzia / Importancia concedida a la formación
(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Zenbateko garrantzia ematen diozu zure bizitzan formatzeari, ikastaroak egiteari? / ¿Cuánta importancia otorga en su vida al hecho de formarse, de hacer cursos?

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
		GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI- MAILAKOAK SUPERIORES
GARRANTZI HANDIA / MUCHA IMPORTANCIA	46	43	50	48	44	46	49	43	51	42	51
NAHIKOA GARRANTZI / BASTANTE IMPORTANCIA.....	40	42	38	40	43	44	30	40	35	46	41
GARRANTZI TXIKIA / Poca IMPORTANCIA	8	10	6	10	8	7	6	9	10	6	5
BATERE GARRANTZIRIK EZ / NINGUNA IMPORTANCIA	4	4	4	2	3	3	9	5	2	5	2
ED-Ee / Ns-Nc	2	1	2	0	1	1	6	3	1	1	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	EUSKARAREN EZAGUTZA CONOCIMIENTO DE EUSKERA			AZKEN HILABETEETAN IKASTARORIK EGIN DU / HA REALIZADO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS MESES		AZKEN IKASTAROA BALIAGARRI IZAN OTEN DEN * / EL ÚLTIMO CURSO HA RESULTADO VALIOSO O NO *		HURRENGO HILABETEETAN IKASTARORIK EGINGO DU / REALIZARÁ ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES	
	Bai Sí	Zerbat Algo	Ez No	Bai Sí	Ez No	Oso + Nahikoa Muy + Bastante	Ez oso + BATERE EZ No muy + Nada	Bai Sí	Ez No
	GARRANTZI HANDIA / MUCHA IMPORTANCIA	54	44	42	55	42	58	37	57
NAHIKOA GARRANTZI / BASTANTE IMPORTANCIA.....	37	47	40	40	40	39	41	38	41
GARRANTZI TXIKIA / Poca IMPORTANCIA	5	7	10	4	10	2	19	4	9
BATERE GARRANTZIRIK EZ / NINGUNA IMPORTANCIA	2	1	6	1	5	1	3	0	6
ED-Ee / Ns-Nc	2	1	3	0	3	0	0	0	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100

* GURUTZE HAU AZKEN HILABETEETAN IKASTAROREN BAT EGIN DUTENEI BAKARRIK DAGOKIE (%33) / ESTE CRUCE ÚNICAMENTE CORRESPONDE A QUIENES HAN REALIZADO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS MESES (33%).

Gehienek garrantzi handia edo nahikoa garrantzi ematen diote formatzeari.

Emakumezkoek gizonezkoek baino garrantzi handiagoa ematen diote, eta bigarren mailako edo goi-mailako ikasketak dituztenek gainontzekoek baino handiagoa. Euskaraz oso edo nahikoa ondo mintzatzan dakitenen artean ere gehiago dira formatzeari garrantzi handia ematen diotenak. Dena dela, azken hilabeteetan ikastaroren bat egin dutenak, azken ikastaro hori oso edo nahikoa baliagarria izan dela diotenak eta datozen hilabeteetan ikastaroren bat egiteko asmoa dutenak dira formatzeari garrantzirik handiena eman diotenak.

La gran mayoría de la gente otorga mucha o bastante importancia al hecho de formarse.

Las mujeres le conceden mayor importancia que los varones y quienes cuentan con estudios secundarios o superiores también le conceden más importancia que el resto. Entre quienes saben hablar muy bien o bastante bien en euskera también son más quienes otorgan mucha importancia a la formación. En cualquier caso, quienes han realizado algún curso en los últimos meses, quienes afirman que el último curso realizado les ha resultado muy o bastante provechoso y quienes tienen intención de realizar algún curso en los próximos meses son quienes conceden mayor importancia a la formación.

Formazioari buruzko iritziak eta informazioa / Opiniones e información en relación a la formación

Ikastaroen eskaintzaren balorazioa / Valoración de la oferta de cursos

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Dena den, uste duzu bizi zaren herrian edo hirian nahikoa ikastaro eskaintzen direla? /
En cualquier caso, ¿cree Ud. que la oferta de cursos en su pueblo o ciudad es suficiente?

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Bai / Sí.....	48	55	44	52	44	52	53	49	46	45
Ez / No.....	29	28	31	26	31	27	33	31	29	20
Ed-Ee / Ns-Nc.....	23	17	25	22	25	21	14	20	25	35
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	UDALERRIAREN TAMAINA / TAMAÑO DE MUNICIPIO			AZKEN HILABETEETAN IKASTARORIK EGIN DU HA REALIZADO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS MESES		HURRENGO HILABETEETAN IKASTARORIK EGINGO DU / REALIZARÁ ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	Bai Sí	Ez No	Bai Sí	Ez No
Bai / Sí.....	46	42	57	57	44	53	46
Ez / No.....	34	32	23	28	29	36	26
Ed-Ee / Ns-Nc.....	20	26	21	15	27	11	28
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100

Herritarren erdiek inguruk (%48k) beren herriko edo hiriko ikastaroen eskaintza nahikoa dela uste dute. Hamar pertsonatik hiruk (%29k), aldiz, ez dute uste nahikoa denik. Kontuan hartzeko beste portzentaje batek (%23k) ez daki edo ez du erantzun.

Arabarrak eta gipuzkoarrak bizkaitarrak baino pozago daude beren udalerrietako formazio eskaintzarekin. Hiriburuetan bizi direnek gainontzekoek baino neurri handiagoan uste dute nahikoa ikastaro daudela. Emakumezkoek ere gizonezkoek baino gehiago deritzote nahikoa formazio eskaintzari. Azken hilabeteetan ikastaroren bat egin dutenen artean ere gehiago dira beren udalerrietako eskaintzarekin pozik daudenak.

Zenbat eta gazteagoa izan orduan eta gehiago dira eskaintza nahikoa dela uste dutenak baita kontrako deritzotenak ere; era berean murrizten dira erantzun ez dutenak. Gauza bera gertatu da datozen hilabeteetan ikastaro bat egiteko asmoa dutenen artean: ikastarorik egingo ez dutenen artean baino gehiago dira nahikoa ikastaro daudela uste dutenak baina baita ez direla nahikoa uste dutenak ere.

En torno a la mitad de la ciudadanía (48%) cree que la oferta de cursos de su pueblo o ciudad es suficiente. Tres de cada diez personas (29%), en cambio, no cree que sea suficiente. Otro porcentaje considerable (23%) no sabe o no responde.

Las y los alaveses y guipuzcoanos están más satisfechos con la oferta de formación de sus localidades que las y los vizcaínos. Quienes residen en las capitales creen en mayor medida que el resto que hay suficientes cursos. Las mujeres también señalan en mayor medida que los hombres que la oferta formativa es suficiente. Entre quienes han realizado algún curso en los últimos meses también son más las y los que señalan estar satisfechos con la oferta de su municipio.

A medida que desciende la edad son más quienes creen que la oferta es suficiente pero también son más quienes opinan lo contrario, al tiempo que desciende la no respuesta. Lo mismo ocurre entre quienes tienen intención de realizar algún curso en los próximos meses: son más que entre quienes no van a realizar ningún curso quienes creen que hay suficientes cursos pero también son más quienes creen que no son suficientes.

Formazioari buruzko iritziak eta informazioa / Opiniones e información en relación a la formación

Ikastaroei buruzko informazioaren balorazioa / Valoración de la información sobre cursos

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Eta ikastaroei buruz nahikoa informazio zabaltzen dela uste duzu? / ¿Y cree que es suficiente la información que se da sobre los cursos?

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
Bai / Sí	42	46	41	44	42	43	35	40	47	48
Ez / No	40	42	42	38	40	41	56	45	34	25
Ed-Ee / Ns-Nc	17	12	18	19	18	16	9	15	20	27
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO			BIZITZAREKIKO POZTASUNA SATISFACCIÓN VITAL			AZKEN HILABETEETAN IKASTARORIK EGINDU / HA REALIZADO ALGÚN CURSO EN LOS ÚLTIMOS MESES		HURRENGO HILABETEETAN IKASTARORIK EGINGO DU / REALIZARÁ ALGÚN CURSO EN LOS PRÓXIMOS MESES	
	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL	OSO POZIK MUY SATISFECHO/A	NAHIKOA POZIK BASTANTE SATISFECHO/A	EZ POZIK INSATISFECHO/A	Bai Sí	Ez No	Bai Sí	Ez No
Bai / Sí	47	37	47	47	41	38	49	40	45	41
Ez / No	37	42	39	33	44	47	40	40	46	38
Ed-Ee / Ns-Nc	15	21	14	20	15	15	11	20	8	21
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

- Eskaintzen diren ikastaroei buruzko informazioa eskasa dela uste dutenak (%40) nahikoa dela deritzotenak (%42) beste dira ia.
- Gazteak kritikoenak dira horrekin (berez, 46 urtetik azpikoen artean gehiago dira informazioa eskasa dela uste dutenak nahikoa dela deritzotenak baino) eta adinean gora egin ahala ikastaroei buruzko informazioarekin pozik daudenak gehitzen dira (baita ez dakitenak eta erantzun ez dutenak ere).
- Herri txikietan eta hiriburuetan gehiago dira informazioa nahikoa dela uste dutenak. Beren bizitzarekin oso pozik daudenen artean ere gehiago dira informazioa nahikoa dela uste dutenak; beren bizitzarekin pozik ez daudenen artean, aldiz, gehiago dira informazioa ez dela nahikoa uste dutenak.
- Azken boladan ikastaroren bat egin dutenek hobeto baloratu dute informazioa ikastarorik egin ez dutenek baino. Ikastaro bat egiteko asmoa dutenen artean gehiago dira gai honetaz beren iritzia eman dutenak eta, horrela, gehiago dira nahikoa dela uste dutenak, baita eskasa dela deritzotenak ere.

- Son prácticamente tantos quienes creen que la información sobre los cursos ofertados es suficiente (42%) como quienes la catalogan de insuficiente (40%).
- Las y los jóvenes son los más críticos en este sentido (de hecho, entre las y los menores de 46 años son más quienes creen que la información es insuficiente que quienes piensan que es suficiente) y, al aumentar la edad, se incrementa el número de personas satisfechas con la información relativa a los cursos (así como el de quienes no saben o no responden).
- En los pueblos pequeños y en las capitales son más quienes creen que la información es suficiente. También entre quienes se declaran muy satisfechos con su vida son más quienes creen que la información es suficiente; entre las y los insatisfechos con su vida, en cambio, son más quienes opinan que la información no es suficiente.
- Quienes han realizado algún curso últimamente valoran mejor la información que quienes no han realizado ningún curso. Entre quienes tienen intención de realizar algún curso son más quienes opinan sobre el tema, de modo que son más tanto quienes creen que es suficiente como quienes creen que es insuficiente.

Formazioari buruzko iritziak eta informazioa / Opiniones e información en relación a la formación

Formazioarekin lotutako ekimenen ezagutza / Conocimiento de iniciativas relacionadas con la formación

(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Ondoren irakurriko dizkizut formazioarekin lotutako ekimen batzuk. Mesedez, esadazu horietako bakoitzaz zer edo zer entzun duzun ala ez. * / A continuación le voy a leer algunas iniciativas en relación con la formación. Por favor, dígame si ha oído hablar o no de cada una de ellas. *

	2008ko URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
LANBIDE	74	77	76	68	76	71	89	85	74	39
HELDUEN HEZKUNTZARAKO IKASTETXEREN BAT / ALGÚN CENTRO DE ENSEÑANZA PARA ADULTOS (EPA).....	65	76	63	64	63	67	69	67	71	47
HOBETUZ	43	37	42	46	49	37	39	58	44	20
HIRU.COM	19	16	18	23	19	20	21	15	21	23

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
	AUTÓNOMO AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
LANBIDE	81	83	87	94	90	64	47	58	88	87	85
HELDUEN HEZKUNTZARAKO IKASTETXEREN BAT / ALGÚN CENTRO DE ENSEÑANZA PARA ADULTOS (EPA).....	59	68	72	74	72	65	55	60	67	69	70
HOBETUZ	53	60	51	40	30	29	25	25	45	50	68
HIRU.COM	12	17	22	16	28	20	23	22	20	16	18

* GALDERA BAKOITZARI DAGOKION BAIEZKO ERANTZUNEN PORTZENTAJEA / PORCENTAJE DE RESPUESTA AFIRMATIVA A CADA PREGUNTA.

EAEko lau herritarretatik hiruk (%74k) ezagutu edo zer edo zer entzun dute LANBIDEZ. Gehiengo osatu dute helduen hezkuntzarako ikastetxeak ezagutzen dituztenek ere (%65). Erdiek baino gutxiagok ezagutzen dute HOBETUZ (%43k) eta dezente gutxiago dira Eusko Jaurlaritzaren etengabeko ikaskuntzarako ataria, HIRU.com, ezagutzen dutenak (%19).

LANBIDE gehiago ezagutzen da Araban eta Bizkaian, Gipuzkoan baino, gizonezkoen artean, adinean jaitsi ahala, langabetu eta ikasleen artean, baita bigarren mailako ikasketak, ikasketa profesionalak edota goi-mailako ikasketak dituztenen artean ere.

Helduen hezkuntzarako ikastetxeak gehiago ezagutzen dituzte arabarrek, emakumeek, 65 urtez azpikoek, langabetuek, ikasleek eta aldi baterako kontratua duten soldatapekoek eta lehen mailakoak baino ikasketa altuagoak dituztenek.

HOBETUZ zerbait gehiago ezagutzen dute Bizkaian eta Gipuzkoan, gizonezkoek, 30-45 urtekoek, kontratu iraunkorra duten soldatapekoek eta ikasketa maila igo ahala.

HIRU.com apur bat gehiago ezagutzen da Gipuzkoan eta, batez ere, ikasleen artean.

Tres de cada cuatro ciudadanos y ciudadanas de la CAPV (74%) han oído hablar de LANBIDE. También son mayoría (65%) quienes han oído hablar de los centros de enseñanza para adultos (EPAs). No llegan a la mitad quienes han oído hablar de HOBETUZ (43%) y son bastantes menos quienes han oído hablar del portal de aprendizaje permanente del Gobierno Vasco, HIRU.com (19%).

LANBIDE es más conocido en Araba y Bizkaia que en Gipuzkoa, entre los varones, a medida que desciende la edad, entre las y los parados y estudiantes, así como entre quienes tienen estudios secundarios, profesionales o superiores.

Las EPAs son más conocidas en Araba, entre las mujeres, menores de 65 años, parados, estudiantes y asalariados temporales y quienes tienen estudios superiores a primarios.

HOBETUZ es algo más conocido en Bizkaia y Gipuzkoa, entre los varones, quienes tienen entre 30 y 45 años, asalariados con contrato fijo y a medida que aumenta el nivel de estudios.

HIRU.com es algo más conocido en Gipuzkoa y, sobre todo, entre las y los estudiantes.

**Formazioari buruzko iritziak eta informazioa /
Opiniones e información en relación a la formación**
**Lanbide Heziketako ikastetxeetako ikastaroen ezagutza /
Conocimiento de los cursos de los centros de Formación Profesional**
(GUZTIZKOAK ETA KOLEKTIBOKAKO AZTERKETA / TOTALES Y ANÁLISIS POR COLECTIVOS)

Eta bazenekien Lanbide Heziketako ikastetxeetan, eskola-adineko gazteentzat zuzenduta dagoen araututako prestakuntzaz gain, langileentzako eta langabetuentzako ikastaro berezituak ere ematen direla? / ¿Y sabía Ud. que en los centros de Formación Profesional, además de la formación reglada dirigida a jóvenes en edad escolar, también se imparten cursos especializados para trabajadores y para desempleados?

	2008KO URRIA OCTUBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK / GRUPOS DE EDAD				UDALERRIAREN TAMAINA TAMAÑO DE MUNICIPIO		
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65	TXIKIA PEQUEÑO	ERTAINA MEDIANO	HIRIBURUA CAPITAL
Bai / Si.....	64	74	58	71	63	65	60	66	70	58	70	63	63
Ez / No.....	33	23	40	25	34	31	39	33	27	35	27	34	34
Ed-Ee / Ns-Nc.....	3	3	2	5	2	4	1	1	3	8	3	3	3
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

	LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL							IKASKETA MAILA / NIVEL DE ESTUDIOS			
	AUTONOMOA AUTÓNOMO	SOLDATAPEKO IRAUNKORRA ASALARIADO/A FIJO	SOLDATAPEKO ALDI BATERAKOA ASALARIADO/A TEMPORAL	LANGABEZIAN EN PARO	IKASTEN ESTUDIANDO	ETXEKO LANETAN LABORES DE CASA	JUBILATUA JUBILADO/A	LEHEN MAILAKOAK EDO BAXUAGOAK PRIMARIOS O INFERIORES	BIGARREN MAILAKOAK SECUNDARIOS	LANBIDE HEZIKETA FORMACIÓN PROFESIONAL	GOI-MAILAKOAK SUPERIORES
Bai / Si.....	65	70	64	60	59	66	59	59	61	73	72
Ez / No.....	34	29	35	40	41	30	34	37	37	26	28
Ed-Ee / Ns-Nc.....	1	1	1	0	0	4	7	4	2	1	0
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

EAEko hiru pertsona heldutatik ia bik (%64k) Lanbide Heziketako ikastetxeetan langileentzako eta langabetuentzako ikastaro berezituak eskaintzen direla badakitela diote.

Eskaintza hori apur bat gehiago ezagutzen dute Araban eta Gipuzkoan, Bizkaian baino, herri txikietan, 30 eta 64 urte bitartean dituztenek, kontratu iraunkorra duten soldatapekoek eta ikasketa profesionalak edo goi-mailako ikasketak dituztenek.

Casi dos de cada tres personas adultas de la CAPV (64%) dicen saber que en los centros de Formación Profesional se ofertan cursos especializados para trabajadores y parados.

Esta oferta es algo más conocida en Araba y Gipuzkoa que en Bizkaia, en los municipios pequeños, entre quienes cuentan entre 46 y 64 años, entre las y los asalariados con contrato fijo y entre quienes cuentan con estudios profesionales o superiores.

Zehaztasun teknikoak / *Ficha técnica*

Informazio bilketa **2008ko urriaren 8tik 10era bitartean** egin zen –biak barne-galdesorta egituratu eta itxia erabiliz, Euskal Autonomia Erkidegoko (EAEko) lagin adierazgarri bati telefonoz egindako banakako elkarrizketen bidez.

Txosten honek Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren Etengabeako Ikaskuntzako Zuzendaritzaren eskaerari ematen dio erantzuna. **Ikerketaren diseinua, emaitzen azterketa eta txostenaren idazketaren ardura** Eusko Jaurlaritzaren Lehendakariatzako Prospekzio Soziologikoen Kabineteari dagozkio soilik. Informazio bilketa San Blas, 11, C eraikina - 2., Gojain industrialdea, 01171 Legutiano (Araba) helbidean dagoen *Gizaker SL* enpresak egin zuen.

18 urte edo gehiagoko biztanleriaren **laginak** 1200 elkarrizketa bildu zituen Euskal Autonomia Erkidego osorako, 320 Araban, 480 Bizkaian eta 400 Gipuzkoan. Datuak ondoren haztatu dira lurraldeetako biztanleriaren banaketa errearen arabera.

Gizabanakoen hautaketa prozedura polietapiko eta estratifikatuaren bidez egin zen, 20na inkestaz osaturiko ausazko ibilbideak erabiliz –60 laginketa abiapunturekin–, ondoren pertsonak sexuaren, adinaren eta lan egoeraren arabera kuoten bidez aukeratuz.

Lagin errorearen estimazioa $\pm 2,9\%$ koa da $95,5\%$ eko konfiantza mailarako, $p=q=0,5$ izanik.

La recogida de información se realizó entre **el 8 y el 10 de octubre de 2008** -ambos inclusive- a través de entrevista individual mediante cuestionario estructurado y cerrado, realizada por teléfono a una muestra representativa de la población de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV).

Este informe responde a una petición de la Dirección de Aprendizaje Permanente del Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco. El **diseño de la investigación**, el **análisis** de los **resultados** y la **redacción del informe** es responsabilidad exclusiva del Gabinete de Prospección Sociológica de la Presidencia del Gobierno Vasco. La recogida de información fue realizada por la empresa *Gizaker S.L.*, sita en San Blas, 11, Edificio C-2º, Polígono Industrial Gojain, 01171 Legutiano (Araba).

La **muestra**, dirigida a una población de 18 o más años, recogió un total de 1200 entrevistas: 320 en Araba, 480 en Bizkaia y 400 en Gipuzkoa. Los datos han sido ponderados a posteriori según la distribución real de la población por territorios.

La **selección de las personas** a entrevistar se realizó por procedimiento polietápico y estratificado, mediante rutas aleatorias –a partir de 60 puntos de inicio- de 20 encuestas cada una, con selección posterior de las personas según cuotas de sexo, edad y situación laboral.

El **error muestral** se estima en un $\pm 2,9\%$ para un nivel de confianza del $95,5\%$ y siendo $p=q=0,5$.

